

PETITES ANNONCES / MONDE

À compter du mois prochain, l'Escape de Ford viendra rouler dans les plates-bandes des Honda CR-V, Subaru Forester et Suzuki Grand Vitara, qui obtiennent beaucoup de succès au pays (les ventes dans ce créneau étaient en hausse de 13 % en avril).



Ford Escape

Un véhicule paradoxal

Ce qu'il faut retenir

Marque:	Ford
Modèle:	Escape
Principales rivales:	Subaru Forester et Suzuki Grand Vitara
Disponibilité chez les concessionnaires:	À compter du mois de juin
Fourchette de prix:	Entre 24 000 \$ et 30 000 \$
Usine de montage:	États-Unis
Site Internet:	www.ford.ca
Garantie de base:	3 ans / 60 000 km (assistance routière incluse)

Infographie La Presse



Même si on nous propose une image de la Ford Escape en harmonie avec la nature, mieux vaut ne pas s'éloigner de la route.

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

Àu premier coup d'oeil, même si elle a été conçue en collaboration avec Mazda (le constructeur japonais commercialisera à la fin de l'été sa propre version, la Tribute) l'Escape révèle clairement sa parenté avec les autres utilitaires vendus par Ford. Avec ses boucliers costauds, ses protections latérales qui le gardent des mauvais coups périphériques, ses pneus à grosses sculptures et, bien sûr, sa garde au sol surélevée, cet utilitaire vous donne cette impression de pouvoir grimper aux arbres. Juste une impression, car l'Escape, dans sa configuration quatre roues motrices peut, comme la plupart des véhicules de ce type, affronter plus sereinement, sur la route, la neige et la gadoue, et, en dehors, quelques difficultés sur lesquelles buteraient une simple berline.

Mais l'Escape est un véritable paradoxe. Elle est, à la base une traction (roues avant motrices). Il faut déboursier davantage pour obtenir le rouage intégral (quatre roues motrices). Cela n'aurait rien d'étonnant dans la mesure où la plupart des utili-

taires ne posent jamais leurs roues dans les sous-bois, leurs propriétaires préférant les promener sur de larges rubans d'asphalte. Par contre, on s'étonne que les concepteurs de Ford aient négligé de greffer un précieux antipatinage, histoire de mieux affronter nos hivers. Dans ce cas, avons-nous d'autres choix que d'opter pour le système Control Trac II (c'est son nom) qui dirigera la puissance aux deux essieux (lire avant et arrière)? Un système fort efficace qui, à l'aide d'une commande au tableau de bord, permet de répartir équitablement le couple entre les essieux ou de laisser le soin au mécanisme d'envoyer le mouvement aux roues arrière, seulement s'il détecte une différence d'adhérence entre les essieux.

Paradoxe toujours, l'Escape n'offre aucun rapports de boîte courts, ni même de plaques protectrices pour protéger ses organes vitaux et ne peut donc prétendre au statut de véritable tout-terrain. Les responsables de sa conception ne s'en formalisent pas puisque la vocation de cet utilitaire de poche est avant tout de séduire une clientèle citadine qui, une fois le week-end venu, prend la route en direction de la campagne.

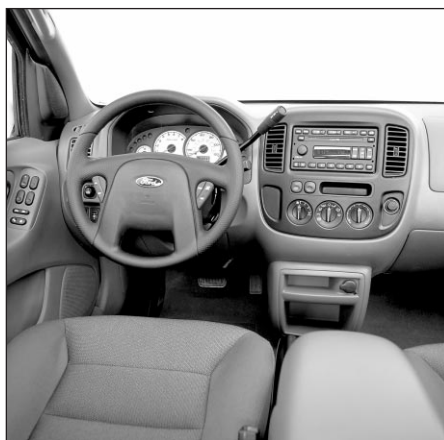
Une fois le mode sélectionné (traction ou quatre roues motrices), reste à déterminer la mécanique qui arrachera l'Escape de sa position stationnaire. On en retrouve deux au catalogue. De série, un moteur quatre cylindres de 2,0 litres dont les 130 chevaux paraissent bien maigres pour permettre à un véhicule de près de 1500 kilogrammes (4x4) de s'élancer correctement.

Voir ESCAPE en C2

Le quatre cylindres de 2,0 litres qui équipe de série ce véhicule paraît bien anémique.



La modularité de l'habitacle est, par exemple, inférieure à celle d'un CR-V.



La Presse souhaite **bonne chance** à tous les golfeurs du tournoi annuel de la Corporation des concessionnaires automobiles de Montréal.

Ford Escape, un véhicule paradoxal

ESCAPE / Suite de la page C 1

Malheureusement, on a eu beau soulever tous les capots, le moteur quatre cylindres de 2,0 litres n'était pas du voyage à l'occasion du lancement officiel de l'Escape pour la presse spécialisée. Impossible alors de vérifier si nos craintes sur cette mécanique sont fondées ou non. Cela dit, ajoutons que seule une transmission manuelle à cinq rapports (conçue par Mazda) équipe cette machine, ce qui risque de nuire encore plus à sa diffusion, car, les sondages le démontrent, vous préférez les transmissions automatiques.

Plusieurs consommateurs n'auront d'autres choix que d'allonger encore quelques centaines de dollars pour retenir les services du V6 de 3,0 litres, le même que l'on retrouve sous le capot de la Taurus. Avec 200 chevaux sous le capot, l'Escape est plus à même de s'exprimer, même si cela se traduit par une sensible augmentation de la consommation d'essence. Ajoutons également que ce moteur V6 s'accouple exclusivement à une transmission automatique à quatre rapports, au rendement sans histoire. Ouvrons ici une parenthèse pour rappeler que, d'ici trois ans, Ford proposera un groupe propulseur hybride (essence-électricité) pour animer l'Escape, une technologie qui promet une réduction importante de la consommation d'essence et des émissions polluantes.

Malgré un garde au sol portée à 198 millimètres, le plus compact des utilitaires proposés par Ford a une efficacité sur route étonnante pour un véhicule de cette catégorie. La suspension (indépendante à l'arrière) adopte des réglages plutôt souples, mais aux réactions remarquablement amorties, ce qui évite aux occupants de se faire tabasser dès que les roues ne rencontrent plus une surface aussi lisse qu'une table de billard !

La direction, à pignon et crémaillère, trop démultipliée sans doute, se révèle lente à l'usage, c'est-à-dire qu'elle réagit mollement aux changements de trajectoire. La bonne nouvelle est que le rayon de braquage est suffisamment court pour permettre à l'Escape de se faufiler avec aisance dans la jungle urbaine.

Pour freiner ses élans, cette Ford fait appel au classique tandem disques/tambours, lequel se double d'un dispositif antiblocage (ABS)



De bons gros pneus à grosses sculptures et une garde au sol surélevée constituent deux atouts pour cette Escape.

ON AIME

Dégagement à l'arrière
Qualité de la fabrication
Suspension confortable
L'ergonomie des commandes

ON AIME MOINS

Pas d'appuie-tête réglables à l'avant
Mécaniques empesées
Disponibilité
Direction engourdie

Infographie La Presse

cueillir tous nos petits objets). Toutes les commandes se regroupent dans l'environnement immédiat du conducteur et se révèlent, à l'usage, faciles d'utilisation. On regrette seulement que les concepteurs n'aient pas eu l'idée de dupliquer certaines commandes de la radio au volant, ce qui aurait permis d'éviter que le levier du sélecteur de la boîte automatique, lorsqu'il se trouve à la position « D », ne masque l'accès de certaines touches de la radio.

Contrairement à plusieurs autres véhicules utilitaires, les passagers qui prendront place à l'arrière de l'Escape ne craindront pas d'essuyer les puits de roues avec leurs jupes ou pantalons ou de retenir leur souffle pour se faufiler dans l'espace laissé par des portières trop étroites. Au contraire, les portières sont assez longues pour accéder à bord sans problème. Autre particularité, les deux sections rabattantes du dossier de la banquette s'inclinent pour faciliter la sieste. Le dégagement est suffisant pour deux adultes. Un troisième ? Pourquoi pas, mais bâillonnez-le, car il risque de jurer contre les porte-gobelets qui nichent à ses pieds et contre l'omission d'un troisième appuie-tête. Les objets qui voyageront dans la soute, au plancher parfaitement plat, pourront aussi prendre leurs aises.

Que faut-il retenir de ce premier contact avec l'Escape ? Qu'il s'agit d'un utilitaire bien né, fort bien assemblé (les exemplaires essayés l'étaient du moins) et pas vilain à conduire du tout lorsqu'il est pourvu du moteur V6 et de la trac-

en option. Facile à moduler, puisant à souhait et assez endurant, du moins dans les conditions essayées.

Ergonomie étudiée

On ne se glisse pas à bord d'une Escape, on y monte. C'est pourquoi Ford a cru bon offrir (en option encore une fois) des marchepieds pour faciliter l'accès à l'habitacle et surtout pour vous éviter de jouer à la ballerine lorsque vient le moment de jucher vélos, planche à voile et autres articles de sport encombrants sur la galerie de toit. Les baquets avant vous accueillent avec confort, mais les appuie-tête fixes (ils sont moulés à même le dossier) désolent. Coup de griffe également pour l'absence (lorsque baquets et banquette se recouvrent de cuir), d'éléments chauffants pour l'arrière-train des passagers.

La modularité de l'habitacle est inférieure à celle d'un CR-V, par exemple, surtout en raison d'une console et d'un accoudoir très larges (mais très pratiques pour ac-

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Disposition:	Moteur à l'avant, roues avant motrices (mode quatre roues motrices disponible)
Type:	Quatre cylindres en ligne à double arbre à cames en tête
Cylindrée:	2,0 litres
Puissance	130 chevaux à 5400 tr-min.
Couple:	135 livres-pied à 4500 tr-min.
Autre moteur disponible:	V6 3.0 litres de 200 chevaux
Transmission de série:	Manuelle à cinq rapports (4 cylindres) Automatique à quatre rapports (V6)
Transmission optionnelle:	Aucune
Direction:	Pignon et crémaillère
Diamètre de braquage:	10,78 mètres
Suspension avant/arrière:	Indépendante - indépendante
Freins avant/arrière:	Disques-tambours (système antiblocage en option sur modèle XLS)
Pneus:	225/ 70R15 (235 / 70R16 en option)
Capacité de remorquage:	454 kg (4 cylindres) ou 907 kg (V6)

Les dimensions extérieures de l'Escape face à la Subaru Forester

	Ford Escape	Subaru Forester
Empattement:	2618,7	2525
Longueur:	4394,2	4460
Largeur:	1780,5	1735
Hauteur:	1701,8	1595*

*Incluant porte-bagages

Infographie La Presse

tion aux quatre roues. Une configuration dont on ne connaît toujours pas le prix au moment d'écrire ces lignes, mais qui devrait aisément coûter 30 000 \$. Quant aux modèles plus économiques (moins de 22 000 \$, nous dit-on) ils sont entraînés par leurs roues avant et un moteur quatre cylindres ? Même s'ils promettent de consommer moins d'essence et d'être offerts à des prix plus avantageux, on com-

prend difficilement l'intérêt de Ford de nous les proposer ici, compte tenu de notre climat (rappelez-vous, il n'y a pas d'antipatinage). À moins que votre engouement à l'égard d'un utilitaire repose sur des facteurs psychologiques (impression de maîtrise sur le monde extérieur ; physionomie imposante et robuste) et non pratiques (polyvalence et capacité de franchissement).

Grande liquidation

TOYOTA
Gabriel

COROLLA

Garantie 5 ans/100 000 km

199 \$ /mois

Transport et préparation inclus

Quantité limitée

TOYOTA
President

ECHO

Garantie 5 ans/100 000 km

199 \$ /mois

Transport et préparation inclus

Quantité limitée

0% comptant disponible!

En plus, obtenez votre service à vie V.I.P. Une valeur de 2 000 \$

Financement À PARTIR DE 2,8%*

DIPLÔME À BORD

* Corolla Berlina. Location 48 mois. Comptant ou échange équivalent 1 950 \$.

* Echo 2 ou 4 portes. Location 48 mois. Comptant 1 250 \$ ou échange équivalent. Taxes en sus. Illustration à titre indicatif seulement. Appelez-nous pour tous les détails.

TOYOTA
Gabriel
3333, Côte de Liesse Ville St-Laurent
Visitez notre site : www.gabriel.ca

TOYOTA
President
1922, Ste-Catherine O. Montréal

Sortez de l'ordinaire

AVEC LE CAHIER **Sortir** DU JEUDI DANS **La Presse**

Montréal (514) 879-1550 **LES CHAMPIONS DES MEILLEURS PRIX** **Laval (450) 625-1953**

BERLINE CIVIC ÉD. SPÉCIALE

Option 0\$ comptant également disponible

228 \$ par mois, location 48 mois
ou seulement **16 900 \$**** à l'achat

Transport et préparation inclus

BERLINE ACCORD ÉD. SPÉCIALE

Option 0\$ comptant également disponible

338 \$ par mois, location 48 mois
ou seulement **25 400 \$**** à l'achat

Transport et préparation inclus

GRATUIT Téléphone cellulaire Motorola Star Tac avec tout achat d'un véhicule neuf ou usagé. Certaines conditions s'appliquent.

* Location 48 mois. Échange ou comptant requis Civic 2 213 \$, Accord 3 995 \$.
Taxes en sus, sujet à l'approbation du crédit.

SIGI **STE ROSE**

HONDA **HONDA**

(514) 879-1550 **(450) 625-1953**

Internet : www.hondasigi.com

À vos marques, prêts... lisez

LE CAHIER **Sports**

TOUS LES JOURS DANS **La Presse**

489 \$* par mois + taxes

avec 3 995 \$ comptant

S70 SE 2000

Cuir, siège électrique (conducteur), régulateur de traction, ordinateur de bord, phares anti-brouillard, déflecteur arrière, applique de bois sur tableau de bord

* Location 36 mois sur modèle de base S-70, 5 rapports, 20 000 km par an, 0,08 \$ de km excédentaire. Acompte de 3 995 \$ ou échange équivalent. Taxes, transport et préparation en sus. Ajoutez 20 \$ par mois pour la boîte automatique.

VOLVO de LAVAL

Boul. St-Martin auto inc.
1436, boul. St-Martin Ouest
(450) 667-4960 • (514) 343-3412
Laval QC H7S 1M9
www.bsmauto.com

POURQUOI PAYER PLUS AILLEURS ?

Town & country Ltd 2000

Démonstrateur No. 001255

Très bien équipé

• Sièges en cuir

479 \$ /mois

Caravan 2000

Démonstrateur No. 002557

• 2^e porte coulissante

• 7 passagers

• Bien équipé

299 \$ /mois

Cirrus LX 2000

Démonstrateur No. 001478

Très bien équipé

315 \$ /mois

NÉON LE 2000

Démonstrateur No. 001480

• Automatique

• Climatiseur

• Lecteur CD

• Roues aluminium 15 po

Transport et préparation inclus

239 \$ /mois

INTREPID 2000

Démonstrateur No. 001691

Bien équipé

329 \$ /mois

PT CRUISER

La trouvaille du millénaire

À partir de **23 200 \$** + taxes

POINTE-CLAIRE

CHRYSLER **JEEP**

Adresse Internet [HTTP://WWW.PTE.CLR-CHRYSLER.COM](http://www.PTE.CLR-CHRYSLER.COM)

335, boul. Brunswick (face au Centre Fairview)

«Une entreprise familiale dans une communauté de familles»

(514) 694-8333

Mtl 990-0183

Une 1978 encore en rodage

AUTO-RÉTRO



Jacques Gagnon

collaboration spéciale

La Volkswagen 1978 décapotable d'André Rivest a parcouru à peine 3000 km depuis sa sortie d'usine. La raison en est bien simple. Il a commandé cette voiture alors qu'il était concessionnaire de la marque, à Repentigny, et il l'a immédiatement ajoutée à sa superbe collection de voitures anciennes au moment de la livraison.

En 1999, sa « coccinelle » est sortie seulement deux fois. « J'effectue des randonnées uniquement pour la faire rouler un peu, car ce n'est pas bon pour une voiture de rester immobile trop longtemps », explique-t-il.

Il sait de quoi il parle. « En 1997, au retour de Mont-Tremblant, j'ai parcouru seulement un kilomètre et put! put! put! l'auto s'est arrêtée. J'ai dû me faire remorquer. C'était un problème de pompe à essence. Les joints d'étanchéité avaient séché justement parce que je ne l'avais pas suffisamment utilisée », confie-t-il.

Il en rit aujourd'hui en disant que la garantie de sa Volkswagen aurait normalement dû être encore valide n'eût été de son âge. En fait, elle est encore en rodage.

La « coccinelle » décapotable



Le cabriolet Volkswagen 1978 ne laisse personne indifférent.

était une voiture populaire et André Rivest a eu de la difficulté à obtenir la sienne. Voici ce que lui a écrit en français le directeur de l'administration de la zone du Québec de Volkswagen Canada : « La réponse nationale des commandes de décapotables pour l'an prochain a été telle que notre zone et toutes les autres zones ont commandé un nombre supérieur à celui que l'usine pourra produire. Nous avons donc analysé votre commande et sommes arrivés à une juste répartition pour votre concession, prenant en considération votre commande originale et ce qui vous a été confirmé. Nous avons donc ajouté à la production de février les autos que nous avons pu obtenir pour vous et nous vous re-

tourrons les bons de commandes, si applicables, pour les décapotables que nous serons dans l'impossibilité de vous livrer. »

Le petit cabriolet blanc, qui porte la signature Karmann et qui est apparu au début des années cinquante, est agréable à regarder autant avec ou sans capote. Peu importe, c'est un style inhabituel. La revue américaine *Car and Driver* le considérait tout simplement comme un des plus raffinés au monde. On lui reprochait cependant d'être « terriblement lent ». On ajoutait lui avoir trouvé tellement peu de faiblesses qu'il fallait le considérer plutôt comme une institution et non comme une automobile.

En 1978, le cabriolet était le seul modèle de « coccinelle » en vente

aux États-Unis, car ce modèle avait de la difficulté à rencontrer les normes antipollution américaines. Il était propulsé par un moteur à quatre cylindres à plat refroidi à l'air. D'un volume de 1585 cc, il produisait 48 chevaux. Une seule boîte de vitesses était offerte, soit manuelle à quatre rapports.

André Rivest reste attaché à sa « coccinelle » bien qu'il soit un amateur de grosses voitures dans la catégorie des Lincoln du début des années soixante. Même s'il s'est retiré du marché de la voiture neuve il vit maintenant auprès des voitures d'une autre époque en exploitant une entreprise dont le nom est Auto Antique.

gagvin@cooptel.qc.ca

PAROLES D'AUTOMOBILISTES

Les garanties du constructeur

ÉRIC LeFRANÇOIS
collaboration spéciale

Il m'arrive à l'occasion de me procurer des revues européennes sur l'automobile. Dans l'une d'elles, on évoquait les garanties offertes par certains constructeurs. Incroyable! Par exemple, celle de la Corolla de Toyota est de cinq ans/kilométrage illimité alors que les autres produits Toyota sont couverts pour une durée de trois ans/kilométrage illimité. Comment se fait-il que nous n'avons pas des garanties aussi intéressantes au Canada? Ici, rares sont les constructeurs qui proposent une garantie supérieure à trois ans/ 60 000 km. Par ailleurs, croyez-vous que nous assisterons au retour d'automobiles françaises sur nos routes dans un avenir prochain?

Jean Jobin, Cap Rouge

Au départ, sachez que la garantie proposée sur la Corolla en Europe est une promotion visant à accroître la notoriété et les ventes de ce modèle. Si le constructeur japonais atteint ses objectifs, peut-être retirera-t-il cette alléchante couverture. Il faut savoir que Toyota a déjà offert une garantie similaire au Canada pour certains de ses modèles, histoire d'augmenter les ventes. Voici un autre exemple plus près de nous: Hyundai. Le distributeur américain propose une garantie de 10 ans/160 000 kilomètres sur le groupe propulseur alors que son homologue canadien offre une garantie à 5 ans/100 000 kilomètres.

Pour ce qui est du retour d'une marque française au pays? Il y a peu de chances de revoir des Citroën ou des Peugeot sur nos routes. Par contre, il y aura assurément un peu de Renault (plateforme mécanique notamment) dans les futurs produits de Nissan, maintenant que la firme française en détient le contrôle.

L'OFFRE DU MILLÉNAIRE

2.9% FINANCEMENT SUR TOUS NOS VÉHICULES JUSQU'À 48 MOIS

mazda 626 2000
4 cylindres, 5 rapports

EN LOCATION À PARTIR DE **279\$** /MOIS*

LA NOUVELLE mazda MPV 2000

24 955\$**

mazda PROTEGE SE 2000

LOCATION À PARTIR DE **199\$** /MOIS*

* 1* Bail 48 mois. Acompte sur 626 2,945 \$ Protégé 1 995 \$ ou échange équivalent. Transport et préparation inclus ** Taxes en sus

mazda Coup de foudre! Coup de foudre!

Gabriel

484-7777

5333, St-Jacques Ouest Montréal
Angle St-Jacques et Décarie Visitez notre site : www.gabriel.ca

« N'achetez pas un véhicule d'occasion en quatrième vitesse, faites-le inspecter. »

Gilles Goulet
Technicien certifié
St-Germain Chevrolet Oldsmobile Ltée

Un autre bon conseil: passez chez votre concessionnaire Optimum. Tous ses véhicules d'occasion ont été rigoureusement inspectés. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences du programme Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures

Possibilité d'échange
(30 jours ou 2 500 km)

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

Magasinez votre véhicule au optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483

0.269\$ mois

d'intérêt à l'achat jusqu'à 48 mois

0% LONGUE PENTE

CHRYSLER NÉON 2000
Climatiseur, aileron arrière, édition millénium
Location 48 mois, 1000\$ complant ou échange équivalent, 25000km/année. Photos à titre indicatif.

SERVICE OUVERT
du lundi au jeudi de 7h à 00h30 et vendredi de 7h à 16h

TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS
édition 2000

Millénium

Jeep DODGE CHRYSLER

6200 boul. Métropolitain Est (entre Lacordaire et Langelier) 256.5092 www.longuepointe.com

LE CAA-QUÉBEC VOUS CONSEILLE

Conduire un véhicule récréatif

Visiter notre continent au volant d'un pick-up tirant une roulotte ou d'un motorisé semble une activité prisée par de plus en plus de Québécois. Toutefois, avant de partir explorer l'Amérique avec un de ces véhicules, certaines notions doivent être bien comprises par les conducteurs.

Le poids et les dimensions de certains de ces véhicules récréatifs ne sont pas sans rappeler ceux des autobus et des camions avec une semi-remorque qui, eux, sont conduits par des professionnels de la route ayant dû passer un examen approprié. De plus, bon nombre d'entre eux ont suivi un cours de conduite de plusieurs dizaines d'heures. Donc, l'automobiliste qui n'a pas eu une telle formation ne devrait pas s'aventurer sur les routes avant d'avoir pris conscience des implications découlant du poids et des dimensions, et sans s'être familiarisé avec la conduite de tels véhicules en pratiquant dans des endroits dégagés et peu fréquentés.

Le simple fait de conduire un véhicule différent du nôtre nécessite une période d'adaptation. Alors il est facile d'imaginer que de prendre le volant d'un véhicule ou d'un ensemble de véhicules plus lourds, plus larges et plus longs peut être encore plus exigeant. C'est pourquoi on peut parler d'un conducteur en formation, et cette formation est perpétuelle, d'autant plus que dans bien des cas ces gros véhicules ne sont utilisés que pendant quelques mois chaque année. Cela serait même une bonne idée de solliciter les services d'une école de conduite spécialisée pour les véhicules lourds. Nul doute qu'il y a là de précieux conseils à glaner.

Les grandes manoeuvres

Il va de soi que le poids plus élevé de ces



Il va de soi que le poids plus élevé de ces véhicules ne permet pas des accélérations foudroyantes.

véhicules ne permet pas des accélérations foudroyantes. Il faut donc avoir le temps et l'espace suffisants pour s'immiscer dans la circulation. De même, le poids engendre des distances de freinage plus longue, ce qui, par conséquent, exige de maintenir une distance plus grande avec le véhicule qui précède. En fait, cet intervalle devrait être de plus de deux secondes.

Dans les courbes, ces véhicules demandent une technique particulière. Ainsi, lors d'un

virage à droite, il faut demeurer près de la ligne du centre afin d'éviter que les roues de la roulotte ou les roues arrière du motorisé roulent sur l'accotement, ce qui peut faire valser l'arrière. Dans une courbe vers la gauche, il faut serrer à droite afin que l'arrière de la roulotte ou du motorisé n'aille pas empiéter dans la voie immédiatement à gauche du poids lourd.

Pour tourner à gauche ou à droite à une intersection, il faut avancer un peu plus loin

qu'avec une simple voiture avant de tourner rapidement le volant dans la direction voulue. Il n'y a que l'expérience et la pratique qui permettent d'effectuer ces virages avec précision.

Reculer avec une roulotte est sans contre-dit la manoeuvre la plus difficile et celle qu'il faut éviter chaque fois que c'est possible. On doit reculer lentement en tournant le volant à droite pour diriger la roulotte vers la gauche, et vice versa. Le conducteur expérimenté évite les deux erreurs suivantes : trop tourner le volant ou le tenir tourné trop longtemps.

Avant de dépasser un autre véhicule, il faut s'assurer de disposer de l'espace nécessaire et effectuer les changements de direction en douceur, afin de ne pas déséquilibrer la roulotte qui, elle, ferait valser le véhicule qui tracte. En dépassant ou en étant dépassé par un véhicule plus gros que le nôtre, il faut se méfier des turbulences qu'il crée et qui risquent de pousser latéralement le véhicule plus petit.

Conseils divers

Il va de soi que ces véhicules sont très sensibles aux vents latéraux, ce qui implique qu'on doit diminuer la vitesse afin de permettre d'effectuer en douceur les indispensables corrections de trajectoire.

Autour d'un pick-up et d'une roulotte ou d'un motorisé, on retrouve des angles morts impressionnants en nombre et en étendue qui imposent tous, à divers degrés, un handicap visuel à leur conducteur, et ce, malgré la présence de rétroviseurs appropriés.

Autant le conducteur d'un tel véhicule que ceux qui circulent près de lui doivent tenir compte de ces angles morts.

© CAA-Québec, mai 2000

Plymouth Prowler 97 (neuve)
58 995\$

Dodge Viper GTS
2000 (neuve)
110 010\$
NÉGOCIABLE

Demandez le dir. des ventes,
René Dorion

STE-FOY CHRYSLER

2025, rue Jean-Talon Sud
Sainte-Foy
(418) 682-2025
info@sfchrysler.com

UNE ÉQUIPE DE VRAIS PASSIONNÉS

VENTE DE RÉNOVATION
OPTION 0\$ COMPTANT
TOUTES TAXES COMPRISSES DISPONIBLE!
36/48 mois

Civic hatchback SE

- Mags
- Défecteur
- Lecteur C.D. Etc.

218\$*

Civic berline SE

- Climatiseur
- Portes électriques
- Etc.

238\$*

Accord 4 portes SE

- Groupe électrique
- Mags
- Lecteur C.D. etc.

\$\$\$

Location 48 mois, boîte 5 vitesses, comptant hatchback 2 995 \$, berline 2 461 \$, 24 000 km par année, 10 c du km additionnel.

HONDA

Gabriel

Service de limousine GRATUIT
PRIX CORPORATIF
DISPONIBLE

327-7777

7000, Henri-Bourassa Est Montréal-Nord
Visitez notre site : www.gabriel.ca

VOLVO V 70 2001

OFFRE DE LANCEMENT
599\$*
/ MOIS + TAXES

* Bail 36 mois, 12 000 km par an. 15 ¢ du km excédentaire.
6 995 \$ comptant ou échange équivalent.
Taxes et immatriculation en sus.

UPTOWN VOLVO
4900 rue Paré **737-6666**
www.uptownvolvo.com

L'événement
le printemps
S'ÉCLATE

OBTENEZ
2,9%
de financement
A L'ACHAT jusqu'à 48 mois

2,9%
SUR TOUTES LES
MAZDA 2000 NEUVES
et jusqu'à 60 mois pour les pick-up

626 LX 2000
279\$*
/mois

*Comptant 2 945 \$. Location 48 mois, 20 000 km, transport, préparation inclus.

MPV DX 2000
299\$*
/mois

*Comptant 2 945 \$. Location 48 mois, 20 000 km, transport, préparation inclus.

Coup de foudre ! Coup de fougue !

Lachine Mazda

2895, rue Notre-Dame
Lachine
www.lmazda.com
(514) 637-1153

Fin de l'autoroute 13 sud, une rue au sud de la rue Victoria.



Un avant-goût du 17^e Symposium EVS-17.

Des véhicules électriques à Montréal

L'Electric Vehicle Association of the Americas (EVAA), une association vouée au développement des véhicules électriques et des infrastructures de soutien, sera l'hôte du 17^e Symposium international annuel sur les véhicules électriques (EVS-17), lequel se déroulera du 15 au 18 octobre au Palais des congrès à Montréal.

Les plus grands spécialistes des transports électriques au monde sont attendus pour discuter des plus récentes découvertes technologiques de l'industrie des véhicules électriques (VÉ). Quelque 2000 participants provenant de 40 pays prendront part à cet événement où il sera question des améliorations technologiques dans l'ensemble de l'industrie des véhicules électriques, des questions environnementales et politiques, des préoccupations en matière d'approvisionnement énergétique, ainsi que des stratégies de commercialisation.

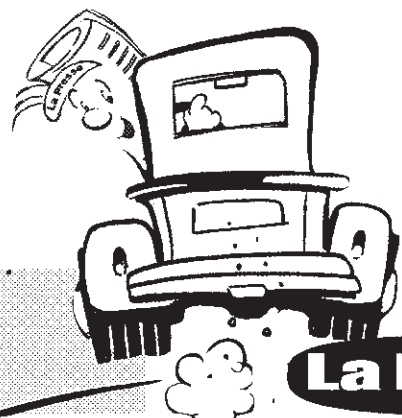
Outre les conférences, on annonce une exposition de véhicules électriques qui s'annonce fort intéressante. On pourra y voir des véhicules de tous genres — à piles, hybrides et à piles combustibles —, de toutes tailles, du scooter à l'autobus en passant bien sûr par l'automobile. Parmi les sociétés qui présenteront des véhicules électriques, il y a notamment DaimlerChrysler, Ford, General Motors, Honda, Nissan et Toyota.

Vous voulez vendre...

- Autos • camions • jeeps • fourgonnettes
- motocyclettes • véhicules tout terrain
- et même le covoiturage

3 lignes d'annonce **7** jours consécutifs pour **29 19\$** (1,39 \$ par ligne, par jour additionnel)

Les petites annonces **285-7111** / Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013



N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

Ces annonces sont payables avant publication par carte de crédit ou à nos bureaux.

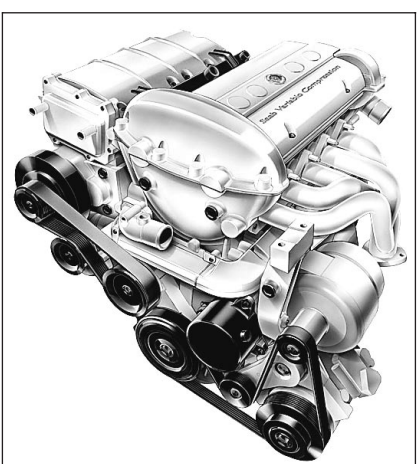
La Presse

Le moteur à compression variable Saab

Un moteur qui permet de réduire la consommation d'essence sans remettre en cause les performances. Un objectif rendu possible grâce à l'association d'une cylindrée réduite avec une pression de suralimentation élevée et un système unique permettant de faire varier le taux de compression du moteur. Voilà comment se présente le concept du moteur SVC (Saab Variable Compression) présenté par le constructeur suédois à l'occasion du salon automobile de Genève.

Selon Saab, ce nouvel engin permettrait de réduire de 30 % la consommation par rapport à un moteur classique non suralimenté sans nuire aux performances. De plus, ce type de moteur répondrait d'ores et déjà à toutes les exigences légales actuelles et futures en matière d'émissions de CO, HC et Nox.

La caractéristique la plus remar-



quable du moteur SVC réside dans son taux de compression variable. Sur un moteur classique, le taux de compression choisi correspond à un compromis lui permettant de bien se comporter dans la plupart

des conditions de circulation (urbaine, constante et haute vitesse). À l'inverse le cas du moteur SVC, le taux de compression s'ajuste en permanence sur une valeur optimale, en fonction des circonstances.

Selon les motoristes de Saab, le concept SVC ouvre deux voies : soit à la production de petits moteurs très économiques et offrant des performances élevées, soit à la mise en chantier de moteurs plus gros offrant des performances sportives pour une consommation raisonnable. Autre avantage : une plus grande souplesse quant au choix du carburant. Cette possibilité de réglage du taux de compression permet d'adapter les moteurs aux propriétés du carburant voulu (essence ou diesel).

Saab dit travailler sur ce concept depuis le début des années 80, mais ce n'est qu'il y a quelques mois que le constructeur suédois a déposé une demande de brevet.



Visitez notre boutique Porsche. 5905 Rte Transcanada • 514-748-6961 • autostrasse.com

QUI VOUS OFFRE LE DESIGN ITALIEN, LA MANIABILITÉ BRITANNIQUE, LA TECHNOLOGIE ALLEMANDE, PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE N'IMPORTE QUELLE AUTRE VOITURE DE SA CATÉGORIE EN PLUS D'UN TAUX IMBATTABLE DE LOCATION / FINANCEMENT ?

2,9%^{††}

FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT JUSQU'À 48 MOIS



SX berline 16 700 \$*

LA TOUTE NOUVELLE *Nubira*

• moteur 2,0 litres DOHC • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • stéréo AM/FM et lecteur CD • feux antibrouillard • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie-glace intermittents • siège conducteur réglable en hauteur • deux coussins gonflables • dossier de banquette arrière rabattable en deux parties (60:40) • tapis de plancher • transmission manuelle 5 vitesses

Les voitures Daewoo, dessinées par Giorgetto Giugiaro du célèbre studio ItalDesign, associent une aérodynamique haute technologie à des formes gracieuses et des intérieurs exceptionnellement spacieux. Le groupe motopropulseur de conception allemande est l'œuvre de Ulrich Bez, un ancien ingénieur de Porsche. Chaque véhicule Daewoo est équipé d'un châssis dessiné chez Porsche et d'une suspension inspirée de la Lotus et mise au point à Worthing, au Royaume-Uni. Vous obtenez aussi un engagement qui se poursuit longtemps après l'achat de votre véhicule. En effet, toutes les Daewoo neuves sont livrées avec une garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur ainsi que le programme Guardian d'assistance routière 24 heures sur 24, qui vous assure une aide d'urgence pendant trois ans. En matière d'économie pour une voiture neuve, le monde est de plus en plus futé.



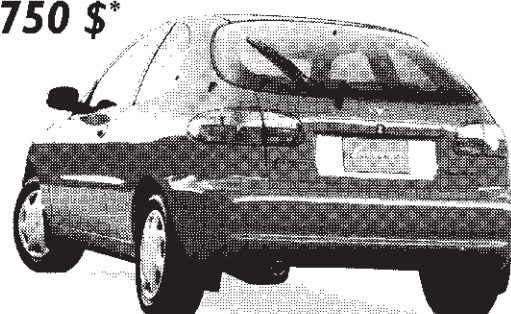
DAEWOO

Le monde est de plus en plus futé

*Lanos S 3 portes 12 750 \$**

199\$[†]

PAR MOIS PENDANT 48 MOIS — Seulement 900 \$ de comptant (frais de transport et de préparation inclus) Plans sans comptant aussi offerts.

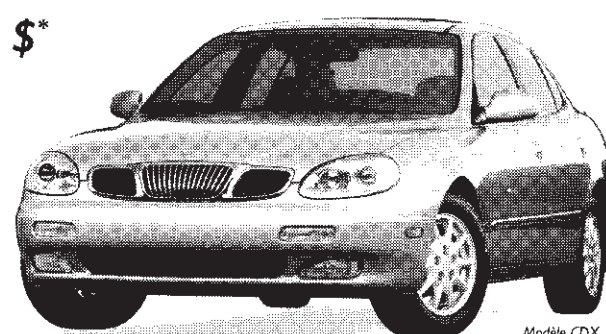


• deux coussins gonflables • siège conducteur réglable en hauteur • stéréo AM/FM avec radio-cassette • essuie-glace intermittents • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie/lave-glace de lunette • direction assistée • tapis de plancher • bout du tuyau d'échappement en chrome • transmission manuelle 5 vitesses • 9,0L/100km (31 milles/gal) ville • 5,9L/100km (48 milles/gal) route

*Leganza SX 20 600 \$**

4,9%^{††}

FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT JUSQU'À 48 MOIS



Modèle CDX

• moteur 2,2 litres DOHC • transmission automatique 4 vitesses • freins à disque aux 4 roues • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • verrouillage sans clé avec système d'alarme • stéréo AM/FM et lecteur CD • régulateur de vitesse • feux antibrouillard • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • volant enveloppé de cuir • sièges avant inclinables avec support lombaire • siège conducteur réglable en hauteur • tapis de plancher

➔ C'EST NOUS. DAEWOO.

POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 877 871-1121.

Daewoo Longueuil
400, boul. Roland-Therrien
Longueuil
(450) 928-3000

Daewoo Brossard
9200, boul. Taschereau
Brossard
(450) 659-9180

Daewoo Décarie
5470, rue Paré
Montréal
(514) 341-8727

Daewoo Houle
12230, rue Sherbrooke Est
Montréal
(514) 640-5010

Daewoo Lajeunesse
8065, rue Lajeunesse
Montréal
(514) 273-7771

Daewoo Sherbrooke
969, rue Haut-Bois
Rock Forest
(819) 563-0003

Daewoo de Laval
650, boul. St-Martin Est
Laval
(450) 629-6262

Daewoo Trois-Rivières
3851, boul. Royal
Trois-Rivières
(819) 374-4441

Daewoo Gatineau
346, boul. Gréber
Gatineau
(819) 561-6669

Daewoo Granby
1257, rue Principale
Granby
(450) 777-7115

Daewoo Châteauguay
21, boul. Industriel
Châteauguay
(450) 691-2424

Daewoo Léveillé
501, boul. Terrebonne
Terrebonne
(450) 471-4118

Daewoo St-Hyacinthe
5765, boul. Laurier
St-Hyacinthe
(450) 778-5765
(514) 327-5765

*Offres disponibles au détail sur les nouvelles Nubira SX berline 2000, Lanos S 3 portes 2000 et Leganza SX berline 2000. PDSF de 16 700 \$ / 12 750 \$ / 20 600 \$. Frais de transport et de préparation (680 \$), immatriculation et taxes applicables en sus. †Location-bail de 48 mois avec kilométrage de 96 000 km. Frais de 0,08 \$ (Lanos) pour chaque kilomètre additionnel parcouru. Mensualités de 199 \$ pour la location-bail. Acompte de 900 \$. Première mensualité et dépôt de garantie de 250 \$ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 9 552 \$. Option d'achat au terme de la location au coût de 4 080 \$. Taux annuel de location : 3,7 %. Frais de transport et de préparation (680 \$) inclus. Taxes, immatriculation et assurances en sus. ††Exemple de financement : 17 000 \$ à un taux de 2,9 % / 4,9 % équivaut à des mensualités de 375,53 \$ / 390,73 \$ pour 48 mois. Coût du prêt de 1 025,44 \$ / 1 755,04 \$ pour une obligation totale de 18 025,44 \$ / 18 755,04 \$. Taux de financement spécial sur 60 mois également disponible. Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Offres sujettes à l'approbation du crédit et disponibles seulement par l'entremise des Services financiers Daewoo et des concessionnaires Daewoo participants jusqu'au 31 mai 2000.

QUI RECONNAÎT L'IMPORTANCE DE BOUCLER SA CEINTURE ? C'EST NOUS. DAEWOO.

L'ennemi des constructeurs, c'est le poids

ÉRIC LEFRANÇOIS
collaboration spéciale

Depuis que l'automobile existe, les fabricants estiment que le poids est un handicap de... taille.

Chasser les kilos superflus équivaut en effet à économiser le carburant, à ménager les freins, à augmenter la performance et à améliorer la tenue de route des voitures. Avec la crise du pétrole, dans les années soixante-dix, cette habitude s'était même transformée en une ardente obligation — rappelez-vous la cure d'amaigrissement de plusieurs grosses bagnoles américaines — puisqu'il était devenu impératif d'épargner à tout prix sur le précieux liquide.

Depuis quelques années, cette tendance s'est inversée, au point que l'on assiste, dans bien des cas, à une vertigineuse escalade du poids des voitures. Le spectre de la pénurie du pétrole s'est éloigné, l'augmentation de son coût (et des taxes qui viennent avec) est entrée dans les moeurs, et les automobilistes sont devenus des hédonistes encore plus exigeants en matière de luxe que de performances ou de budget d'utilisation (oui, oui).

Or, la majorité des constructeurs ont choisi de flatter cette évolution. Inexorablement, nouveau modèle après nouveau modèle, nous assistons à une prise de poids. Par exemple, en 1977 une Volkswagen Rabbit quatre portes (c'était la Golf de l'époque) pesait 918 kilogrammes, puis 943 en 1987 pour franchir le cap des 1200 kg cette année.



Contre toute logique, le poids des Volkswagen a considérablement augmenté depuis 1977.

Le rapport poids-puissance a été préservé, mais à quel prix ?

Et que dire des progrès en matière d'équipements ? Ne mentionnons que l'antiblocage, l'antipatinage, le lecteur de disques compacts, autant d'accessoires jugés aujourd'hui indispensables par les consommateurs.

On a beau vouloir en faire abstraction en temps de vaches grasses, le poids n'en est toujours pas moins l'ennemi. Donc, après les croustilles, la mayonnaise et le

beurre d'arachides sans calories, de plus en plus de véhicules à fort contenu d'aluminium roulent sur nos routes pour nous vanter les vertus de la légèreté.

Métal minceur

Le lancement il y a quelques années de l'Audi A8, entièrement fabriquée en aluminium, a redirigé le projecteur sur les perspectives d'avenir de ce métal. Plusieurs connaisseurs estimaient que Audi courrait alors de bien grands risques.

Lesquels ? Les plus connus d'abord : le coût, mais surtout la lenteur du procédé qui réduit la capacité de production à un nombre infime. Les autres irritants concernent surtout la résistance aux chocs (ce qui explique, pour certains des détracteurs, la présence de coussins latéraux arrière) et aussi les coûts des réparations à la suite d'une collision et, par ricochet, la qualité de la main-d'oeuvre.

Mais les disciples de l'aluminium ont des chiffres et des argu-

ments à vous donner le tournis lorsqu'ils prennent le micro. D'emblée, ils réfutent les allégations et autres interrogations concernant la sécurité, rappelant que les « carrosseries d'aluminium résistent aussi bien sinon mieux aux collisions que les carrosseries d'acier pesant le double ». Argument auquel il faut se rendre à la suite des développements technologiques survenus en matière de liaison adhésive, développée notamment par Alcan.

Qu'importe ce que disent les ronchonnes, l'Aluminium Association bombe le torse en rappelant que le contenu d'aluminium dans les voitures augmente au rythme de 6 % à 7 % par année. Petit à petit, l'aluminium remplace l'acier sous votre voiture. Sceptiques ? Pourquoi croyez-vous que les capots de certains véhicules sont si légers ? Ce qui se trouve sous le capot s'ouvre aussi à l'aluminium : culasses, pistons, radiateur, etc.

On reconnaît de bien belles qualités à l'aluminium, mais certains ingénieurs reconnaissent aussi ses limites. C'est pourquoi certains d'entre eux repoussent encore l'idée d'utiliser l'aluminium dans la conception de certaines pièces soumises à un stress plus élevé : les leviers de suspension, par exemple. De plus, lors du dévoilement de la série 5 de BMW, un ingénieur de la firme bavaroise a révélé une autre histoire. Contrairement à son homologue européen, le six cylindres de 2,8 litres destiné à l'Amérique du Nord ne comporte pas le bloc moteur en aluminium, une différence « rendue nécessaire par les types d'essence utilisés en Amérique du Nord ».

L'acier pèse de tout son poids

Plusieurs facteurs limitent toujours l'expansion de l'aluminium. Et l'industrie de l'acier détient toujours, et elle le sait, un avantage de poids : le prix, en moyenne quatre fois moins élevé que celui de l'aluminium.

Dilemme au pays de l'automobile : les consommateurs trouvent déjà le prix des automobiles trop élevé alors qu'à l'autre bout de la chaîne, les autorités gouvernementales légifèrent pour réduire la consommation en carburant et les émissions polluantes. L'industrie de l'acier voit là une occasion pour plaire aux deux : à nous et à nos élus.

Partant du principe que le poids d'un châssis monocoque représente 20 % du poids total d'une automobile, on estime chez les tenants de l'acier que chaque réduction de poids de 10 % entraîne une réduction de la consommation de carburant de 5 %. Il n'en fallait pas plus à l'American Iron and Steel Institute (AISI) pour confier à Porsche Engineering (la division ingénierie de la célèbre firme de Stuttgart) le soin de renouveler le châssis d'acier. Résultat : une réduction de 64 kilos, 50 pièces manufacturées en moins, une rigidité accrue de 12 % et une économie de 210 \$US par structure pour le constructeur. Cela représente pour ce dernier une économie de près de 250 millions de dollars pour chaque million de véhicules produits. Une proposition alléchante que AISI et Porsche soumettent en qualité de diététistes aux constructeurs d'automobiles en quête d'idée minceur.

Pour faire jeu égal avec l'aluminium, AISI et Porsche invitent les constructeurs d'automobiles à leur venir en aide en incitant leurs fournisseurs à se creuser eux aussi les méninges afin d'alléger le poids des moquettes, des sièges, du tableau de bord. Bref, l'acier et l'aluminium n'ont pas fini de croiser le fer...

Ce qu'il faut retenir

■ Selon une étude américaine, un véhicule en aluminium, parce qu'il est moins lourd, donc plus économique à la pompe, permet une économie de près de 470 litres d'essence par année.

■ L'utilisation de l'aluminium dans la fabrication d'une automobile ne date pas d'hier. Dans les années 50, la Dyna Panhard fut la première à se présenter vêtue d'une robe en aluminium.

FORESTER L 2001

C'EST LA MEILLEURE!

La nouvelle Subaru Forester

2001



339\$ /mois

SUBARU

L'atTraction intégrale



Jean-Luc Brassard

- ★★★★★

 - Meilleurs résultats dans sa catégorie dans le « Guide de l'Auto 2000 », par Jacques Duval et Denis Duquet.
 - Meilleurs résultats dans sa catégorie aux essais de collision (modèle 1999). L'« Insurance Institute for Highway Safety » a publiée les résultats du rigoureux test de collision frontale asymétrique, à 65 km/h (juillet 1999), où elle a reçu la cote A+.
 - « Motoring 1998 » (gagnant mini utilitaire de l'année).

OPTIONS

- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,5 litres / Freins ABS / Pneus 15 po
- Stereo AM/FM, cassette
- Transmission manuelle
- Traction intégrale
- Et beaucoup plus...*

La voiture qui *impressionne* ceux que la voiture n'*impressionne* plus.

SUBARU AUTO CENTRE
Montréal (514) 937-4235
SUBARU LONGUEUIL
Longueuil (450) 677-6361
CONCEPT AUTOMOBILES
Granby (450) 372-2007

JOLIETTE SUBARU
Joliette (450) 755-1055
JOHN SCOTTI SUBARU
Saint-Léonard (514) 725-6777
SUBARU SAINT-HYACINTHE
Saint-Hyacinthe (450) 773-5262 ou (514) 332-0062

LACHUTE SUBARU
Brownsburg (450) 562-0262
ADM AUTOMOBILES
Subaru de Laval (450) 668-6041
CARREFOUR SUBARU AUTO
Sainte-Rose (450) 625-1114

SUBARU REPENTIGNY
Repentigny (450) 585-9950 ou (514) 891-9950
SUBARU LAVIGNE
Sainte-Anne-de-Bellevue (514) 457-5327
SUBARU SAINTE-AGATHE
Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-1600 ou 1 800 463-1600

CARON SUBARU
Valleyfield (450) 371-8511
SUBARU SAINT-JÉRÔME
Saint-Jérôme (450) 476-6165
GATINEAU SUBARU
Gatineau (819) 643-4341
www.subaru.ca

*Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 2995 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve d'approbation de crédit. Le modèle illustré peut différer. Détails chez votre concessionnaire Subaru. L'offre se termine le 30 juin 2000.

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

29 mai 2000

Page C7 manquante

La Prius: 29 990 \$ pour rouler plus propre

ÉRIC LeFRANÇOIS
collaboration spéciale

Toyota Canada a annoncé la semaine dernière que son premier véhicule hybride, la Prius, sera exposée dans certaines salles de montre à compter du mois de juillet et que les consommateurs auront à déboursier 29 990 \$ (prix de détail suggéré par le constructeur) pour l'acquérir.

Le prix demandé pour la Prius encouragera-t-il les consommateurs, comme le prétend le président de Toyota Canada, Yoshio Nakatani, « à faire quelque chose de positif en faveur de la planète » ou si, au contraire, cette voiture nous fera-t-elle prendre conscience, comme la Insight de Honda d'ailleurs, que nous ne sommes pas prêts à l'accueillir pour ce qu'elle est : l'automobile de demain ? Une automobile capable de parcourir près de 1000 km avec 45 litres d'essence dans son réservoir, tout en rejetant une quantité infime d'émanations polluantes dans l'atmosphère.

Pour convaincre encore davantage les consommateurs, aucune option n'est prévue au catalogue de la Prius. Parmi les caractéristiques de série on retrouve notamment le verrouillage centralisé des portières, le climatiseur, le système de freins ABS



Contrairement à la Honda Insight, dont les formes fuselées préviennent les consommateurs qu'ils sont sur le point de vivre une expérience de conduite différente, la carrosserie de la Prius laisse peu deviner la technologie qu'elle dissimule.

(antiblocage).Le consommateur n'aura en fait qu'à choisir parmi l'une des cinq couleurs offertes.

Avec autant d'arguments à faire valoir, on comprend mieux l'optimisme des dirigeants

de Toyota qui prévoient une forte demande initiale pour la Prius, notamment dans les grands centres urbains. Ainsi, on apprend que les premiers véhicules disponibles seront acheminés aux concessionnaires Toyota

des régions de Toronto et d'Ottawa, ensuite à Montréal et Vancouver afin de se retrouver sur l'ensemble du territoire.

Et le froid ?

Au cours des trois derniers hivers, Toyota a mené un programme d'essais intensifs à son centre de recherche de Timmins, Ontario, pour parfaire la mise au point de la Prius.

Il faut savoir que le système développé par Toyota combine un moteur quatre cylindres à essence de 1,5 litre et un moteur électrique. Ce dernier s'alimente d'une batterie qui puise son énergie soit du moteur à essence qui l'accompagne, soit du système de freinage (celui-ci récupère de l'énergie en immobilisant le véhicule) ou les deux.

En pratique voici ce qu'il faut retenir : au départ, seul le moteur électrique est en marche. Aussitôt qu'on appuie franchement sur l'accélérateur, le moteur à essence vient seconder le moteur électrique. Au freinage, l'inertie des roues active le moteur électrique qui agit alors comme un alternateur. L'électricité ainsi récupérée est alors emmagasinée dans la batterie. Et, à l'arrêt (dans un bouchon de circulation par exemple), le moteur à essence s'éteint de lui-même.

Beetle

Golf

Passat

Super

VENTE

du PRINTEMPS!

Grand choix en inventaire

LOCATION DISPONIBLE SUR MESURE

Laurier

5441, rue Saint-Hubert

Tél. : (514) 274-5471

popular@videotron.ca.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Popular

MONTREAL

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Jeep

TJ SPORT

- Moteur 6 cylindres
- Pneus tout terrain
- Radio lecteur CD
- Phares antibrouillards
- Vitres teintées foncées
- Jantes en aluminium
- 2 toits

330\$*

Dodge

Durango

- Moteur V8
- Automatique
- Marche-pied
- Rétroviseurs chauffants
- 3^e siège 7 passagers

499\$*

Cherokee

SPORT

- Moteur 6 cylindres
- 4 portes
- Automatique
- Roues en aluminium
- Phares antibrouillards
- Rétroviseurs chauffants

385\$*

Dodge

Caravan

- 6 cylindres
- Climatisateur
- Lèves-glaces et rétroviseurs électriques
- Régulateur de vitesse
- 2 portes coulissantes

248\$*

CHRYSLER

Jeep

CONCORDIA AUTO

6464, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal-Nord

Tél.: (514) 324-9100

www.concordiaauto.com

2861532

2861465

Comment BMW met le processus de vieillissement en marche arrière.

Série Certifiée^{MC}

par BMW

BMW d'occasion certifiée :

- Garantie de remboursement avant 5 jours ou 300 km
- Liste de vérification exhaustive en 87 points
- Programme de protection Série Certifiée^{MC} jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 heures
- Certificat gratuit pour vidange d'huile/entretien
- Carte de service BMW

Pour en savoir plus, composez le

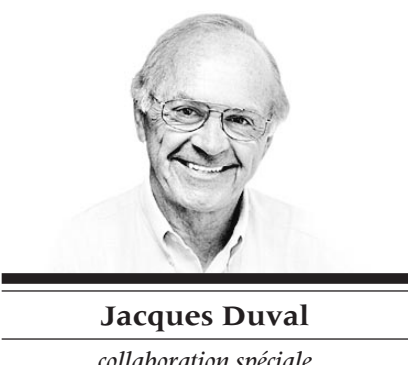
1 800 667-6679

Série Certifiée^{MC} Une appellation réservée à des BMW d'occasion bien spéciales. La BMW de vos rêves vous attend. À vous la performance et l'ingénierie légendaires de BMW. La sécurité aussi. Sans oublier la tranquillité d'esprit que procure notre Programme de protection complet. La Série Certifiée^{MC} répond aux mêmes normes d'excellence que nos véhicules neufs. N'attendez pas plus longtemps pour découvrir, tout aussi intense, le plaisir de conduire qui fait la joie de tous les conducteurs de BMW à travers le monde depuis plus de 70 ans.

©BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW et «Le plaisir de conduire» sont des marques de commerce de BMW AG, utilisées sous licence par BMW Canada Inc. Pour connaître le concessionnaire le plus près de chez vous, composez le 1 800 667-6679. Visitez notre site Web : www.bmw.ca.

Le plaisir de conduire.TM

A pleno sol avec le nouveau cabriolet BMW



Jacques Duval

collaboration spéciale

C'est à Malaga, « *a pleno sol* » (en plein soleil), comme disent les Espagnols, que s'est déroulé la présentation du nouveau et magnifique cabriolet de la Série 3 de BMW.

Le 323 Ci est le descendant direct du cabrio BMW qui a tiré sa révérence avec le lancement de la plus récente génération des populaires modèles de la Série 3. Selon son habitude, la marque allemande étale sur quelques années le lancement des diverses versions d'un nouveau modèle. Après la berline en 1998, c'est le coupé qui a fait son apparition l'an dernier, suivi de la familiale et c'est maintenant au tour du cabriolet de s'inscrire dans la gamme, juste avant la spectaculaire M3 qui arrivera un peu plus tard. En plus, BMW offrira bientôt une version à traction intégrale de la Série 3, la 330xi, faisant appel au même système quatre roues motrices que l'utilitaire sport X5.

De tous les constructeurs auto-

mobiles, BMW compte parmi ceux qui se soucient le plus de leur image de marque. Tant sur le plan visuel que de la sensation de conduite, ce constructeur essaie de donner à ses produits une allure distinctive et un comportement particulier.

C'est une philosophie qui résume bien le cheminement de ce constructeur, un des derniers qui tient encore farouchement (mais pour combien de temps encore ?) à son indépendance face à une mer de fusions uniformisantes, d'acquisitions rapaces et d'alliances sinistrement stratégiques.

Typiquement BMW

Au volant du cabriolet 323 Ci, dont les premiers exemplaires viennent d'ailleurs d'être livrés aux concessionnaires BMW, l'image de marque est certes respectée. Ligne sobre et élégante, cuirs agréablement odorant, équipements nombreux et abondamment assistés, sans oublier les symboles traditionnels de la marque bavaroise que sont la calandre à deux ovales et... la petite trousse d'outils dans le coffre.

Quant à l'agrément de conduite si cher à BMW et à ses adeptes, je dois vous avouer qu'il n'est pas aussi présent dans le cabriolet que dans les autres modèles du groupe bavarois. Serait-ce que le modèle à l'essai était doté de la boîte automatique, aussi onctueuse qu'aseptisante ? Ou serait-ce plutôt que les 170 chevaux du moteur de 2,5 litres avaient du mal à faire décoller cette « petite » voiture pesant près de 1600 kg ?

La réponse se trouve sans doute dans le mariage de cette transmission et de ce moteur unis dans une caisse alourdie par la recherche louable de la rigidité et, surtout, par une panoplie interminable d'assistances électriques et d'équipements électroniques aux acronymes aussi barbares qu'impénétrables. AST, ABS, ATC, CBC, MSR, DSC, PDC, RDC et AIC, sans oublier l'incircoumnable CD-ROM et l'indéchiffirable GPS... et vous voulez encore qu'on vous parle d'agrément de conduite !

Vous allez me dire que je suis vieux jeu. Oui, vous avez raison, surtout lorsqu'il s'agit d'un cabriolet dont le seul nom évoque légèreté et insouciance. Mais, puisqu'il faut vivre avec son temps, le temps du politiquement correct, il faut s'efforcer d'apprécier les efforts parfois inimaginables que déploient les ingénieurs pour nous protéger de nous-mêmes. C'est ainsi que ce beau cabriolet s'alourdit pour mieux nous protéger contre les freinages et les patinages intempestifs, les dérapages déconcertants, les retournements décoiffants et les collisions aussi peu souhaitables que coûteuses. Bref, pour nous protéger de notre incompétence au volant ou de celle des autres.

Le soleil au rendez-vous

Lourdeur et accélérations médiocres ne nuisent cependant pas au plaisir que l'on éprouve de rouler les cheveux au vent. La caisse rigide encaisse bien les déformations de la chaussée espagnole, les suspensions bien amorties confèrent un comportement routier sain et les freins offrent un mordant rassurant. Seule la direction donne cette sensation d'être trop isolée de la route et de ne pas sentir ce que font les roues.

BMW demeure farouchement indépendant face à une mer de fusions uniformisantes, d'acquisitions rapaces et d'alliances sinistrement stratégiques.

Mentionnons pour terminer la capote bien conçue et, moyennant supplément, entièrement automatique, ainsi que le très beau toit rigide en aluminium que l'on accroche l'été et que l'on pose, en option, bien entendu, dès l'arrivée des premiers flocons.

En somme, un très bel effort de style, doublé d'un exercice technologique remarquable, tant par la rigidité de la caisse que par la multiplication des assistances électroniques. Un peu plus de piquant côté moteur, et le pari serait gagné. « C'est prévu », nous répond BMW. Le nouveau moteur 3 litres de 225 ch chevaux est à l'horizon. Moi à votre place, j'attendrais.

GM et Bombardier se lancent à l'eau

La General Motors du Canada se lance à l'eau en associant son tout nouveau Pontiac Aztek, un véhicule loisirs et sports (SRV), avec la populaire motomarine Sea Doo de Bombardier.

Lors de cette annonce, Mike Speranzini, directeur de segments, fourgonnettes et camions compacts, chez la GM du Canada, a déclaré : « Le Pontiac Aztek est un véhicule révolutionnaire parce qu'il est le premier SRV au monde à combiner les meilleures caractéristiques d'une berline intermédiaire, d'une fourgonnette et d'un utilitaire sport (SUV). Ce printemps et cet été, on pourra admirer le duo Aztek-Sea Doo dans plus de 50 sites récréatifs à travers le pays, dont le Québec. »

« Les visiteurs de ces sites récréatifs pourront voir de près l'Aztek et le Sea Doo. Ils pourront également participer à un concours leur permettant de gagner des prix alléchants. C'est notre façon de présenter ce nouveau véhicule remarquable aux personnes qui pourraient être intéressées à en devenir propriétaire », ajoute M. Speranzini.

Par la même occasion, les personnes intéressées pourront obtenir leur certification pour petites embarcations dans le cadre du programme de certification de la sécurité nautique du Canada.

Le monde Internet

Cyberpresse

technologie@lapresse.ca

L'Internet et la vie privée: la sécurité des transactions



Jean-François Parent

collaboration spéciale

La sécurité et le respect des renseignements personnels sont des problèmes qui se posent avec acuité dès qu'il est question d'Internet, surtout lorsqu'il s'agit de commerce électronique.

Comme en témoigne le chiffre d'affaires de près de 6 milliards de dollars pour les États-Unis en 1999,

le commerce électronique est en pleine croissance. Bien que plus modeste au Canada, on prévoit tout de même une forte croissance pour ce secteur.

Les fichiers longitudinaux

Il n'y a pas que le commerce électronique qui génère des masses de renseignements sur les individus. La navigation et la visite de bandeaux publicitaires font aussi de notre ordinateur un mouchard parfait pour les entreprises. Celles-ci collectent, au fil de nos navigations, une foule de renseignements sur nos habitudes. Les sites fréquentés, les discussions sur les forums, les achats effectués, tout cela est savamment colligé par des entreprises qui se les refilent ensuite. Certaines iront même jusqu'à l'excès. DoubleClick, une firme publicitaire américaine en ligne, est l'ob-

jet d'une poursuite dans l'État de Californie pour avoir poussé le bouchon trop loin.

DoubleClick a fusionné avec une agence de marketing direct, Abacus, ce qui lui permet d'accumuler une gigantesque base de données utilisées à des fins commerciales. Rien de bien excitant, direz-vous. Sauf qu'en disposant d'une telle base de données, DoubleClick peut offrir aux annonceurs de cibler leurs bannières au maximum, puisque le profil du consommateur est très raffiné. Avec tout l'émoi que le fichier Big Brother cause ces jours-ci, la même chose disponible pour une entreprise privée est passablement inquiétante. « Pourriels » incessants, échantillons gratuits tous les jours pour mon chien, publicité de couches avec mes comptes de téléphones, etc.

Le cryptage de données

Il y a aussi le problème des fraudeurs sur Internet qui piratent cartes bancaires et de crédit. Pour réaliser une transaction électronique, il faut au minimum fournir un numéro de carte de crédit. C'est dans cette perspective que l'on parle de clé de chiffrement publique. Cette fonction cryptographique est fondée sur l'utilisation d'une clé mathématique — publique ou privée — qui sert tant au chiffrement qu'au déchiffrement des données. Le chiffrement est fait par l'entremise de serveurs Web sécuritaires permettant de chiffrer (ou de crypter) les informations échangées entre un site et ses utilisateurs. Le Ca-

nada est d'ailleurs en quatrième position pour le nombre de serveurs sécuritaires, avec une soixantaine par millions d'habitants. Les Américains en ont 120 par millions d'habitants. Les gouvernements fédéral et provinciaux ont ou sont en voie d'adopter une politique de clé publique, alors que l'infrastructure se met en place.

Bien que l'on puisse chiffrer la transmission de données, rien n'indique qu'elles seront protégées une fois transmises. Il faut alors s'assurer qu'elles respectent quelques principes de base dans les transactions.

Ainsi, selon une étude américaine récente, seulement 20 % des sites très fréquentés appliquent les standards de respect de la vie privée recommandés par la FTC. Ces principes sont: un avertissement du type de données demandées et de l'usage fait; le choix pour le consommateur d'avoir ses données personnelles utilisées à d'autres fins que la transaction; la vérification de l'exactitude des renseignements colligés; et les dispositions pour préserver l'intégrité des données une fois transmises.

Naviguer en confiance

Le Canadian Inter@ctive Reid Report, une étude d'Angus Reid réalisée en mars 2000, révèle que les internautes canadiens sont préoccupés, dans une proportion de 84 % par la transmission de renseignements personnels sur Internet. Comme mon collègue André Mondoux vous le martèle (section

Logiciels des semaines précédentes), les meilleures protections ne pallient pas la vigilance de l'internaute. Comme il n'existe pas de sécurité parfaite, il faut alors se prémunir de quelques astuces pour s'assurer qu'un site est digne de confiance pour les achats. Lorsque vous êtes sur un site sécuritaire, il est accompagné d'un cadre bleu et l'adresse du site commence par https. Avec Netscape et Explorer, un cadenas fermé apparaît dans le coin inférieur (gauche ou droit selon le fureteur).

De plus, quelques règles d'usage sont à considérer avant de procéder à un achat en ligne. La gestion de risques est la même que ce que l'on expérimente dans la rue à tous les jours. Sauf que pour les internautes, il est autrement plus difficile d'évaluer la sécurité d'un site. Les entreprises profitent de la relative inculture des consommateurs pour prétendre à une sécurité efficace et sans failles.

Pour l'instant, on laisse à l'entreprise le soin de définir sa politique de protection des renseignements personnels. Celle-ci s'engagera, par exemple, à ne pas vendre de renseignements personnels à des tiers sans consentement. Si, bien que l'on ait refusé d'être sur une liste nominative, on commence à recevoir des courriels de prospection commerciale, la Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé (L.R.Q., c. P-39.1.) est enfreinte. Il faut, bien sûr, être en mesure de déterminer si ces « pourriels » (les spams) sont le résultat d'un échange de fichiers avec une autre entreprise, ce qui est loin d'être facile. Cela signifie qu'un commerçant doit vous demander l'autorisation pour communiquer des renseignements vous concernant à un tiers, à moins d'avis contraire dans la loi, comme pour une enquête de crédit. On doit de plus expliquer l'objet de cette cueillette de renseignements.

De plus, quelques informations doivent être disponibles, permettant d'évaluer si le cybercommerçant a fait ses devoirs. Chaque page nous renvoie-t-elle à la politique de confidentialité? Celle-ci est-elle claire et détaillée? Le service à la clientèle se fait-il autrement que par courriel? Donne-t-on des garanties suffisantes de protection (paiement sécurisé, garantie sur le produit, etc.)? Peut-on facilement vérifier l'authenticité du commerçant? Si la réponse est oui à toutes ces questions, et que toutes les conditions citées plus haut sont présentes, eh bien, inutile de chercher plus loin.

La mise en place d'un cadre opérationnel

La législation mise en place par un gouvernement est sujette aux critiques d'un gouvernement voisin, puisque les transactions électroniques s'effectuent dans un contexte transfrontalier. Alors que les consommateurs québécois sont protégés par la L.R.Q., un débat fait rage chez nos voisins du Sud sur cette question. Pour les Américains, c'est là une atteinte à la liberté de commercer, un frein à l'expansion du commerce électronique. Si les commerçants ne respectent pas les ententes données dans les clauses de protection affichées sur leur site, les consommateurs n'y retournent pas. De plus, il est toujours possible de se prémunir des logiciels appropriés pour sécuriser notre navigation et nos transactions. Les Européens, quant à eux, s'entendent pour mettre l'accent sur la protection du consommateur. Le décollage du commerce électronique ne se fera qu'avec la confiance des consommateurs, pense-t-on outre-Atlantique. C'est dans cette perspective que l'on voudrait, à l'Union européenne (UE), imposer des règles strictes sur la confidentialité des renseignements, cruciale pour le commerce électronique.

Du reste, il faut encore s'entendre sur ce que sont les droits et responsabilités des utilisateurs et des fournisseurs de produits et services: est-ce que la sécurité et le respect de la vie privée sont du ressort de l'individu, de l'entreprise, du gouvernement ou d'un savant mélange des trois? Le commerce électronique se caractérise par le fait qu'il soit transfrontalier. Plusieurs juridictions s'affrontent donc sur cette question. La délivrance de certificats de garantie par une autorité est une des solutions. Les cyberentreprises auraient ainsi un sceau de qualité, garantissant des pratiques commerciales adéquates. Il y a aussi l'éducation des consommateurs, des plus importantes. Finalement, la mise en place d'une infrastructure de sécurisation est à l'ordre du jour.

Un joyeux casse-tête pour le ministre responsable de l'autoroute de l'information, David Cliche, qui nous a promis une loi à ce sujet avant la fin de la présente session parlementaire.

Erratum : Un site référencé le 15 mai, le Monde à bicyclette, comportait une erreur. Il aurait fallu lire WWW.CAM.ORG/~lemab.

jfp@total.net

RECHARGEZ et RECYCLEZ VOS CARTOUCHES!

Plus d'encre dans votre imprimante à jet d'encre? Le prix des nouvelles cartouches est exorbitant?

Épargnez jusqu'à **80 %** de rabais avec nos trousses de recharge :

Trousse encre noire : 14 \$ Couleur : 27 \$ Rabais de 2 \$ à l'achat de deux trousses
CANON • EPSON • LEXMARK • HEWLETT PACKARD

Pour ENTREPRISE : nous offrons un service de remplissage de vos cartouches
Pour INDIVIDUS : rechargez vous-même votre cartouche chez vous avec notre trousse ou apportez votre cartouche chez nous et nous vous montrerons gratuitement comment la remplir, avec tout achat d'une de nos trousses.

IMATEK, 539, av. Lépine, Dorval QC • Tél. : (514) 636-5211 Fax : (514) 636-5212
Selco@generation.net • Internet : <http://www.generation.net/~selco>

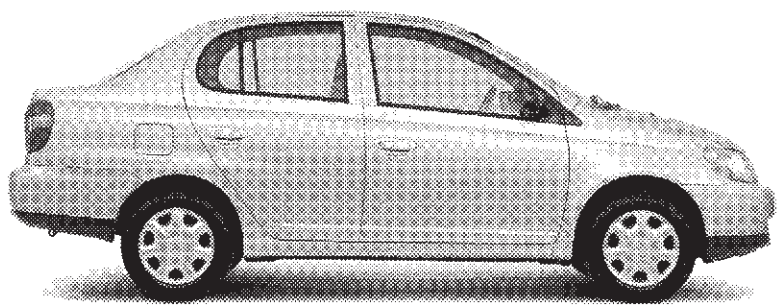
LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

SEULEMENT
199\$ par mois

LOCATION 48 MOIS¹
1250 \$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

ECHO

2 OU 4 PORTES

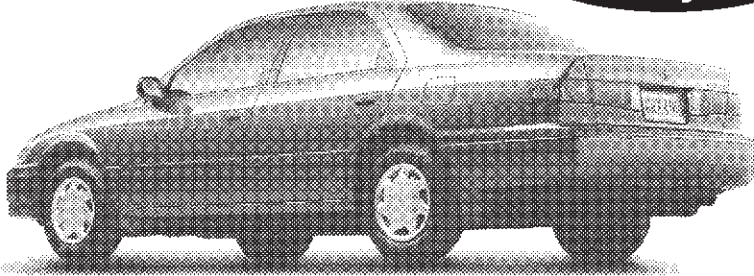


Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
Radiocassette AM-FM, 4 haut-parleurs
Volant inclinable
2 coussins gonflables
Moteur VVT-i, 108 chevaux
5,5 litres au 100 km; 51 milles au gallon³
À partir de 13 835 \$ à l'achat**

SEULEMENT
299\$ par mois

LOCATION 48 MOIS²
2950 \$ comptant*
Transport et préparation inclus
Kilométrage annuel de 24 000 km

CAMRY CE



Climatiseur
Groupe électrique
Transmission automatique
Et bien plus

Corolla
Rav4
Tundra

2,8%

financement à l'achat / 48 mois⁴
Sur tous les modèles

EXEMPLE DE FINANCEMENT 48 MOIS	
taux d'intérêt	coût d'emprunt 20 000 \$
2,8 %	1 164,16 \$
9 %	3 889,60 \$
économie	2 725,44 \$

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :
L'assistance routière
Un plein réservoir d'essence
Des tapis protecteurs

www.toyota.ca



Votre concessionnaire
Toyota est fier de
commanditer les Jeux
olympiques d'hiver.

**CRÉDIT
TOYOTA**
LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de financement et de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ¹Offre valable sur les modèles Echo BT123M-AA et AT123M-AA neufs en inventaire. Comptant initial de 1250 \$. Premier versement de 228,90 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ exigibles au moment de la livraison. ²Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2950 \$. Premier versement de 343,92 \$ et dépôt de sécurité de 350 \$ exigibles au moment de la livraison. **Franchise annuelle de 24 000 km sur les deux modèles offerts en location.** Frais de 7¢ (Echo), 10¢ (Camry) du kilomètre excédentaire. ³Évaluation valable pour les modèles manuels, 5 vitesses, sur route. ⁴Sur les modèles Corolla, Rav4 et Tundra 2000 en inventaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. ** Taxes, transport et préparation en sus. Offres valables jusqu'au 31 mai 2000. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Monde

L'EXPRESS
INTERNATIONAL



ALGÉRIE

Autre massacre

■ Cinq membres d'une famille, les parents et leurs trois enfants, ont été égorgés et brûlés par des islamistes armés dans la nuit de samedi à dimanche à Tibéhirine, près de Médéa (90 km au sud d'Alger). Les corps carbonisés ont été transférés à la morgue de l'hôpital de Médéa et étaient en cours d'identification. Sept moines trappistes français avaient été enlevés en avril 1996 dans ce hameau. Dans la même nuit, deux automobilistes ont été tués à un faux barrage dressé par des islamistes armés sur une route menant à Médéa.

d'après AFP

MAROC

Amnistie royale

■ Les journalistes marocains Mustapha Alaoui et Khaled Mechbal, condamnés fin avril à l'interdiction d'exercer leur métier pour des articles jugés diffamatoires envers un ministre, ont été amnistiés par le roi Mohammed VI. L'agence officielle marocaine de presse MAP, qui cite une « source sûre », précise que les deux journalistes « sont libres de reprendre leurs activités ». MM. Alaoui et Mechbal avaient déjà annoncé la veille qu'ils avaient reçu « des garanties pour reprendre leurs activités avec effet immédiat ».

d'après AFP

IRAK

Raids alliés

■ Le Conseil national (Parlement) irakien a sommé le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, de se prononcer sur les raids américano-britanniques quasi-quotidiens contre l'Irak. L'Irak avait plusieurs fois exhorté M. Annan à intervenir pour mettre un terme aux raids menés, depuis décembre 1998, par des avions américains et britanniques qui surveillent des zones d'exclusion aérienne au nord du 36^e parallèle et au sud du 33^e parallèle au-dessus de l'Irak. Bagdad ne reconnaît pas ces zones, qui ne font pas l'objet de résolutions de l'ONU. Selon Bagdad, ces raids ont fait 297 tués et 884 blessés depuis décembre 1998.

d'après AFP

PAKISTAN

Armement nucléaire

■ Le chef du régime militaire au Pakistan, le général Pervez Musharraf, s'est déclaré prêt à discuter avec l'Inde d'une restriction de l'armement nucléaire pour le Sud asiatique. Le Pakistan a proposé à l'Inde un régime de restriction nucléaire, mais n'a pas reçu de réponse positive, a déclaré le général Musharraf à l'occasion du deuxième anniversaire des essais nucléaires pakistanais. En milieu de semaine, les États-Unis avaient mis en garde le Pakistan contre de nouveaux essais nucléaires.

d'après AFP

ÉTATS-UNIS

Entretien Clinton-Jiang

■ Le président américain Bill Clinton et son homologue chinois Jiang Zemin se sont entretenus de Taïwan et du vote du Congrès sur la normalisation des relations commerciales avec Pékin, au cours d'une conversation téléphonique « positive », a indiqué la Maison-Blanche. Jiang Zemin a appelé Bill Clinton hier matin et les deux présidents ont discuté pendant environ 30-40 minutes et « le ton général de la discussion a été positif », a déclaré un porte-parole, Mike Hammer.

d'après AFP

TUNISIE

Élections

■ La Tunisie a voté dans le calme pour renouveler les 275 municipalités du pays, dans un scrutin sans passion qui devrait consacrer la domination du Rassemblement constitutionnel démocratique (RCD) du président Zine El Abidine Ben Ali. Ce scrutin communal était la première consultation électorale depuis octobre 1999, date de la réélection du président Ben Ali avec 99,44 % des suffrages et la victoire écrasante de son parti aux législatives.

d'après AFP

Grave crise politique en Pologne

Un différent avec la droite catholique menace la coalition

BERNARD OSSER

Agence France-Presse, VARSOVIE

Une grave crise politique a éclaté hier en Pologne avec l'annonce par l'un des deux partis de la coalition gouvernementale du retrait de tous ses ministres du gouvernement de centre-droit en raison d'un différend avec son partenaire de la droite catholique, l'AWS-Solidarité.

Selon le porte-parole du parti, M. Andrzej Potocki, le Conseil national de l'UW a voté en faveur du départ de ses ministres qui présenteront leur démission au premier ministre Jerzy Buzek dès lundi.

L'UW n'a toutefois pas définitivement claqué la porte. Le vice-premier ministre et ministre des Finances, Leszek Balcerowicz, a précisé qu'un nouvel accord de coalition demeurerait possible en fonction des engagements que fournirait l'AWS-Solidarité.

« Nous ne disons pas non à une nouvelle coalition avec l'AWS. Nous avons reçu des signaux positifs, mais il faut encore qu'ils soient appuyés par des propositions concrètes », a-t-il dit aux journalistes.

Cette crise politique est la première de cette ampleur depuis la formation du gouvernement Buzek

à l'automne 1997. Elle intervient au moment où la Pologne traverse une phase délicate dans ses négociations pour son adhésion à l'Union européenne.

Deux ministres clés du gouvernement sont d'obédience UW, le ministre des Affaires étrangères, Bronislaw Geremek, et surtout le vice-premier ministre et ministre des Finances, Leszek Balcerowicz.

Un divorce définitif entre les deux partis coalisés risquerait d'entraîner des législatives anticipées. L'AWS-Solidarité ne dispose pas de la majorité au parlement. Il compte 186 élus et l'UW 59 sur les 460 sièges de la Diète (chambre basse).

Cette crise a pour toile de fond l'élection présidentielle à l'automne, le président ex-communiste Aleksander Kwasniewski ayant de

fortes chances de l'emporter. Des législatives sont prévues l'an prochain, or l'AWS-Solidarité et l'UW sont actuellement en mauvaise posture, de nombreux Polonais critiquant les répercussions sociales des réformes économiques.

Selon les sondages récents, les ex-communistes du SLD (opposition) rassemblent 44 % des intentions de vote en cas d'élections anticipées, 16 % des Polonais se déclarant prêts à voter pour l'AWS-Solidarité et 11 % pour l'UW.

M. Potocki s'est déclaré « très sceptique » quant aux chances de parvenir à un accord avec l'AWS-Solidarité. M. Geremek a expliqué que les ministres démissionnaires assureraient la gestion des affaires courantes jusqu'à la création d'un nouveau gouvernement.

Si cette crise perdure, elle infligera un sérieux coup à l'image de la Pologne, de loin le plus grand des douze pays candidats à l'Union européenne.

Le départ de M. Balcerowicz risquerait en outre de miner la confiance des milieux étrangers dans l'économie polonaise, car le ministre des Finances est le « père » des réformes économiques polonaises, principal architecte de la « thérapie

de choc » qui a permis à la Pologne de réussir une profonde mutation depuis dix ans.

M. Balcerowicz a précisé que l'UW présenterait une liste d'exigences à l'AWS-Solidarité et demanderait que tous les élus de ce parti s'engagent personnellement.

La crise a éclaté au grand jour le 22 mai lorsque l'UW a reproché à M. Buzek d'avoir pris le parti de l'AWS dans un conflit local autour de la municipalité de Varsovie.

L'UW critique aussi l'AWS-Solidarité pour les votes dissidents fréquents au Parlement contre des projets de lois présentés par les libéraux de l'UW, notamment dans le domaine économique et financier.

Vendredi, l'AWS-Solidarité a proposé de sortir de l'impasse avec le remplacement du premier ministre par l'économiste Boguslaw Grabowski, 41 ans, un libéral dont les thèses sont proches de celles de M. Balcerowicz.

Si ce dernier a jugé cette candidature « sérieuse », des personnalités de son parti estiment que M. Grabowski ne possède pas d'expérience politique suffisante pour conduire un gouvernement de coalition.

Le sommet Moscou-UE discutera Tchétchénie

Agence France-Presse

MOSCOU

Le président de la Commission européenne, Romano Prodi, le représentant de la diplomatie européenne, Javier Solana, et le président en exercice de l'UE, Antonio Guterres, sont arrivés hier soir à Moscou pour participer aujourd'hui au sommet Russie-Union européenne, a indiqué Itar-Tass.

MM. Prodi, Solana et Guterres seront reçus par le président russe Vladimir Poutine afin de discuter de la Tchétchénie et des perspectives d'élargissement de l'Union européenne vers l'Europe de l'Est.

« Notre rencontre avec le président Poutine sera particulièrement importante si l'on considère qu'elle se tiendra quelques jours avant le sommet russo-américain à Moscou » les 4 et 5 juin, a déclaré M. Prodi à son arrivée dans la capitale russe.

Une nouvelle attaque des rebelles tchétchènes a fait au moins trois morts et deux blessés ce week-end parmi les militaires russes à Grozny, à la veille de ce sommet UE-Russie où le délicat dossier tchétchène doit être évoqué.

Un groupe d'une trentaine de combattants tchétchènes a attaqué des militaires des troupes spéciales du ministère de l'Intérieur samedi soir alors qu'ils rentraient d'un poste de contrôle à leur base, a indiqué le général Alexandre Stoloyarov.

Selon ce général russe, deux soldats sont morts pendant l'attaque qui a duré une demi-heure et un troisième est décédé plus tard de ses blessures, et les Tchétchènes ont également eu des morts et des blessés.

Les Russes ont pris le contrôle de la capitale tchétchène début février mais ils y sont régulièrement la cible d'attaques et de tirs tchétchènes.

Selon Moscou, 400 à 500 rebelles ont réussi à s'infiltrer de nouveau dans la ville, où un hôpital sous-terrain utilisé par les combattants tchétchènes pendant le siège de Grozny cet hiver a été découvert vendredi.

L'état-major russe a par ailleurs affirmé que six rebelles avaient été tués samedi lors d'une opération des forces fédérales près de Gonsoltchou (sud-ouest de Grozny).

Un soldat des forces spéciales du ministère de l'Intérieur a également été grièvement blessé et six autres plus légèrement lorsque leur véhicule a sauté sur une mine samedi soir, selon l'agence Interfax.

Une embuscade tendue par les Tchétchènes le 11 mai dernier en Ingouchie, près de la frontière avec la Tchétchénie, avait fait 19 morts parmi les militaires russes. C'était la première fois que les rebelles portaient la guerre en dehors de la république indépendantiste depuis le début de l'intervention militaire russe le 1^{er} octobre dernier.

La Tchétchénie, sujet de désaccord entre Russes et Européens, sera l'un des dossiers discutés aujourd'hui lors de la rencontre entre Poutine et la « troïka » de l'UE.

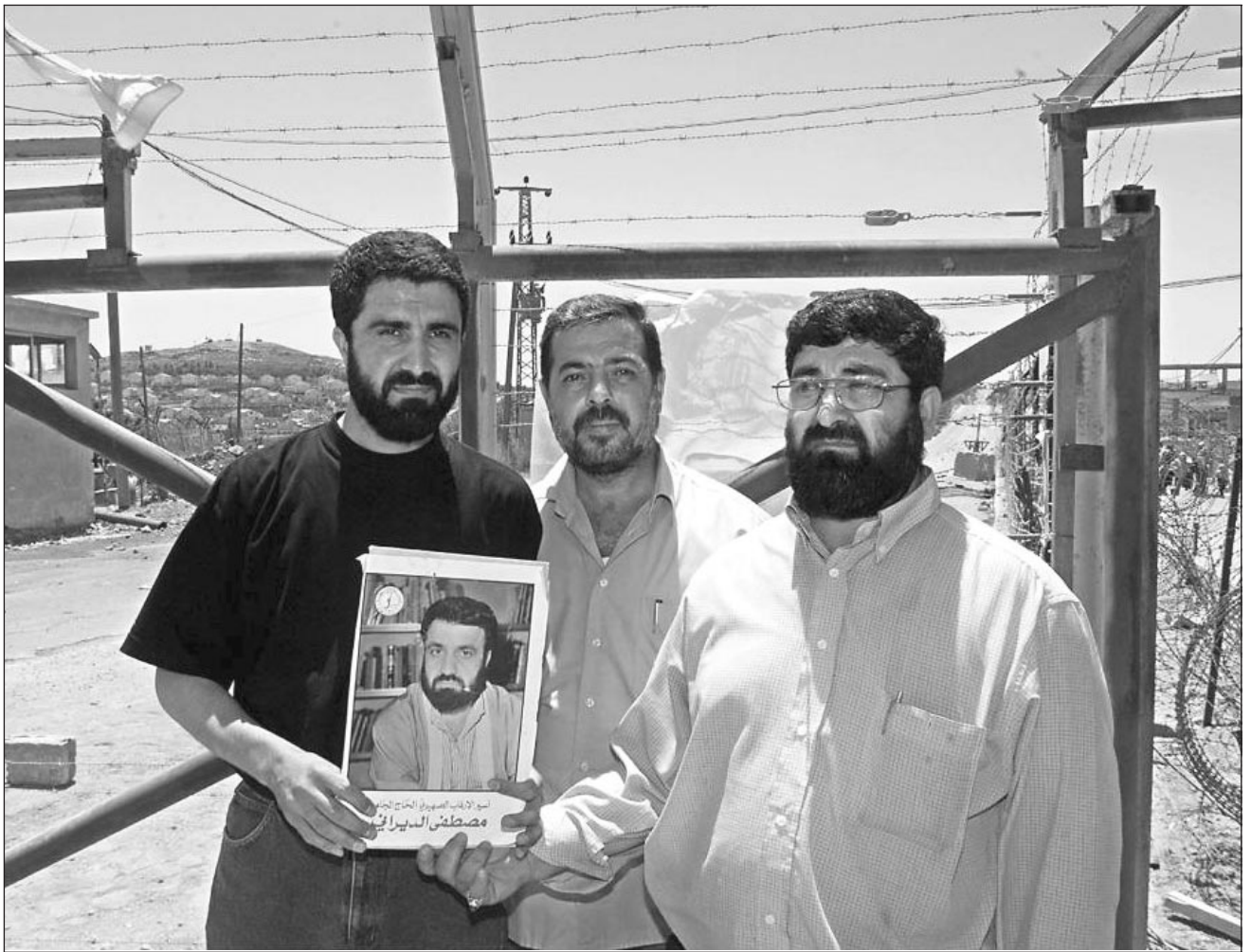


PHOTO AFP

Ces trois musulmans fondamentalistes ont manifesté hier dans le village de Kfar Kila, à la frontière libano-israélienne, pour demander la libération de leur frère, Mustapha Dirani, détenu par Israël qui désire obtenir en échange des renseignements sur un de ses pilotes, Ron Arad, dont l'appareil s'est écrasé au Liban en 1986.

L'ONU se donne mandat de pacifier la frontière libano-israélienne

NOMI BAR-YAACOV

Agence France-Presse, JÉRUSALEM

L'émissaire spécial de l'ONU pour le Proche-Orient, Terje Roed-Larsen, a indiqué hier qu'il tenterait de mettre fin aux incidents à la frontière libano-israélienne au cours desquels quatre civils ont été blessés par des soldats israéliens.

« Je rencontrerai le président et le premier ministre libanais demain (aujourd'hui) et ce sera l'une des principales questions que je discuterai avec eux », a-t-il déclaré dans une interview à l'issue d'une entrevue d'une heure à Jérusalem avec le premier ministre israélien Ehud Barak.

Un responsable des Nations unies avait indiqué précédemment que M. Roed-Larsen avait téléphoné hier à M. Lahoud pour lui demander de « contrôler les gens du Hezbollah à la frontière et mettre fin aux provocations » contre les soldats israéliens.

Mais Beyrouth a démenti en soirée qu'il y ait eu un quelconque appel téléphonique de M. Roed-Larsen au président Lahoud. « Aucun contact de ce genre n'a eu lieu au cours des deux derniers jours », a affirmé la direction générale de la présidence libanaise dans un communiqué.

Un civil libanais a été blessé à la frontière par les éclats d'une grenade offensive, alors qu'un autre avait la jambe fracturée par une balle et qu'un troisième était touché plus légèrement à la jambe, sans que l'on sache si c'était par un éclat de balle ou de grenade. Un Palestinien a été également blessé par des éclats à la jambe.

Il s'agit là des premiers blessés par des tirs israéliens depuis le retrait de l'armée israélienne mercredi du Liban sud.

Dans la journée, on avait indiqué, de source proche de la FINUL (Force intérimaire des Nations unies au Liban) à Naqoura (Liban), que des contacts « au plus haut niveau » avaient eu lieu entre la FINUL et le gouvernement libanais et que celui-ci avait donné l'assurance qu'il prendrait dès lundi des mesures pour ramener le calme.

Les tirs se sont produits à la « Porte de la bonne frontière », à 500 mètres de la « Porte de Fatima », fermée peu auparavant par un bulldozer du Hezbollah à l'aide de trois blocs de béton et de la carcasse d'une voiture calcinée.

Cette action du Hezbollah, ainsi que son attitude depuis le retrait israélien, semblent attester de la volonté du mouvement de ne pas jeter de l'huile sur le feu à la frontière.

L'envoyé spécial de l'ONU a qualifié d'« impeccable » la coopération d'Israël avec l'ONU dans le processus de vérification du retrait du Liban sud.

« Nous espérons terminer l'inspection d'ici à mercredi », a-t-il dit. « Nous n'avons aucun problème politique (avec Israël) et il n'y a aucun désaccord entre les Nations unies et le gouvernement d'Israël ».

Avant son départ dans la journée de Beyrouth, M. Roed-Larsen s'était félicité de la coopération d'Israël et du Liban avec l'ONU et avait affirmé que le processus de supervision du retrait israélien progressait sans encombre.

Monde

Pérou : un vote trouble donne Fujimori majoritaire

Le président péruvien obtiendrait 50,8 % des voix contre 16,7 % à Toledo

Agence France-Presse
LIMA

Le président Alberto Fujimori a remporté le second tour de l'élection présidentielle d'hier au Pérou avec 50,8 % des voix, selon une projection non officielle après dépouillement de la totalité des bulletins de vote.

Son rival Alejandro Toledo recueille 16,7 % des voix, les bulletins nuls s'élèvent à 31,2 % et les blancs à 1,2 %, a ajouté la Compagnie péruvienne d'investigation CPI.

Alejandro Toledo, qui avait renoncé au maintien de sa candidature pour protester contre les conditions du scrutin, avait appelé les électeurs à s'abstenir ou à voter

nul.

Si on lui imputait les suffrages exprimés sur son nom et l'ensemble des nuls, il obtiendrait 47,8 % des voix.

Les policiers appuyés par des militaires ont tiré en l'air à Trujillo, sur la côte nord du Pérou, pour disperser des manifestants contestant le deuxième tour de l'élection présidentielle.

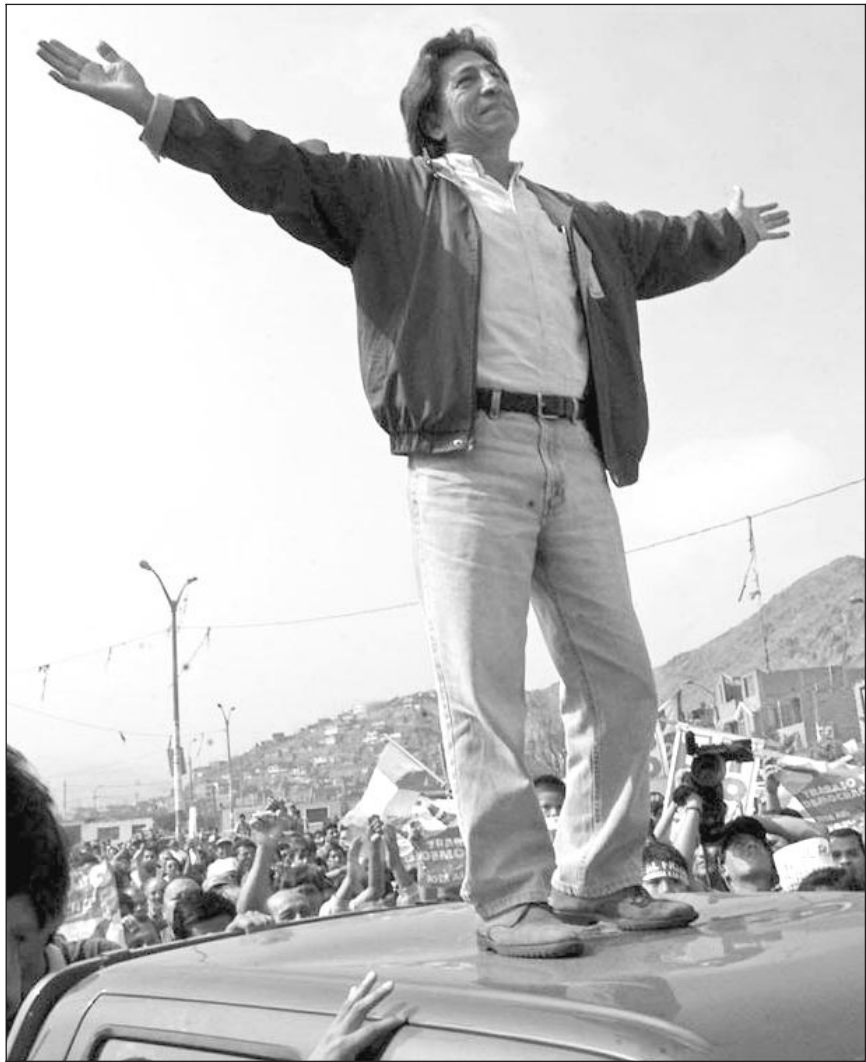


PHOTO AFP

Hier encore, le candidat de l'opposition, Alejandro Toledo, appelait ses partisans à l'abstention lors du deuxième tour des présidentielles au Pérou.

Des groupes de manifestants ont également attaqué des locaux électoraux avec des pierres et divers objets à Huaraz, dans le centre du pays, et à Iquitos, en Amazonie, a rapporté la radio CPN.

Ces incidents ont éclaté après la fermeture des bureaux de vote à 16 h locales.

La journée électorale s'était déroulée sans incident majeur jusqu'à ce moment, excepté un début de manifestation de 200 étudiants qui s'étaient rassemblés dans le centre de Lima, à un kilomètre du palais présidentiel. La police les a dispersés en faisant usage de gaz lacrymogènes.

Par la suite, des incidents sporadiques très limités et circonscrits se sont prolongés une partie de la journée, sans déborder du quartier. D'autres s'étaient produits dans la matinée à Piura (nord-ouest).

Le président sortant Alberto Fujimori est assuré de se succéder à lui-même pour un 3^e mandat consécutif de cinq ans.

Dans une déclaration à la télévision peu avant l'ouverture des bureaux de vote, le président Fujimori a affirmé que la communauté internationale devait se convaincre que « l'absence d'observateurs internationaux lors du second tour n'invalidait pas » le processus électoral.

La communauté internationale doit savoir, a-t-il poursuivi, « que se déroule ici au Pérou une élection totalement démocratique, conforme aux règles et principes internationaux ».

Toutes les organisations d'observation, dont l'Organisation des États américains (OEA), ont renoncé à leur mission et quitté le pays après le refus du Jury national électoral (JNE), juridiction suprême en matière d'élections, de reporter le scrutin comme le souhaitaient les observateurs et le candidat de l'opposition.

Seule est restée une délégation du parlement andin qui considère le scrutin « valide », en dépit de la participation d'un seul candidat.

Le président Fujimori a voté à 09 h locales soit une heure après l'ouverture des bureaux. Dans une nouvelle brève déclaration, il a souligné que, jusqu'en 1995, date de l'élection précédente, les consultations électorales avaient lieu dans un climat tendu en raison de la



PHOTO AFP

Sourire triomphant hier du président sortant Alberto Fujimori, accompagné d'une de ses filles, Sachi Marcela.

persistance d'un terrorisme aujourd'hui éradiqué.

« Désormais, aujourd'hui, nous pouvons tous voter en totale liberté et sans pression », a-t-il dit. C'est une différence radicale avec les autres scrutins. »

Le dernier sondage confidentiel — leur publication est interdite durant les deux semaines qui précèdent la consultation — créditait le chef de l'État sortant de 55,2 % des intentions de vote contre 44,8 % à son adversaire Alejandro Toledo. Mais celui-ci avait retiré sa candidature, demandant à ses électeurs de s'abstenir ou de voter nul. Le

vote est obligatoire au Pérou et l'abstention est sanctionnée par une amende équivalente à un tiers du salaire minimum.

M. Toledo, qui a dénoncé cette « parodie de consultation », a estimé que le « troisième tour » commençait hier.

« J'ai la ferme intention de prendre la tête des forces démocratiques afin de restituer la démocratie au Pérou, » a-t-il déclaré à la télévision à la mi-journée quand il est allé rendre visite à une cantine populaire autogérée dans la banlieue de Lima au lieu d'aller voter.

La Colombie sort d'une crise politique de 53 jours

JACQUES THOMET
Agence France-Presse, BOGOTA

Les concessions du président Andrés Pastrana dans sa lutte contre la corruption, saluées hier par la presse comme un acte de « bon sens », ont mis fin à une crise politique de 53 jours après sa décision de renoncer à des élections anticipées au Congrès.

Face à la rébellion de la majorité libérale au Congrès, composé de 102 sénateurs et 161 représentants, le président conservateur avait an-

noncé vendredi soir l'abandon, dans son projet de référendum sur la réforme des institutions publié le 4 avril, de la dissolution du Parlement.

Dans une volonté similaire d'apaisement, le leader du Parti libéral, Horacio Serpa, a annoncé hier le retrait de sa contre-proposition de présidentielle anticipée dans son propre projet de référendum.

L'offensive du chef de l'État contre les députés et sénateurs avait été provoquée par la révélation dans la presse d'un scandale financier au Congrès de Bogota, où des contrats injustifiés de prestation de services, d'une valeur de 2,7 millions de dollars, avaient été signés en décembre, dont l'achat de papier

hygiénique pour 50 000 dollars en un mois.

Malgré l'accueil favorable des 40 millions de Colombiens à une dissolution du Congrès face à ce détournement des fonds publics dans un pays plongé dans la pire crise économique du siècle, la majorité libérale n'avait cessé de s'opposer aux projets du chef de l'État.

Le référendum, prévu pour juillet, proposait, outre de nouvelles élections parlementaires, une réforme du Congrès, avec la suppression de 58 sièges de député, et de 32 sièges de sénateur. Depuis l'éclatement du scandale, sept hauts fonctionnaires de la Chambre des représentants ont été arrêtés, et son président, Armando Pomarico, a dû démissionner.

La détente dans les relations entre l'exécutif et le législatif est appelée à mettre fin à l'opposition récente des libéraux au plan économique prévu par le pouvoir dans le cadre d'un accord avec le FMI.

Les réformes fiscales envisagées doivent permettre à la Colombie d'obtenir du Fonds monétaire international un prêt de 2,7 milliards de dollars US sur trois ans. La crise économique s'est traduite en 1999 par un chômage de 20 % de la population active, un déficit public de 4,6 % du PIB, une croissance négative de 4,5 % et une dette extérieure de 36 milliards de dollars.

Le choix de la concertation aux dépens de l'affrontement a reçu le

même qualificatif de solution de « bon sens » hier dans les deux quotidiens (libéraux) de Bogota, *El Tiempo* et *El Espectador*. « Le baril de poudre a été désamorcé », assure le premier. « Le président mérite des éloges », ajoute le second.

La fin de ce duel à fleurets mouchetés survient au moment où un nouvel espoir de paix renaît dans le pays avec la reprise mardi des négociations de paix entre le pouvoir et la guérilla des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC, communistes), suspendues durant une semaine.

La guerre civile a déjà fait plus de 120 000 morts depuis 1964. Deux millions de personnes ont été déplacées à cause de la violence. La moyenne des enlèvements annuels vient de passer à 3200.

Une grosse pièce fera partie du bilan des années de Clinton: le libre-échange



Il y a près de six mois à Seattle, les opposants à la mondialisation ont remporté une grande victoire en faisant dérailler une importante réunion de l'Organisation mondiale du commerce. Accompagnée d'images de violence, l'histoire a fait le tour du monde, illustrant un malaise généralisé face à la transformation de l'économie.

À Washington, la semaine dernière, les adversaires de la mondialisation ont subi une défaite sévère lors d'un vote à la Chambre des représentants sur la normalisation des relations commerciales entre la Chine et les États-Unis. L'histoire n'est pas aussi imagée que celle de

Seattle, mais elle risque d'être encore plus déterminante.

Le vote de mercredi dernier constitue un triomphe pour Bill Clinton, qui pourra se vanter d'avoir joué un rôle crucial dans la mondialisation de l'économie. Après avoir contribué à l'adoption de l'Accord de libre-échange nord-américain, voilà qu'il invite 1,3 milliard de Chinois à s'asseoir à la table des capitalistes. Combien d'entre eux trouveront-ils une place ?

Dans 25 ans, les historiens feront peu de cas de l'affaire Monica Lewinsky, cette comédie de moeurs plus ou moins divertissante. Ils s'attarderont plutôt à célébrer ou à critiquer l'héritage économique de Clinton à l'échelle américaine et internationale.

En attendant, les grands syndicats américains sont en colère contre Clinton et le candidat démocrate à la présidence, Al Gore, un autre apôtre du libre-échange. Mercredi, le président de la puissante centrale syndicale AFL-CIO, John Sweeney, a reproché à Clinton de s'être appuyé sur la majorité républicaine de la Chambre des représentants pour faire passer la loi normalisant les relations commerciales avec la Chine.

« C'est triste de voir le président assurer son héritage en opérant une alliance cynique avec ceux-là mêmes qui ont tenté de le détruire », a dit Sweeney.

Le président des Travailleurs unis de l'automobile, Stephen Yokich, a pour sa part accusé Gore de complicité avec profiteurs du monde. Quant au président des Teamsters, James Hoffa, il s'est fait menaçant : « Les Teamsters réévalueront leur soutien vis-à-vis de tous les candidats ayant voté contre les travailleurs », a-t-il dit.

Mais les grands syndicats américains mènent peut-être un combat d'arrière-garde. Ils n'ont pas les moyens financiers de la grande entreprise, qui a dépensé une dizaine de millions dans sa campagne en faveur de la normalisation commerciale avec la Chine (contre deux millions).

Ils ne jouissent pas d'un grand nombre d'appuis dans les médias traditionnels, où ils sont souvent accusés de myopie. Il y a une semaine, par exemple, l'économiste Paul Krugman, columnist régulier du *New York Times*, a comparé les syndicats américains au Parti communiste de l'Afrique du Sud, qui fit campagne en 1920 en scandant le slogan suivant : « Travailleurs



pitalistes d'offrir des emplois industriels aux gens de couleur, qui étaient prêts à travailler pour moins d'argent en raison de leur grande pauvreté », a rappelé Krugman.

Aujourd'hui, a écrit le columnist du *Times*, les syndicats américains travaillent également « contre les intérêts de la plupart des pauvres du monde » en insistant pour que les emplois de leurs membres restent aux États-Unis.

Clinton doit applaudir en lisant ce genre de papier. À l'entendre parler, la libéralisation des marchés est la clé du bonheur de la planète.

« La Chambre des représentants a fait un pas historique vers la

prospérité continue aux États-Unis, la réforme en Chine et la paix dans le monde », a déclaré le président après le vote de mercredi.

Clinton n'aurait probablement pas pu tenir un tel discours en 1997. À l'époque, tout le monde retenait son souffle en raison de la crise économique qui secouait l'Asie, de la Thaïlande à la Malaisie en passant par la Corée du Sud et l'Indonésie. Moins de trois ans plus tard, les pays de la région, à l'exception du Japon, sont sortis de la récession et jouissent d'une croissance comparable à celles des années 1980, celles du « miracle asiatique ».

Cette reprise est liée en grande partie aux exportations des pays asiatiques vers les États-Unis, dont l'économie continue à rouler à pleine vapeur.

Les Américains importent des ordinateurs, des appareils électroniques, des produits textiles, de la machinerie. Ils n'ont jamais eu autant d'influence sur l'économie mondiale. C'est l'héritage de Clinton. Dans 25 ans, les historiens pourront juger des conséquences de la foi inébranlable du 43^e président des États-Unis dans le libre-échange et le marché.

Monde

Fin de la plus importante prise d'otages de la vie de l'ONU

FRANÇOIS-XAVIER HARISPE
Agence France-Presse, FREETOWN

La plus importante prise d'otages de l'histoire de l'ONU s'est terminée hier soir avec la libération à Monrovia du dernier groupe des quelque 500 casques bleus pris par la rébellion sierra-léonaise au début du mois.

« Nous pensons que tous les casques bleus de l'ONU retenus en otage par la rébellion sierra-léonaise ont maintenant été libérés », a déclaré hier soir David Wimhurst, porte-parole de la mission des Nations unies en Sierra Leone (MINUSIL).

Quelques instants auparavant, trois rotations d'hélicoptères avaient permis d'acheminer 30, puis 31, puis 28 casque bleus libérés par la rébellion à Foya (frontière de la Sierra Leone et du Liberia) et acheminés sur Monrovia, la capitale libérienne.

Il s'agissait de 88 Zambiens et d'un lieutenant-colonel gambien, dont on avait annoncé, il y a trois semaines déjà, qu'il avait une jambe cassée.

Un groupe de 23 militaires indiens reste cependant encore « encerclé » à Kuiva, dans le sud-est du pays, a reconnu M. Wimhurst.

Ces hommes, s'ils ne sont pas officiellement considérés comme otages et s'ils ont pu garder leurs ar-

mes, n'en sont pas moins dans une situation délicate, n'étant pas libres de leurs mouvements dans une région contrôlée par le Front révolutionnaire uni (RUF — rébellion armée depuis mars 1991).

Le fait que le dernier groupe d'otages libéré hier à Monrovia clôt définitivement ce dossier humiliant pour les Nations unies « doit encore être soumis à confirmation », a ajouté M. Wimhurst. Il a précisé qu'une poignée d'otages encore portés manquants pourrait correspondre aux cadavres porteurs d'uniformes de l'ONU découverts lundi près du carrefour de Rogberi, à 80 kilomètres à vol d'oiseau au nord-est de Freetown.

Ces libérations sont intervenues grâce à la médiation du président Charles Taylor du Liberia, souvent considéré comme le « parrain » de la rébellion sierra-léonaise, et comme un élément incontournable du règlement de la crise.

Les Nations unies avaient toutefois annoncé samedi qu'aucun des équipements des casques bleus pris par la rébellion, armes, munitions, véhicules, matériels de communication notamment, n'avait été récupéré par les Nations unies.

Quelque 500 casques bleus de l'ONU, principalement zambiens, avaient été pris en otage début mai par les rebelles du RUF.

L'ONU compte quelque 11 000 soldats de la paix en Sierra Leone,

pour sa plus importante opération militaire dans le monde, et compte en porter les effectifs à 16 000 hommes très rapidement.

Aucune indication n'a été fournie sur la contrepartie qu'auraient pu exiger les rebelles pour ces libérations. Les Nations unies avaient pour leur part affirmé que les soldats de la paix devaient être relâchés « sans condition ».

Certaines informations de presse avaient fait état en début de semaine d'un ultimatum de la rébellion pour demander la libération de leur chef historique, Foday Sankoh, détenu au secret depuis une dizaine de jours.

Les Nations unies avaient déclaré ne pas être au courant de cet ultimatum et ont dit que Foday Sankoh n'était plus un « interlocuteur crédible » pour la poursuite de l'application des accords de paix de Lomé (signés en juillet 1999) et qui devaient mettre un terme à la guerre civile.

Le RUF devra trouver un nouvel « interlocuteur crédible », avaient indiqué les Nations unies, alors que le président sierra-léonais, Ahmad Tejan Kabbah, a fait part de son intention de juger Foday Sankoh pour les exactions commises par la rébellion — dont les enlèvements — depuis la signature de l'accord de paix et qui ne sont donc pas couvertes par l'amnistie prévue à Lomé.

Les observateurs s'interrogent maintenant sur l'évolution de la situation sur le terrain, le risque posé par l'utilisation des otages comme boucliers humains ne pouvant plus

gêner une éventuelle offensive militaire des forces gouvernementales qui reçoivent l'assistance d'un fort contingent de troupes de marine britanniques.

PUBLICITÉ

Ce que tous les aînés devraient savoir au sujet des hypothèques inversées

Grâce au Programme Canadien de Revenu Résidentiel, les aînés âgés de 62 ans et plus peuvent tirer de leur patrimoine un montant en espèces de 15 000 \$ à 200 000 \$ comptant.

Le programme est aussi appelé hypothèque inversée parce que vous n'avez rien à rembourser tant que vous résidez dans votre maison. Le capital et les intérêts sont remboursés par vos héritiers, ou vous-même si vous décidez de vendre.

Vous n'avez pas à vendre votre maison pour avoir accès à l'argent dont vous avez besoin. Vous demeurez dans la maison que vous aimez et vous conservez toujours votre droit de propriété. Vous pouvez déménager ou rembourser l'hypothèque quand vous le voulez. Votre participation au programme n'affectera pas votre supplément de revenu garanti.

Le programme vous donne accès à des fonds sous forme de rente viagère mensuelle, de montant en espèces ou une combinaison des deux.

Bon nombre d'aînés utilisent le programme pour améliorer leur style de vie : avoir de l'argent pour voyager, rénover leur maison ou acheter une voiture.

«Un grand merci d'avoir réglé nos affaires financières avec autant de courtoisie et de compétence. Nous sommes ravis de notre programme et beaucoup plus rassurés quant à l'avenir.»

G.B., Maple Ridge

Vous pouvez obtenir de l'information sur ce programme auprès du Groupe Financier Banque Royale, de la Banque Toronto-Dominion, de la Banque Scotia ou de la Banque Nationale. Pour savoir comment le Programme Canadien de Revenu Résidentiel peut améliorer votre vie, appelez sans frais le 1 888 749-9785 et commandez une trousse d'information gratuite et sans obligation.



Appelez sans frais au 1 888 749-9785 aujourd'hui.

Fidji : les rebelles attaquent la télé et retiennent des journalistes

ASHA LAKHAN et MICHAEL FIELD
Agence France-Presse, SUVA

L'immeuble de la télévision d'État de Fidji et un hôtel de la capitale Suva ont été attaqués hier par des partisans des auteurs du coup d'État, qui retiennent le premier ministre du pays ainsi que 30 parlementaires et une dizaine de journalistes, selon des témoins et la police.

Une centaine de jeunes partisans des rebelles qui veulent renverser le pouvoir démocratiquement élu, armés de fusils et de couteaux, ont attaqué et dévasté les locaux de Fidji TV, qui a dû cesser ses émissions, a-t-on appris de source policière.

L'hôtel Centra, où se trouvent de nombreux journalistes et envoyés spéciaux venus rendre compte de la

crise qui dure depuis dix jours, a également été attaqué et son hall d'entrée était plongé dans le noir dans la soirée d'hier.

Selon des témoins, une douzaine de coups de feu ont été tirés à proximité de l'hôtel. La police a confirmé qu'un membre des forces de l'ordre, blessé au cours d'une bousculade, est décédé après son arrivée à l'hôpital.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



APPEL D'OFFRES

PROJET :
**CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE À JOLIETTE
AJOUT DE SERRES ET SALLES DE PRÉPARATION D'ENSEIGNEMENT**

DONNEUR D'OUVRAGE :
CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE
781, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec) J5Y 1B4
Tél. : (450) 581-6823 Téléc. : (450) 581-1567

ARCHITECTES :
LES ARCHITECTES MICHEL TELLIER ET GÉRALD LAPORTE
970, St-Antoine, Joliette (Québec) J6E 3S9
Tél. : (450) 759-3093 Téléc. : (450) 759-0323
Chargé de projet : M. Michel Tellier

INGÉNIEURS SERRES EN MÉCANIQUE ET VENTILATION :
AGRIRTECHNOVE INC.
5, rue Morin, C.P. 420, St-Anselme (Québec) G0R 2N0
Tél. : (418) 885-9595 Téléc. : (418) 885-4957
Chargé de projet : M. Bruno Faucher, M.Sc., ing.

INGÉNIEURS EN ÉLECTRICITÉ ET CONTRÔLE :
ÉLECTROSULT INC.
1, Watteman, St-Lambert (Québec) J4P 1R7
Tél. : (450) 466-2227 Téléc. : (450) 466-0267
Chargé de projet : M. Yvon Normandin, ingénieur

INGÉNIEURS EN STRUCTURE :
COMTOIS, POUPART & ST-LOUIS
280, rue Fabre, Joliette (Québec) J6E 2X7
Tél. : (450) 759-6311 Téléc. : (450) 756-4129
Chargé de projet : M. Jean-Sylvain Poupart, M.Sc., ing.

LE CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, Donneur d'ouvrage, demande des soumissions pour l'ajout de serres et salles de préparation d'enseignement pour le Cégep régional de Lanaudière à Joliette (Québec), situé au numéro 20, rue St-Charles Sud.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à Repentigny au CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE au bureau du RÉGISSEUR DE L'APPROVISIONNEMENT, à compter du 29 mai 2000, contre un montant non remboursable de cent dollars (100 \$) toutes taxes incluses (argent ou chèque visé fait au nom du Donneur d'ouvrage).

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de dix pour cent (10 %) du montant de la soumission fait à l'ordre du CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Les cautionnements devront être émis par des institutions financières légalement habilitées à se porter caution.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Chacune de ces garanties devra correspondre à 50 % du prix du contrat.

Les soumissions (l'original et trois (3) copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du RÉGISSEUR DE L'APPROVISIONNEMENT du CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE, situé au 781, rue Notre-Dame à Repentigny (Québec), jusqu'à quatorze heures (14 h), heure en vigueur localement, vendredi seizième jour du mois de juin 2000 (16 juin 2000), pour être ouvertes publiquement dans les minutes qui vont suivre, le même jour.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat les soumissions des Entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Les entrepreneurs soumissionnaires dans les différentes spécialités assujetties devront remettre une (1) copie de leur soumission pour le Propriétaire et pour les Professionnels au B.S.D.Q.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des collèges d'enseignement général et professionnel en vigueur depuis le 27 juillet 1994.

CONDITION : L'octroi de ce contrat (plans, devis et subventions) est conditionnel à l'approbation de la réalisation et du financement du projet par le ministère de l'Éducation (enseignement supérieur). La présente demande de soumission ne saurait préjudicier en rien la décision appartenant au Ministère. Advenant le refus du Ministère, pour quelques motifs que ce soit, le CÉGEP RÉGIONAL DE LANAUDIÈRE retournera aux soumissionnaires tous les documents qu'ils ont déposés incluant les lettres de cautionnement ou le chèque visé (10 % du montant de la soumission). Dans une telle éventualité, le chèque de cent dollars ne sera pas remboursé. Par le dépôt de sa soumission, le soumissionnaire reconnaît et accepte la présente condition et renonce formellement à intenter quelques recours que ce soit et ce, pour quelques motifs que ce soit au cas d'une annulation de la présente demande de soumission due au refus du Ministère d'approuver le projet.

Le Donneur d'ouvrage ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

REMARQUES : Aucune copie des plans, devis et documents contractuels ne sera expédiée ni par la poste ni par quelque autre moyen que ce soit.

Les soumissionnaires noteront qu'il y aura une visite du site des travaux au Cégep régional de Lanaudière à Joliette, **vendredi 2 juin 2000, à quatorze heures (14 h)**. Rendez-vous sur le site en arrière du Cégep.

Repentigny, le 26 mai 2000

Réal Campagna
Directeur des Services administratifs



APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :
www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :
Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910



VILLE DE BLAINVILLE

SOUSSION S 0025

AMÉNAGEMENT D'UN TRONÇON DE PISTE CYCLABLE
(entre le boul. de la Seigneurie Est et le chemin de la Côte-Saint-Louis Est)

Description des travaux	Règlement 1205
* Piste cyclable, poussière de pierre et pavage	2 300 mètres
* Déboisement et nettoyage	
* Terrassement et remblai	
* Éléments de drainage souterrain	
* Bordure de béton	275 mètres
* Clôture grillagée, 1,500 et 1 800 mm de hauteur	± 2 850 mètres

Des soumissions sous enveloppes scellées portant l'inscription «Soumission S 0025» et adressées à M. Michel Bouchard, ingénieur, directeur du Service du Génie, 1000, chemin du Plan-Bouchard, Blainville (Québec) J7C 3S9, seront reçues jusqu'à 11 heures le mardi 13 juin 2000. Les soumissions seront ouvertes à 11 heures, le même jour, à la salle technique du 2^e étage de l'hôtel de ville situé au 1000, chemin du Plan-Bouchard, Blainville (Québec). Pour toute demande de renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec M. Marc Dufour de la firme Plani Cité (514) 527-9546.

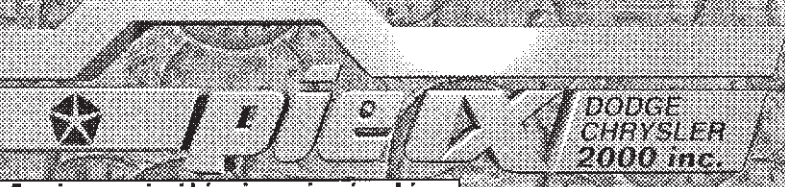
Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules officielles de soumission fournies par le service du Génie de la Ville de Blainville. On obtiendra ces formules et autres documents nécessaires à la préparation des soumissions moyennant un dépôt non remboursable de cent quinze dollars (115 \$) taxes incluses, en s'adressant au comptoir de la perception de l'hôtel de ville, 1000, chemin du Plan-Bouchard, Blainville (Québec) J7C 3S9. Les documents de soumission seront disponibles à compter du lundi 29 mai 2000.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte ou une caisse populaire en faveur de la Ville de Blainville pour un montant égal à dix pour cent (10 %) de la soumission ou d'un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Blainville pour un montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission.

Chaque soumission devra être également accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances autorisée par le Bureau de l'inspecteur général des institutions financières du Québec et certifiant que les cautionnements requis seront accordés au soumissionnaire, advenant le cas où ce dernier serait choisi pour exécuter les travaux. Seuls les cautionnements émis par des compagnies d'assurances détenant un permis d'assurer au Québec seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

La Ville de Blainville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais de quelque sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Gisèle Gauvreau,
Directrice des Services juridiques et greffière



Toujours imité, jamais égalé

Édition MILLÉNIUM

Caravan 2000

- Graphique millénium
- Groupe visibilité
- Groupe sécurité • 2^e porte coulissante
- Groupe électrique • Vitres teintées d'origine et beaucoup plus

344\$*/mois **PRÉPARATION INCLUSE**

Caravan 2000

- Climatiseur • 7 passagers • V6 • Groupe électrique • Radio/lecteur de cassettes
- Vitres teintées d'origine • Porte coulissante

329\$*/mois **PRÉPARATION INCLUSE**

Town & Country • Sièges en cuir et chauffants • Bien équipé

529\$*/mois **PRÉPARATION INCLUSE**

VOUS AVEZ LE CHOIX !

Grand Cherokee 2000

ÉDITION JAMBOREE

- EXT. GRAPHIQUE
- Intérieur spécial
- Groupe visibilité et beaucoup plus

499\$*/mois

Grand Cherokee Limited 2000

- Moteur V8 • Sièges en cuir • Bien équipé

39 995\$**

MÉGA VENTE DE " DÉMOS 2000 " moins de 10 000 km

Caravan Sport	Grand Cherokee Limited	TOUJOURS AUX PLUS BAS PRIX
Grand Caravan Sport	Grand Cherokee Laredo	
Intrepid RS	Town & Country traction intégrale	

pieix **DODGE CHRYSLER 2000 inc.**

(514) 327-9000 www.pieixchrysler2000.com

9350, boul. Pie-IX, Montréal (Nord de Métropolitain)

Photos à titre indicatif. * Location 36 mois, 15 comptant transport, taxes sur climatiseur, et taxes applicables pour les Caravan et pour les Town & Country : 1 040 \$ et pour les Grand Cherokee : 910 \$. ** Rabais du concessionnaire inclut, transport et taxe sur climatiseur et Grand Cherokee liée : 910 \$.

Arts et spectacles

Le Barbier de Séville : trois heures de rire

CLAUDE GINGRAS

Imparfait musicalement, le *Barbier* de fin de saison de l'Opéra de Montréal se révèle une éblouissante réussite au plan théâtral et nous vaut trois heures de ce fou rire qui est l'essence même du plus populaire opéra de Rossini.

Si les voix forment un ensemble inégal, en revanche tous les rôles sont tenus avec conviction, qu'il s'agisse de l'ingénieux barbier Figaro aux cent métiers dont celui d'entremetteur, ou des deux tourtereaux Rosina et Almaviva forcés de s'aimer en cachette, ou encore du gros Bartolo, gardien de Rosina qu'il veut épouser, et de l'insidieux Basilio, maître de musique et complice de Bartolo.

Cette production d'*Il Barbiere di Siviglia* bénéficie, au départ, d'une mise en scène où abondent les gags. L'Américain David Gately, invité pour la première fois à l'OdM, reprend ces situations familières qui sont toujours aussi loufoques — l'entrée d'Almaviva déguisé en soldat ivre puis en faux professeur de musique, la scène où Figaro fait la barbe à Bartolo qu'il a attaché à son fauteuil, le « Buona sera » répété interminablement — et en ajoute ici et là, au plus grand plaisir de tous. Ce Basilio devenu as du « vol à l'étalage » est une trouvaille : bientôt, il ne restera plus un seul bibelot dans la maison du pauvre Bartolo ! Autre bonne composition : le serviteur Ambrogio et son cornet acoustique.

M. Gately est aussi un adepte de la « nouvelle » mise en scène, mais, dans ce cas, ses initiatives ne sont pas toutes également défendables. C'est Figaro qui, d'un geste, éclaire la scène à chaque tableau. Très bien. Le « ballet surréaliste » réunissant tous les personnages est plus gratuit.

Par ailleurs, sa direction d'acteurs est toujours évidente. Même avec des physiques contradictoires — Rosina paraît imposante à côté de son frère Almaviva —, l'impression de deux êtres attirés l'un vers l'autre est indiscutable. De même, chaque interprète est, en soi, tout à fait convaincant. Il ne fait aucun doute que la Rosina de Danièle LeBlanc est en révolte contre son gardien, alors que Bruce Fowler, élégant Almaviva, prend les airs du faux petit professeur de musique avec un rare brio. L'un et l'autre appellent hélas ! des réserves au plan vocal. LeBlanc chante Rosina dans la tessiture originale de mezzo, elle



Rosina (Danièle LeBlanc) et le barbier Figaro (John Hancock).

ornementée aussi, et projette une voix belle et puissante, mais son intonation samedi soir était trop sou-

vent approximative. Fowler, quant à lui, n'est pas l'authentique *tenore di grazia* que requiert Almaviva. Il

nuance, il force aussi, et les fioritures lui ont donné un certain mal. Le barbier de John Hancock a

pris un certain temps à se manifester. Gauche au début, avec une production vocale quelconque, le jeune baryton, qui dépasse tous les autres d'une tête, s'est bientôt révélé un Figaro vif et séduisant, avec une voix qui, si elle est peu nuancée, est toujours sonore, puissante et juste.

Excellents chanteurs au départ, l'Américain Thomas Hammons en Bartolo et le Russe Mikhail Svetlov Krutikov en Basilio possèdent cet irrésistible talent comique sur lequel repose en grande partie le succès de toute production du *Barbier*. Il n'est pas exagéré de dire que ce sont eux, finalement, qui font le spectacle. À signaler encore, le relief donné à la servante Berta. Dina Martire en rend l'unique air avec solidité.

Décors simples et pittoresques, dignes du sujet, costumes appropriés bien que toujours les mêmes. Mark Flint, chef habituellement assez médiocre, respecte le rythme de la mise en scène et l'Orchestre Métropolitain est irréprochable, de même que les chœurs, peu sollicités ici.

IL BARBIERE DI SIVIGLIA, opéra bouffe en deux actes, livret de Cesare Sterbini d'après la comédie « Le Barbier de Séville », de Beaumarchais, musique de Gioacchino Rossini (1816).

Production : Opéra de Montréal. Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Première samedi soir. Autres représentations : lundi, jeudi et les 3, 7 et 10 juin, 20 h. Avec surtitres français et anglais.

Distribution :
Le barbier Figaro : John Hancock, baryton
Rosina, pupille du docteur Bartolo : Danièle LeBlanc, mezzo-soprano
Don Bartolo, vieux médecin de Séville : Thomas Hammons, baryton
Le comte Almaviva, amoureux de Rosina : Bruce Fowler, ténor
Don Basilio, professeur de musique de Rosina : Mikhail Svetlov Krutikov, basse
Berta, servante de Bartolo : Dina Martire, mezzo-soprano
Fiorello, serviteur d'Almaviva : Terence Murphy, baryton
Un officier de police : Dion Mazerolle, baryton
Ambrogio, serviteur de Bartolo : Alexander Dobson, baryton

Mise en scène : David Gately
Décors : Peter Dean Beck (location, Utah Opera)
Costumes : Susan Mennot Allerd (location, Utah Opera)
Éclairages : Guy Simard
Chœur de l'Opéra de Montréal (dir. Yannick Nézet-Séguin) et Orchestre Métropolitain
Direction musicale : Mark Flint

Les Coups de théâtre : coup d'envoi très réussi

La jeune fille, la maman et la poubelle, une expérience vibrante

SONIA SARFATI

Les Coups de théâtre ne ratent habituellement pas leur coup d'envoi. Que l'on songe à *Mère et enfants* d'Alain Platel ou à *Pinocchio* du Drak Theatre... ou encore, depuis hier, à *La jeune fille, la maman et la poubelle* — pièce écrite par Erik Uddenberg à partir du livre de la dramaturge suédoise Suzanne Osten, qui a elle-même mis en scène ce spectacle avec lequel s'est ouvert le sixième Rendez-vous international du théâtre jeune public.

On attendait beaucoup du premier passage de Suzanne Osten et de sa troupe Unga Klara sur le continent. Et on a eu beaucoup. Beaucoup plus, même. *La jeune fille, la maman et la poubelle*, bien que présentée en suédois avec narration partielle en français, est une expérience vibrante et profonde comme seul le théâtre, quand il est bon et bien fait, peut en faire vivre.

À l'affiche d'Espace Go jusqu'à mercredi et destinée aux 9 ans et (beaucoup) plus, la production prouve que, comme le veut le cliché, « on peut parler de tout aux enfants en autant qu'on ait la manière ». Sauf que cette manière-là, tout le monde ne l'a pas — les preuves en ce sens ne manquent pas. Mais Suzanne Osten et Unga Klara en ont fait l'essence de leur travail, qui adopte toujours la perspective de l'enfant.

Bref, il ne fait aucun doute que ce spectacle-là, avec son contenu et sa forme, connaisse un grand succès devant les petits de 7 ans (l'âge minimum a été haussé à 9, ici, à cause des raisons linguistiques évidentes) et devant tous les autres, chacun y saisissant ce qui est à sa portée mais tous s'y faisant raconter une histoire fascinante, interprétée à merveille, mise en scène avec une inventivité admirable.

Une histoire qui commence avant même que le public n'entre dans la salle, les acteurs se faufilant parmi eux dans le hall d'entrée, et

qui se poursuit après la dernière réplique — petits et grands étant invités, après la représentation, à monter sur scène, à entrer dans le décor et à rencontrer les acteurs (histoire d'en « dédémoniser » certains).

La jeune fille, la maman et la poubelle, c'est l'histoire de Ti, une fillette âgée de huit ans qui vit seule avec sa mère. Une mère au comportement étrange, dirigée par les deux démons (M. Polter et M. Geist !) qui la cernent. L'adulte pense schizophrénie. L'enfant, lui, peut penser stress, colère, dépression. Folie, aussi. Selon ce qui se passe chez lui.

La mère de Suzanne Osten, elle, était schizophrène. « Je ne sais pas ce que j'aurais donné, enfant, pour voir une pièce sur le sujet. Pour comprendre que je n'étais pas seule à vivre cela, indiquait-elle avant le spectacle. J'ai longtemps réfléchi avant d'écrire là-dessus. Mais c'est quand j'ai eu l'idée des deux démons que j'ai su que j'avais une pièce. »

Ces démons, qui apparaissent

dans un tableau, qui traversent les murs, qui changent de visage, qui font danser maman ou la font hurler, ces démons, Ti ne les voit pas. Mais pour le spectateur comme pour la mère, ils sont bien réels. Parfois drôles. Parfois effrayants. La maman réagissant à leurs faits et gestes, elle prononce des phrases ou exécute des mouvements qui sont, vraiment, ceux de la folie. Troublant. Surtout que le tout se déroule dans un appartement dont la forme change constamment — le dispositif scénique est redoutablement ingénieux.

À travers ces murs qui reculent et qui tournent, à travers ces poubelles qui s'accumulent, circulent Ti et sa maman. Kajsa Reingardt et Anna Takanen, dirigées de main de maître par une Suzanne Osten reconnue pour son exigence envers ses acteurs — en particulier quand ils ont à jouer des rôles d'enfant. Elle veut qu'ils redeviennent les petits garçons et filles qu'ils ont été.

Résultat : la comédienne interprétant Ti a beau avoir la voix de l'adulte qu'elle est, c'est une petite fille à la fois vulnérable et forte que les spectateurs ont sous les yeux. Une survivante. Cet état-là, Suzanne Osten connaît.

LA JEUNE FILLE, LA MAMAN ET LA POUBELLE, texte de Erik Uddenberg d'après le livre de Suzanne Osten. Mise en scène : Suzanne Osten ; chorégraphies : Matti Alenius ; scénographie et costumes : Karin Wegsjö ; lumières : Ellen Ruge. Avec Kajsa Reingardt, Anna Takanen, Andreas Kundler, Tobias Theorell, Tommy Lindström, Molly Riad. À Espace Go jusqu'au 31 mai. En suédois avec narration française. Pour les 9 ans et plus.



Anna Takanen et Kajsa Reingardt (la maman) de la pièce *La jeune fille, la maman et la poubelle*.

Le disco à CKMF fait fureur

RADIO



Suzanne Colpron

Que faisiez-vous samedi soir, entre 17h et 20h ? Si vous écoutiez la radio, il y a de fortes chances que ce soit à l'antenne de CKMF (94,3 FM).

Une chance sur quatre, en fait, selon les résultats des sondages BBM du printemps, dévoilés mercredi dernier. Animée par Ricky Dee, l'émission disco *Le 5 à 8* obtient 23 % de parts de marché à Montréal ; 33 % chez les auditeurs âgés entre 18 et 34 ans. Un record.

L'émission rivale, *Studio 54*, à CKOI (96,9 FM), se contente de 14 % ; 21 % chez les plus jeunes. Un écart difficile à combler. CITE suit avec 12 % et CJPX, la radio classique de Jean-Pierre Coallier, avec 10 %.

« Il faut donner à CKMF ce qui revient à CKMF, affirme l'animateur de 36 ans. C'est CKMF qui a imposé le disco à Montréal, le *night-life* à la radio, dans les années 70 et 80. CKOI n'a jamais été une station disco. »

Ricky Dee sait de quoi il parle. À l'emploi de CKMF depuis 15 ans, il a collaboré à plusieurs émissions, le matin, le soir, la fin de semaine. Demandez-lui n'importe quoi, il vous trouvera la réponse. Jusqu'en 1986, CKMF était une station essentiellement disco.

« J'adorais le *beat*, mais je n'aimais pas le mode de vie, expliquait-il. Les chemises à carreaux, les ponpons discos et les Gino Camaro, j'étais pas capable. J'étais pas le genre de gars qui allait se péter la face dans les discos. »

En 1986, Ricky Dee a été le dernier animateur aux commandes de l'émission de fin de journée. Il a repris la formule, il y a deux ans, quand la station a décidé de faire revivre le disco. Tout a commencé en mai 1998 avec la production d'un événement spécial au Métropolis. « C'était la folie furieuse, un engouement phénoménal », relate Luc Tremblay, directeur des programmes de la station.

Résultat : l'événement spécial, *Discofest*, a débouché sur la création d'une émission estivale. Championne dans sa catégorie aux son-

dages BBM de l'été, elle est vite devenue une émission régulière. CKOI a imité la formule en janvier 1999 avec *Studio 54*.

« Devant le succès de l'émission auprès des auditeurs, on ne s'est pas posé de questions », assure Luc Tremblay.

Le 5 à 8 repose essentiellement sur un catalogue de 300 à 400 chansons tirées du répertoire disco de l'époque. Toujours les mêmes chansons, reprises d'une semaine à l'autre. On aurait pu croire que les auditeurs se lasseraient au bout de quelques saisons. Or, selon les derniers sondages BBM, il n'en est rien. C'est plutôt le contraire.

« Ça me fait tripper de battre la grosse machine de CKOI », avoue Ricky Dee, Richard Drouin de son vrai nom. Un gars de Val d'Or, en Abitibi, qui a fait des études en communication à l'UQAM et qui rêvait de faire carrière dans le cinéma. À 16 ans, il animait sa première émission de radio, sur les ondes de CKVD, la seule station de radio de Val d'Or. Il a aussi travaillé à CKLM, à Montréal, et à CHOI, à Québec. Mais depuis janvier 1986, on l'entend à CKMF.

Quinze ans plus tard, le disco revit à CKMF. Le 5 à 8 a déjà produit six albums de compilations. Ricky Dee, lui, en a lancé trois à titre de DJ et prévoit en lancer un quatrième prochainement.



Animée par Ricky Dee, l'émission disco *Le 5 à 8* obtient 23 % de parts de marché à Montréal ; 33 % chez les auditeurs âgés entre 18 et 34 ans. Un record.

Barrette quitte, Simard aussi

Les matins se suivent et ne se ressemblent pas. Coanimateur à l'émission du matin de CKMF, avec Gildor Roy, l'humoriste et comédien Michel Barrette ne sera pas de la prochaine saison. Il quittera le micro de *C't'encore drôle* dans trois semaines. Pierre Brassard sera là cet été.

À CIEL, même phénomène. René Simard n'a pas trouvé son expérience d'animateur radiophonique concluante, il faut croire. Il a décidé d'abandonner le siège de morning man qu'il occupait depuis septembre 1999. On lui cherche un remplaçant pour l'automne. Sa coanimatrice, Roxane St-Gelais, elle, restera au micro du matin.

Nos choix

■ Voici quelques suggestions d'émissions pour la semaine.

Lundi, à 275-*Allo*, animée par Dominique Payette, sur les ondes de la Première Chaîne de Radio-Canada (95,1 FM), Simon, six ans, veut savoir comment on fait pour être intelligent !

Mardi, Gary Kurtz, le mentaliste, est dans le studio de CIEL (98,5 FM), de 7h30 à 9h. Il vient parler de son spectacle présenté au Gesù.

Mercredi, à *Macadam tribus*, à la Première Chaîne, l'animateur Jacques Bertrand rencontre le Marocain U Cef, de passage pour le Montréal Électronique Groove.



Michel Forget

« J'ai besoin que les gens m'aiment »

JEAN BEAUNOYER

L'homme n'a pas changé. À 58 ans, Michel Forget parcourt la province en présentant une pièce solo écrite par Janette Bertrand, *Le Choix*, enregistre en rafale les derniers épisodes des *Machos* qu'on verra à TVA jusqu'en décembre et revient au théâtre de Sainte-Adèle jouer dans *Un cadeau du ciel* en compagnie de Béatrice Picard.

Homme d'affaires prospère qui administre en bonne partie les 140 succursales des nettoyeurs Daoust-Forget, Forget conserve la forme en s'entraînant au gymnase tous les jours. Il ne boit plus, ne fume plus et ne mange que végétarien depuis des années. Il a parcouru les quatre coins de la province récemment en présentant à 30 reprises *Le Choix* devant des salles souvent comblées. Bien d'autres se seraient plaints (surtout à son âge) des longs parcours en automobile qui l'ont amené jusqu'au nord de l'Ontario. Pas lui.

« En vieillissant, c'est le théâtre qui m'attire davantage. J'ai besoin d'être aimé par des gens dans la salle. L'an dernier, quand nous avons commencé la tournée, j'ai jamais eu aussi peur de ma vie avant de monter sur scène à Sainte-Foy. Quand j'ai vu 1300 personnes dans la salle qui venaient me voir, moi tout seul et qui m'ont nourri pendant tout le spectacle, j'ai senti quelque chose de spécial que seuls les comédiens peuvent comprendre. J'éprouve également ce genre de sentiment à Sainte-Adèle. Depuis six ans, ils viennent me voir dans ce théâtre. Ils sont prêts à rire, à vivre des émotions et chaque fois, je me dis : perds-les pas ! Change pas, ne les désoriente pas ».

Forget a refusé de tourner un film en Abitibi pour retrouver son théâtre d'été. Non ! il ne changera pas. C'est d'ailleurs la recette du succès des théâtres de Saint-Sauveur et de Sainte-Adèle, propriétés de Philippe et Suzanne Riopelle. On va voir jouer Michaud à Saint-Sauveur et Forget à Sainte-Adèle, tous les ans, à l'intérieur de styles de théâtre bien définis.

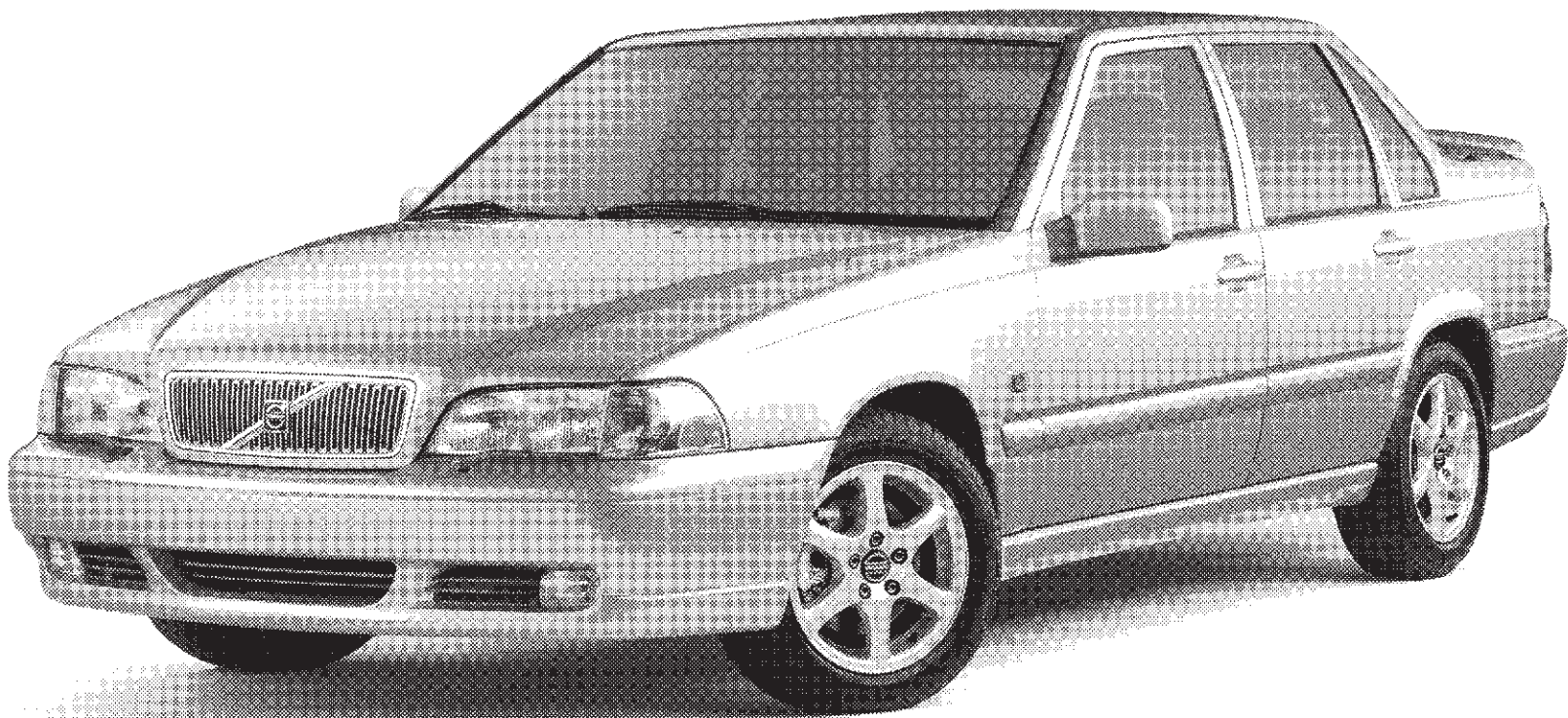
« Dans le métier, on appelle ça des poteaux, notait Forget. J'ai déjà proposé aux Riopelle une pièce qui nous permettrait de jouer ensemble, Michaud et moi. Ce ne sera pas facile de les convaincre, mais ça pourrait fonctionner si on présentait Luc Guérin et Martin Drainville dans le deuxième théâtre. »

Forget a déjà dirigé le Patriote de Sainte-Agathe pendant une dizaine d'années et a connu une saison misérable à la salle André-Mathieu à Laval. Il a renoncé à diriger un théâtre d'été depuis ce temps et se considère bien traité à Sainte-Adèle où il peut se concentrer sur le jeu et l'adaptation. Cette année, il a traduit une pièce de Marshall Karp, *Un cadeau du ciel*, une comédie qui raconte l'histoire du père d'une jeune épouse qui s'installe dans la maison de ce couple nouvellement marié. Une histoire qui se corse lorsque la mère du jeune époux s'installe dans la même maison. Le père est joué par Michel Forget et la mère, par Béatrice Picard. On prévoit des belles étincelles.

Somme toute, Michel Forget semble avoir trouvé le bonheur sur scène, seul ou avec d'autres, et m'apprend que l'un de ses fils partage sa passion pour le théâtre. Forget a eu deux fils d'un premier mariage et l'un d'eux, Robert, qui demeure en Angleterre avec sa mère, entreprend une carrière de comédien.

Une histoire de famille qui se termine bien, comme... au théâtre en été.

LA VOLVO S70 SE A VRAIMENT TOUT POUR SEULEMENT 3,9 %. VOUS AVEZ BEAU AVEC UN TEL BAIL.



La S70 SE a vraiment tout.

Le luxe est standard sur la Volvo S70 SE. Luxueux sièges en cuir, CD encastré, antibrouillards avant et tellement plus. Oui, la Volvo S70 SE offre tellement plus pour tellement moins. Vous pouvez la louer ou la financer à 3,9 % jusqu'au 31 mai. Profitez-en pour passer chez votre détaillant Volvo autorisé de la région de Montréal.

3,9 %

TAUX DE BAIL/FINANCEMENT OFFERT JUSQU'AU 31 MAI

VOLVO
pour la vie

VOYEZ-NOUS AU SUJET DU TAUX DE BAIL/FINANCEMENT SPÉCIAL SUR LES SPORTSWAGON V70 ET V70 XC AWD ET LES BERLINES S70 2000 AVEC GROUPES SPÉCIAUX D'ÉQUIPEMENT.

Détaillants Volvo autorisés de la région de Montréal :



Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(450) 771-2305

Sainte-Agathe
FRANKE VOLVO
180, rue Principale
(819) 326-4775

Laval
LES AUTOMOBILES BOUL. ST-MARTIN
1430, boul. St-Martin Ouest
(450) 667-4960

Pointe-Claire
VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza
(514) 630-3666

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
(514) 725-9394

Brossard
VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
(450) 659-6668

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Taux de bail/financement de 3,9 % offert uniquement sur les berlines Volvo S70, Sportswagon V70 et V70 Cross Country à rouage intégral de modèles 2000. Cette offre temporaire est disponible jusqu'au 31 mai 2000 par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Livraison requise avant le 7 juin 2000. Exemple de location à long terme d'une Volvo S70 SE 2000 édition spéciale : avec acompte ou échange équivalent de 4760 \$: 499 \$ par mois, basé sur 36 mensualités totalisant 17 994,96 \$. Achat à la fin du bail pour 20 481,60 \$. Fret et préparation de 950 \$, taxes, immatriculation et assurance en plus. Première mensualité et dépôt de sécurité requis. Le bail prévoit une allocation de 20 000 kilomètres par année (0,08 \$ par kilomètre excédentaire). Le détaillant peut louer moins cher. Pour plus de détails ou d'autres options de location, voyez votre détaillant Volvo. Exemple de financement - montant de 25 000 \$ financé à 3,9 % : 736,99 \$ par mois, basé sur 36 mensualités. Le coût total de l'emprunt est de 1531,64 \$. Fret et préparation de 950 \$, taxes, immatriculation et assurance en plus. ©2000 Automobiles Volvo du Canada Ltée. "Volvo, pour la vie" est une marque de commerce d'Automobiles Volvo du Canada Ltée. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Visitez www.volvocanada.com.

Films magnifiques mais d'une froideur polaire

CINÉMA-MAISON



Sonia Sarfati

La beauté peut être aussi grandiose que glacée. S'en souviendront tous ceux qui ont traversé la crise du verglas... et tous ceux qui ont vu ou verront *Snow Falling on Cedars* et *The Loss of Sexual Innocence* — deux films magnifiques mais d'une froideur polaire.

Tiré du best-seller de David Guterson (70 semaines sur la liste des best-sellers du *New York Times*, des millions de copies vendues et le prix Pen/Faulkner à son auteur en 1994 : c'est quand même pas rien), *Snow Falling on Cedars* se penche sur un épisode peu exploré (cinématographiquement parlant) de la Deuxième Guerre mondiale : la discrimination qui a frappé la communauté japonaise des États-Unis après l'attaque de Pearl Harbour.

L'intrigue se déroule dans les années 50, sur une petite île du Pacifique plantée au large de Seattle. Les habitants y sont, pour la plu-

part, des pêcheurs. L'un d'entre eux est retrouvé, mort. Le corps de l'homme est prisonnier des filets qu'il a lui-même lancés à l'eau. À sa tête, une marque de coup. On pense immédiatement à un meurtre. D'autant qu'un autre pêcheur a été aperçu sur les lieux. Il est fils d'immigrants japonais. Il fera bientôt face au juge. Un journaliste suivra avec attention le procès : Ishmael Chambers (Ethan Hawke). Ami d'enfance et amoureux de celle qui est à présent l'épouse de l'accusé. Une histoire que l'on découvre par l'intermédiaire de nombreux flashback.

Et c'est ce qui gâche la sauce. Cette alternance entre le passé et le présent ne donne jamais aux acteurs assez d'espace et de temps pour parvenir, en intentions et en émotions, au spectateur — qui se sent alors aussi malmené qu'une balle de ping-pong. On lui offre par contre à survoler bien plus beau qu'une surface verte : les images de *Snow Falling on Cedars*, signées Robert Richardson, sont magnifiques. Malgré (ou grâce à) la neige qui tombe sur les arbres, l'île et ses gens.

Mike Figgis est, pour sa part, l'homme derrière *Leaving Las Vegas*. Mais il ne faut surtout pas se fier à cette carte de visite pour se jeter sur *The Loss of Sexual Innocence*. Les deux films n'ont que peu à voir l'un avec l'autre. *The Loss of Sexual Innocence* est un film d'une plastique magnifique, l'équivalent sur pellicule d'un livre d'art.

Le fil conducteur en est Nic, un

réalisateur anglais dont le présent nous est livré goutte à goutte et le passé, par bribes et sans souci chronologique. Avec, ici et là, des intermèdes où, dans un Éden repensé, Adam et Ève explorent et s'explorent. Avant d'être expulsés. Pour accompagner le tout, une trame musicale — des extraits de pièces classiques et des compositions originales de Mike Figgis — qui fait bien plus qu'appuyer les dialogues et créer les ambiances : elle meuble souvent tout.

Le résultat, il faut l'avouer, est parfois d'une lenteur qui distille un profond ennui. Et, parfois, d'une beauté renversante. L'innocence perdue-là, dans un aéroport (où deux soeurs jumelles séparées à la naissance se frôlent sans se voir) ou en plein désert en Tunisie (où l'amour cause la mort), n'est pas sexuelle — mais tous les sens y sont en éveil. Dommage qu'il n'en aille pas ainsi du reste de la production.

SNOW FALLING ON CEDARS
(V.F. : LA NEIGE TOMBAIT SUR LES CÈDRES)
Drame de Scott Hicks. Avec Ethan Hawke, Youki Kudoh, James Cromwell. Sortie : 30 mai (VHS et DVD angl./fr.)

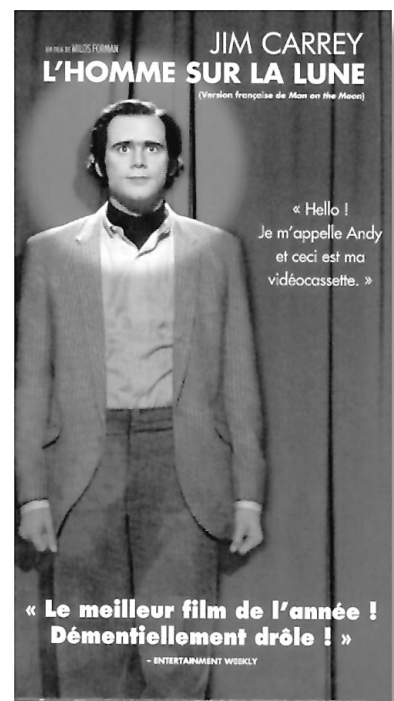
★★★

THE LOSS OF SEXUAL INNOCENCE
(V.F. : LA FIN DE L'INNOCENCE SEXUELLE)
Drame de Mike Figgis. Avec Julian Sands, Saffron Burrows, Stefano Dionisi. (VHS)

★★★



EN VRAC



MAN ON THE MOON
(V.F. : L'HOMME SUR LA LUNE)
Comédie biographique de Milos Forman. Avec Jim Carrey, Danny DeVito, Courtney Love. Sortie : 30 mai (VHS et DVD angl./fr.)

★★★

Man on the Moon est un film que l'on aime beaucoup en début et en fin de parcours. Malheureusement, le cœur de la nouvelle « biographie filmée » de Milos Forman (qui s'est attardé avec plus de bonheur au destin de Larry Flynt et de Mozart) n'est pas à la hauteur du point de départ et du point d'arri-

vée de l'oeuvre. Dommage. Dommage aussi que Jim Carrey, au demeurant excellent dans le rôle de l'humoriste Andy Kaufman, soit « trop » Jim Carrey. Impossible d'oublier l'acteur au profit du personnage — chose qu'aurait sûrement permis l'emploi d'un acteur moins connu. Mais ceux qui ont suivi la carrière fulgurante de cet artiste totalement *politically incorrect*, de ce roi du faux-semblant mort à l'âge de 35 ans, en 1984, d'un cancer du poumon, seront heureux de revoir les hauts faits de celui qui se cachait sous les traits du très vulgaire Tony Clifton et qui se fit torde (au moins) les deux bras pour jouer dans la télésérie Taxi. Ils regretteront par contre de ne pas en avoir plus à se mettre sous la mémoire : le tout demeure assez anecdotique et n'en dit pas beaucoup sur l'homme qu'était Andy Kaufman une fois les projecteurs éteints. Peut-être était-ce parce qu'alors, il s'éteignait lui aussi.

AMERICAN MOVIE
Documentaire de Chris Smith. VHS

★★★

« À la loterie, parfois on gagne, parfois on perd. Mais il vaut mieux jouer à la loterie que prendre de l'alcool ou de la drogue parce que si on boit ou qu'on prend de la drogue, on est toujours perdant. » Mike, qui semble pourtant planer sur autre chose que l'air du temps, confie cela, l'oeil vague et le ton monocorde, à la caméra. C'est sérieux, ça ? Ben... oui : c'est un documentaire. Un docu façon *Roger and Me*, dans lequel Chris Smith a suivi un pathétique personnage

nommé Mark Borchardt dont le rêve était de réaliser un film d'horreur. Avec zéro de budget, zéro acteur et zéro de talent. Il engage donc sa famille, ses copains (dont Mike le philosophe), ses voisins... Bref, tous les habitants de Menomonee Falls (pour les ignares, c'est au Wisconsin) sont embrigadés dans cette aventure au premier abord ridicule. Au deuxième et au troisième aussi. Parce qu'elle l'est, ridicule. Mais elle est aussi extrêmement touchante et elle en dit long — si on prend le temps de l'écouter vraiment — sur les rêves (extra)ordinaires des gens ordinaires. Sur le désir, aussi, de faire du cinéma. Et sur le prix à payer pour cela. En fait, on n'a qu'une envie à la fin : filer sur le site *americanmovie.com* pour se procurer *Coven*, le grand oeuvre de Mark Borchardt. Ridicule ? Et après ? !

DUE SOUTH : CALL OF THE WILD
(V.F. : DIRECTION SUD : L'APPEL DE LA FORÊT)
Série télévisée de Steve DiMarco. Avec Paul Gross, Callum Keith Rennie, David Marciano. VHS

★ 1/2

Série canadienne qui a connu un succès certain, *Due South* met en vedette un agent de la police montée (plein feu sur le joli costume de boy scout se prenant au sérieux) envoyé à Chicago en mission diplomatique. L'épisode double intitulé *Call of the Wild* (qui semble être la conclusion de la série) vient de sortir en vidéocassette et éclaire (enfin !) certains points jusqu'ici demeurés obscurs concernant les

parents de l'agent Fraser — sa mère, morte il y a très longtemps ; et son père, lui aussi fier membre de la police montée, assassiné récemment mais encore dur à cuire : il apparaît constamment à Fiston pour lui donner un coup de pouce virtuel. Il explique d'ailleurs pourquoi cette ténacité dans une scène mémorable : « Trahis un agent de la police montée, il te poursuivra jusqu'à ta tombe... et même au-delà. » Terminator et Rambo à lui seul, le vieux !

DIPLOMATIC SIEGE
(V.F. : ASSAUT CONTRE L'AMBASSADE)
Suspense de Gustavo Graef-Marino. Avec Peter Weller, Darryl Hannah, Tom Berenger. Sortie : 30 mai (VHS)

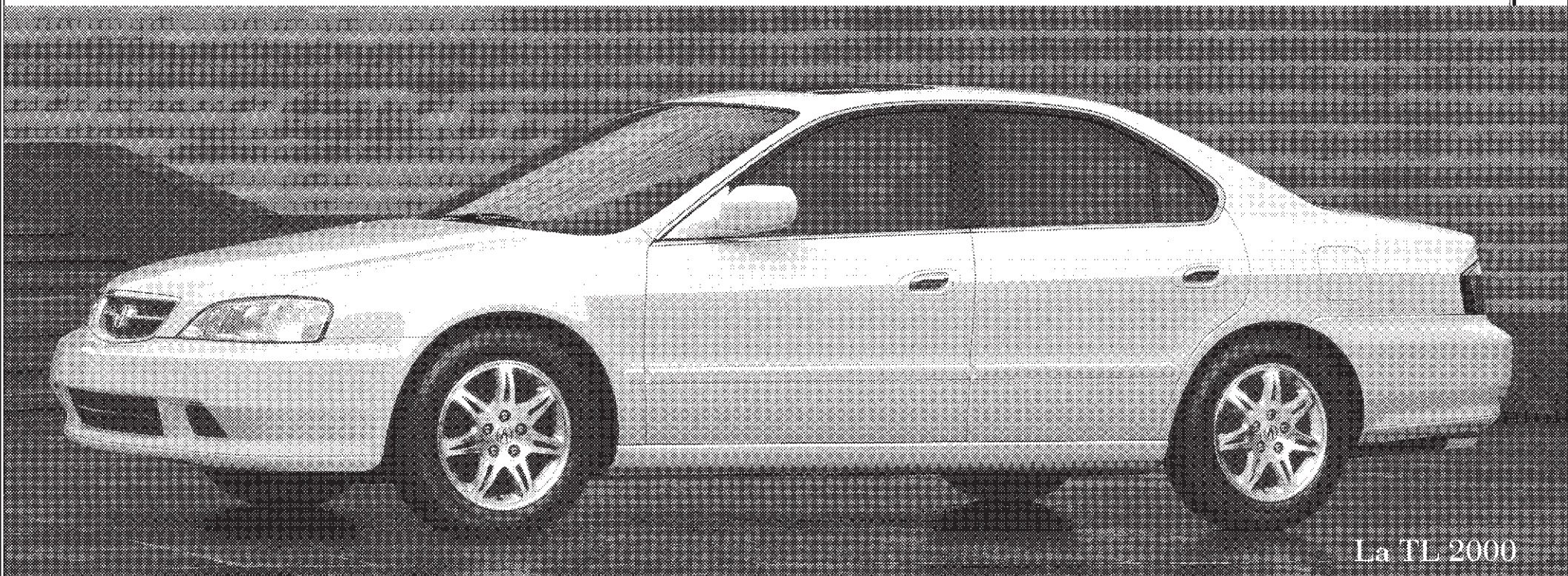
★ 1/2

Peter Weller, c'était Robocop. Quant à Darryl Hannah, la première fois qu'elle a exposé ses grandes jambes avec grand succès

au grand écran, c'était dans *Blade Runner* — où, jolie robot(e) punk, elle sautait sur Harrison Ford dans le but avoué de le faire mourir (pas de plaisir). Eh bien, les deux ex-robots se partagent la vedette de *Diplomatic Siege*, film de série B (moins) où ils incarnent des êtres de chair et d'os mais avec moins de conviction et d'âme que ne pourraient en avoir de véritables androïdes. Faut dire qu'ils ne sont pas aidés par le scénario, écrit par-dessus la jambe — de qui ? ! Ils sont quatre à avoir travaillé à cette chose qui ne possède pas un gramme d'originalité ! Il y est question de deux experts en informatique en train de désamorcer une bombe atomique cachée dans l'ambassade américaine de Bucarest lorsque les lieux sont envahis par des terroristes. « Qui connaît la vérité ? À qui peut-on se fier ? » se demande-t-on sur le boîtier de la vidéo. Honnêtement, on s'en contrefiche.

Nous avons aimé	
À la folie	★★★★★
Passionnément	★★★★★
Beaucoup	★★★★
Un peu	★★
Pas aimé du tout	★

Une performance aussi pure méritait un blanc aussi franc.



La TL 2000

P.D.S.F. 36 000 \$*

Maintenant offerte en blanc diamant perlé, la TL est toujours équipée de façon impressionnante : moteur VTEC de 225 chevaux • boîte séquentielle SportShift à cinq vitesses • système de traction asservie (TCS) • phares à décharge de haute intensité (HID) • suspension indépendante à double fourchette aux quatre roues • chaîne sonore Bose® avec lecteur CD • sièges avant chauffés en cuir • coussins gonflables avant et latéraux • toit ouvrant électrique • services d'assistance routière 24 heures sur 24 • Pour savoir où se trouve le concessionnaire Acura le plus près, composez le 1 888 9-ACURA-9 ou visitez notre site Web : www.acura.ca



Une vision qui inspire un élan de passion.

*P.D.S.F. de la 3.2TI, 2000. Transport et préparation (350 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Acura. ® Bose est une marque déposée de Bose Corporation.

Une belle journée autour de Hindemith

CLAUDE GINGRAS

Les *Kammermusiken* de Hindemith étaient le choix de Charles Dutoit pour cette troisième « carte blanche » que lui laissait chaque année Radio-Canada et le Centre Pierre-Péladeau afin qu'il puisse faire entendre des oeuvres qu'il aime particulièrement mais qui ne se prêtent pas au format habituel d'un concert symphonique.

Cette fois encore, le chef de l'OSM avait recruté l'ensemble instrumental requis parmi ses propres musiciens montréalais. En ce qui concerne les solistes, il avait puisé aux mêmes sources quand la chose était possible et avait complété l'affiche avec des musiciens de l'extérieur, ce qui, par le fait même, nous permettait d'entendre des solistes nouveaux.

L'intégrale des *Kammermusiken* (c'est-à-dire « Musiques de chambre ») comporte huit oeuvres et nécessita deux concerts au lieu d'un seul. En fait, c'est une véritable « journée Hindemith » que nous avons vécue hier, avec un premier concert dans l'après-midi et un second en soirée. Il n'y avait pas foule — 500 personnes environ

chaque fois —, mais il faut savoir que le nom de Hindemith est généralement identifié à une musique cérébrale et difficile d'écoute, se rappeler aussi que les deux concerts étaient destinés à la radio où ils rejoindront un auditoire beaucoup plus considérable.

La journée s'est déroulée dans une atmosphère détendue et cordiale, animée par un Dutoit manifestement très heureux de jouer cette musique avec une vingtaine de ses musiciens préférés — préférés parce qu'ils sont tous très bons, parce que le travail ne leur fait pas peur et parce qu'ils aiment faire de la musique en petits groupes.

Avant le concert d'après-midi, Dutoit a parlé d'abondance de Hindemith et du milieu culturel et social où il évolua. Il s'est également adressé au public en soirée, et toujours avec le même humour, allant jusqu'à reconnaître qu'on puisse être « fatigué par tout ce Hindemith ».

Fatigué, oui; ennuyé, non. Habitée par l'esprit de Bach et des *Concertos brandebourgeois*, cette musique construite sur la rythmique et le contrepoint et faisant presque abstraction de toute mélodie exige,

par le fait même, autant d'attention de la part de l'auditeur qu'elle requiert de maîtrise chez les exécutants. En même temps, elle abonde en trouvailles de toutes sortes. Ainsi, les solistes jouent presque sans arrêt, pendant que pointent à l'accompagnement les effets les plus inattendus.

Donnée dans l'ordre chronologique de composition, l'intégrale comprend principalement six concertos pour un instrument, précédés d'une première *Kammermusik* pour 12 instruments tous dix « solistes » et d'un quintette à vent intitulé *Kleine Kammermusik* (ou « Petite Musique de chambre »). Chaque *Kammermusik* est constituée de plusieurs mouvements contrastants où alternent tendres rêveries, valse, humour, jazz et même kitsch.

La direction de Dutoit fut partout attentive, pleine de relief, affectueuse même, l'encadrement instrumental, exemplaire, et les solistes, tous très remarquables. Au violon, à l'alto et au violoncelle, Chantal Juillet, Neal Gripp et Antonio Lysy ont fourni des prestations du plus haut niveau technique et musical. Pour Chantal Juillet, Hindemith n'est pas une nouveauté: elle joua le grand Concerto du compositeur cette saison à l'OSM et avait monté l'intégrale des huit *Kammermusiken* à Saratoga en 1995.

Dernier soliste entendu hier, Pa-



trick Wedd se tira bien d'affaire sur un petit orgue électronique assez quelconque. Précédemment, l'événement nous avait révélé deux musiciens de haut calibre: le pianiste hollandais Ronald Brautigam et l'un des rares virtuoses actuels de la viole d'amour, l'Australien Brett Dean, qui a d'ailleurs enregistré chez CPO le concerto qu'il jouait hier soir sur son instrument à sept cordes ordinaires et sept cordes inférieures vibrant « par sympathie ».

Une bonne note, pour terminer, sur le programme remis aux auditeurs et plus particulièrement sur les commentaires, brefs et précis, sans « littérature » inutile comme c'est si souvent le cas.

INTÉGRALE des «Kammermusiken» de Paul Hindemith (1895-1963). Ensemble instrumental. Dir.: Charles Dutoit. Solistes: Ronald Brautigam, pianiste, Antonio Lysy, violoncelliste, Chantal Juillet, violoniste, Neal Gripp et Brett Dean, altistes, et Patrick Wedd, organiste. **Dimanche après-midi et dimanche soir, salle Pierre-Mercure de l'UQAM. Présentation:** Chaîne culturelle de Radio-Canada et Centre Pierre-Mercure. (Radiodiffusions en différé: dates à être annoncées.)

Programme dimanche après-midi:

«Kammermusik» no 1, op. 24 no 1, pour 12 instruments solistes (1921-22)

«Kleine Kammermusik» op. 24 no 2, pour quintette à vent (1922)

«Kammermusik» no 2, op. 36 no 1, pour piano et 12 instruments (1924)

«Kammermusik» no 3, op. 36 no 2, pour violoncelle et 10 instruments (1925)

Programme dimanche soir:

«Kammermusik» no 4, op. 36 no 3, pour violon et orchestre de chambre (1925)

«Kammermusik» no 5, op. 36 no 4, pour alto et orchestre de chambre (1927)

«Kammermusik» no 6, op. 46 no 1, pour viole d'amour et ensemble instrumental (1927)

«Kammermusik» no 7, op. 46 no 2, pour orgue et orchestre de chambre (1927-28)

CINÉMAS GUZZO

WWW.CINEMASGUZZO.COM [POUR RESERVATION DE GROUPES: (450) 961-2945]

HORAIRES DE LUNDI 29 MAI

Le Paradis (514) 354-3110 8215 HOCHÉLAGA

ADMISSION GÉNÉRALE: 30 / MATINÉES: \$4,25
MARDI & MERCREDI: \$4,25 / ENFANTS & ÂGE D'OR: \$4,25

(X) 28 JOURS (13+) 7:15
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:00-9:00
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 7:05-9:25
(X) U-571 (V.F.) (G) 9:25

LACORDAIRE 11 (514) 324-3000 5940 GRANDES PRAIRIES

--- EN VERSION FRANÇAISE ---
(X) GLADIATEUR (13+) 7:10-9:15
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (V.F.) (13+) 7:00-9:50
--- EN VERSION ANGLAISE ---
(X) BATTLEFIELD EARTH (G) 9:35
(X) CENTER STAGE (G) 7:10
(X) DINOSAUR (G) 7:00-9:00
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) LE DINOSAURE (G) 7:05-9:05
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (13+) 7:00-7:20-9:45-10:00
(X) ROAD TRIP (13+) 7:10-9:10
(X) SHANGHAI NOON (G) 7:20-9:35

LANGELIER 6 (514) 255-5551 CARREFOUR LANGELIER

(X) ERIN BROCKOVICH (V.F.) (G) 7:10-9:45
(X) JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE (G) 7:10-9:30
(X) LA PETITE VOIX DU COEUR (G) 7:05
(X) LE CLAN DES SKULLS (13+) 9:30
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:00-9:00
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 7:05-9:25
(X) U-571 (V.F.) (G) 7:00-9:30

Des Sources 10 (514) 685-1192 PARC D'ENFANT / CÔTÉ HOLLYWOOD

(X) 28 DAYS (13+) 7:15-9:20
(X) BATTLEFIELD EARTH (G) 7:05-9:25
(X) FLINTSTONES IN VIVA ROCK VEGAS (G) 7:00-9:00
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) DREAMED OF AFRICA (G) 7:25
(X) SCREWED (G) 7:45
(X) SHANGHAI NOON (G) 7:15-9:20-9:45
(X) SMALL TIME CROOKS (G) 7:10-9:10

Mega-Plex SPHERESTECH 14 (514) 745-5556 3600 CÔTE-NERU

--- EN VERSION FRANÇAISE ---
(X) LE DINOSAURE (G) 7:05-9:05
--- EN VERSION ANGLAISE ---
(X) BATTLEFIELD EARTH (G) 7:05-9:25
(X) CENTER STAGE (G) 7:10-9:35
(X) DINOSAUR (G) 7:00-9:00
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (13+) 7:00-7:15-7:30-9:45-10:00-10:15
(X) ROAD TRIP (13+) 7:15-9:15
(X) SHANGHAI NOON (G) 7:15-9:20
(X) SMALL TIME CROOKS (G) 7:10-9:10
(X) U-571 (V.F.) (G) 7:00

TERREBONNE 8 (450) 471-4444 1071 CHEMIN DU CÔTÉ

(X) LE COWBOY DE SHANGHAI (G) 7:20-9:30
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 6:30-7:00-9:25-9:55
(X) LA VIRÉE (13+) 7:10-9:10
(X) LE DINOSAURE (G) 7:00-9:00
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:05
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (V.F.) (13+) 7:00-7:20-9:45-10:00
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 9:15

(X) SON DOLBY DIGITAL / SON DTS DIGITAL / SON SDDS DIGITAL

Puisque l'horaire est sujet à changement, veuillez téléphoner aux cinémas pour confirmation.

Mega-Plex Centre Jacques Cartier (450) 677-5556 1401 CHEMIN CHAMBLAY

--- EN VERSION FRANÇAISE ---
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE (G) 9:05
(X) LA VIRÉE (13+) 7:10-9:10
(X) LE DINOSAURE (13+) 7:00-7:25-9:40-9:55
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:05
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (V.F.) (13+) 7:00-7:15-7:30-9:45-10:00-10:15
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 7:05-9:25
(X) U-571 (V.F.) (G) 7:05-9:35
--- EN VERSION ANGLAISE ---
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (13+) 7:10-9:50
(X) SHANGHAI NOON (G) 7:20-9:35

Mega-Plex TASCHEREAU 18 (450) 921-5556 3650 BOUL. TASCHEREAU

--- EN VERSION FRANÇAISE ---
(X) LE COWBOY DE SHANGHAI (G) 7:20-7:50-9:30-10:00
(X) 28 JOURS (13+) 7:15-9:25
(X) ERIN BROCKOVICH (V.F.) (G) 7:10-9:45
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE (G) 9:40
(X) LA PETITE VOIX DU COEUR (G) 7:15
(X) LA VIRÉE (13+) 7:10-9:10
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:05-9:05
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 7:05-7:30-9:25-9:55
(X) U-571 (V.F.) (G) 7:00-9:30
--- EN VERSION ANGLAISE ---
(X) 28 DAYS (13+) 7:15-9:25
(X) BATTLEFIELD EARTH (G) 7:05-9:25
(X) CENTER STAGE (G) 7:10-9:35
(X) DINOSAUR (G) 7:00-7:25-9:00-9:25
(X) FLINTSTONES IN VIVA ROCK VEGAS (G) 7:25
(X) SCREWED (G) 9:25

Mega-Plex PONT-VIAU 16 (450) 967-4455 1055 DES LAURENTIDES

--- EN VERSION FRANÇAISE ---
(X) LE COWBOY DE SHANGHAI (G) 7:20-7:50-9:30-10:00
(X) 28 JOURS (13+) 7:15-9:25
(X) COMMERAGES (G) 7:20-9:20
(X) ERIN BROCKOVICH (V.F.) (G) 7:10-9:45
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 3 ÉCRANS 6:30-7:00-9:20-9:55
(X) JE RÉVAIS DE L'AFRIQUE (G) 7:10-9:40
(X) LA VIRÉE (13+) 7:10-9:10
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 7:05-7:30-9:25-9:55
(X) U-571 (V.F.) (G) 7:00-9:30
--- EN VERSION ANGLAISE ---
(X) BATTLEFIELD EARTH (G) 7:05-9:25
(X) DINOSAUR (G) 7:00-7:25-9:00-9:25

STE-THERÈSE 8 (450) 979-4444 PLAZA STE-THERÈSE / AUTOURILLE 15, SORTIE 23

(X) LE COWBOY DE SHANGHAI (G) 7:20-9:30
(X) GLADIATEUR (13+) A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS 6:30-7:00-9:25-9:55
(X) LA VIRÉE (13+) 7:10-9:10
(X) LE DINOSAURE (G) 7:00-9:00
(X) LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VEGAS (G) 7:05
(X) MISSION IMPOSSIBLE 2 (V.F.) (13+) 7:00-7:20-9:45-10:00
(X) TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) 9:15

STATIONNEMENT À 3\$

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

Ne payez que 3\$ en échange de votre billet du cinéma PARAMOUNT, PARISIEN, CENTRE EATON. Lundi au vendredi après 17h00 et TOUT LE WEEKEND.

Horaires du 29 mai au 1 juin ◆ INFO-FILM: (514) 866-0111

Aucun laissez-passer accepté pour MISSION: IMPOSSIBLE 2 et LE COWBOY DE SHANGHAI (V.F. et V.O.A.)

COLISÉE Kirkland 3200 rue JEAN-YVES

Autourille 40, sortie: Chemin Sainte-Marie (514) 694-6992

Entrée générale: 10\$ - Enfants (13 ans et moins) et Âge d'Or: 5,75\$ - Matinées weekend: 8\$ - Matinées semaine: 6,50\$

MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+)
1:00 1:30 2:00 4:00 4:40 5:00 7:15 7:40
8:00 10:15 10:45 11:00
✓SHANGHAI NOON (G)
12:10 2:50 7:30 10:30
✓CENTER STAGE (G) 12:50 3:25

PARAMOUNT STE-CATHERINE et METCALFE (514) 842-5828

✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+)
12:30 1:15 2:00 3:30 4:15 5:00 6:30 7:15 8:00 9:30 10:05 10:50
✓BATTLEFIELD EARTH (G) 3:10 10:00
✓CENTER STAGE (G) 12:50 7:20
✓ROAD TRIP (13+) 12:15 1:30 2:45 3:45 5:00 7:10 7:35 9:25 9:50

IMAX
AFRICA: THE SERENGETI 2D (G)
1:40-7:00 10:20

• Achat de billets: (514) 878-9100
• Billets par groupe: (514) 878-4629

PARISIEN 480, rue Ste-Catherine O. 866-0111 (2)

DINOSAURE V.F. (G) 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:50 9:30
✓COWBOY DE SHANGHAI (G) 1:30 4:45 7:20 9:45
✓GLADIATEUR (13+) 12:15 3:45 7:00 10:10
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+)
1:00 2:00 4:00 5:00 7:10 7:50 9:55 10:30
LA DILETTANTE (G) 1:15 4:15 6:50 9:20

CENTRE EATON 705, Ste-Catherine O (5e étage) 866-0111 (2)

✓FREQUENCY (13+) 2:25 4:55 7:25 9:45
✓KEEPING THE FAITH (G) 2:10 4:40 7:10 9:40
✓GLADIATEUR (13+) 2:20 5:30 8:30
U-571 (G) 2:30 5:40 7:30 9:50
✓BATTLEFIELD EARTH (G) 2:00 4:25 7:00 9:20

F.P.-POINTE CLAIRE (Pointe-Claire) 185 boul. Hymus 866-0111 (3)

✓DINOSAUR (G) 6:45 7:30 8:35 9:40
DINOSAURE V.F. (G) 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:45 9:40
✓SHANGHAI NOON (G) lun, mer, jeu 7:20 9:40
✓ROAD TRIP (13+) 7:10 9:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+) 7:00 7:50 9:50 10:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+) 7:25 10:15

F.P.-GREENFIELD PK 5000, boul. Taschereau 866-0111 (4)

DINOSAURE V.F. (G) lun, mer, jeu 6:45 7:30 8:45 9:40
mar 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:45 9:40
✓SHANGHAI NOON (G) lun, mer, jeu 7:25 9:35 mar 12:45 2:50 5:15 7:25 9:35
MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+) lun, mer, jeu 7:15 7:45 10:00 10:30 mar 1:00 1:30 4:00 4:30 7:15 7:45 10:00 10:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+) lun, mer, jeu 7:30 10:15 mar 2:00 4:45 7:30 10:15

CENTRE LASALLE 1616 ouest, rue Ste-Catherine 848-FILM-121

THE BIG KAHUNA (G) Lun. au Jeu. 1:10,3:15,5:15,7:10,9:10
JOE GOULD'S SECRET (G) Lun. Mar. & Jeu. 1:30,4:10,6:45,9:20 Mar. 1:30,4:10,9:20
EAST IS EAST (G) Lun. au Jeu. 1:20,4:00,7:00,9:00
✓THE VIRGIN SUICIDES (13+) Lun. au Jeu. 1:00,3:05,5:10,7:25,9:30
✓CAVENDISH (MAIL) PV 4255 Cavendish, coin Kilare 849-FILM-122
✓GLADIATEUR (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 9:00 Mar. 12:50,4:55,9:00
UP AT THE VILLA (G) Lun. Mer. & Jeu. 6:50,9:15 Mar. 1:00,3:40,6:50,9:15
CENTER STAGE (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:05,9:30 Mar. 12:55,3:35,7:05,9:30
✓DINOSAUR (G) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 6:45,8:45 Mar. 12:45,2:45,4:45,6:45,8:45
SMALL TIME CROOKS (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:10,9:20 Mar. 12:40,2:50,5:00,7:10,9:20
THE VIRGIN SUICIDES (13+) Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:05 Mar. 12:30,2:40,5:00,7:00,9:05
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (v. Anglaise) (13+) Laissez-passer refusés A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. Mer. & Jeu. 6:30,6:55,9:10,9:35 Mar. 12:35,1:05,3:40,6:00,8:30,6:55,9:10,9:35
✓CÔTE-DES-NEIGES PV 424 6700 Côte-des-Neiges 849-FILM-124

ADMISSION
• ADULTES - APRÈS 1800 6,50\$
• ENFANTS (13 ans et moins) 4,25\$
• ÂGE D'OR (85 ans et plus) 4,25\$
• MATINÉE EN TOUT TEMPS 4,25\$
• MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 4,25\$

✓ERIN BROCKOVICH (v. Anglaise) (G) Lun. & Jeu. 6:30,9:20 Mar. & Mer. 1:20,3:40,6:30,9:20
U-571 (v. Anglaise) (G) Lun. & Jeu. 7:00 Mar. & Mer. 1:40,4:30,7:00
✓GLADIATEUR (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 8:30 Mar. & Mer. 2:00,5:15,8:30
SCREWED (G) Lun. au Jeu. 9:45
✓BATTLEFIELD EARTH (G) Lun. & Jeu. 6:50,9:40 Mar. & Mer. 1:20,4:10,6:50,9:40
ROAD TRIP (13+) Lun. & Jeu. 7:00,10:00 Mar. & Mer. 1:30,4:30,7:00,10:00
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (v. Anglaise) (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 6:40,9:30 Mar. & Mer. 1:10,4:00,6:40,9:30
✓SHANGHAI NOON (G) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 7:20,9:50 Mar. & Mer. 12:15,2:40,5:00,7:20,9:50

STATIONNEMENT À 3\$

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

Ne payez que 3\$ en échange de votre billet du cinéma PARAMOUNT, PARISIEN, CENTRE EATON. Lundi au vendredi après 17h00 et TOUT LE WEEKEND.

Horaires du 29 mai au 1 juin ◆ INFO-FILM: (514) 866-0111

Aucun laissez-passer accepté pour MISSION: IMPOSSIBLE 2 et LE COWBOY DE SHANGHAI (V.F. et V.O.A.)

COLISÉE Kirkland 3200 rue JEAN-YVES

Autourille 40, sortie: Chemin Sainte-Marie (514) 694-6992

Entrée générale: 10\$ - Enfants (13 ans et moins) et Âge d'Or: 5,75\$ - Matinées weekend: 8\$ - Matinées semaine: 6,50\$

MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+)
1:00 1:30 2:00 4:00 4:40 5:00 7:15 7:40
8:00 10:15 10:45 11:00
✓SHANGHAI NOON (G)
12:10 2:50 7:30 10:30
✓CENTER STAGE (G) 12:50 3:25

PARAMOUNT STE-CATHERINE et METCALFE (514) 842-5828

✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+)
12:30 1:15 2:00 3:30 4:15 5:00 6:30 7:15 8:00 9:30 10:05 10:50
✓BATTLEFIELD EARTH (G) 3:10 10:00
✓CENTER STAGE (G) 12:50 7:20
✓ROAD TRIP (13+) 12:15 1:30 2:45 3:45 5:00 7:10 7:35 9:25 9:50

IMAX
AFRICA: THE SERENGETI 2D (G)
1:40-7:00 10:20

• Achat de billets: (514) 878-9100
• Billets par groupe: (514) 878-4629

PARISIEN 480, rue Ste-Catherine O. 866-0111 (2)

DINOSAURE V.F. (G) 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:50 9:30
✓COWBOY DE SHANGHAI (G) 1:30 4:45 7:20 9:45
✓GLADIATEUR (13+) 12:15 3:45 7:00 10:10
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+)
1:00 2:00 4:00 5:00 7:10 7:50 9:55 10:30
LA DILETTANTE (G) 1:15 4:15 6:50 9:20

CENTRE EATON 705, Ste-Catherine O (5e étage) 866-0111 (2)

✓FREQUENCY (13+) 2:25 4:55 7:25 9:45
✓KEEPING THE FAITH (G) 2:10 4:40 7:10 9:40
✓GLADIATEUR (13+) 2:20 5:30 8:30
U-571 (G) 2:30 5:40 7:30 9:50
✓BATTLEFIELD EARTH (G) 2:00 4:25 7:00 9:20

F.P.-POINTE CLAIRE (Pointe-Claire) 185 boul. Hymus 866-0111 (3)

✓DINOSAUR (G) 6:45 7:30 8:35 9:40
DINOSAURE V.F. (G) 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:45 9:40
✓SHANGHAI NOON (G) lun, mer, jeu 7:20 9:40
✓ROAD TRIP (13+) 7:10 9:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+) 7:00 7:50 9:50 10:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+) 7:25 10:15

F.P.-GREENFIELD PK 5000, boul. Taschereau 866-0111 (4)

DINOSAURE V.F. (G) lun, mer, jeu 6:45 7:30 8:45 9:40
mar 12:00 12:45 2:15 3:00 4:30 5:15 6:45 7:30 8:45 9:40
✓SHANGHAI NOON (G) lun, mer, jeu 7:25 9:35 mar 12:45 2:50 5:15 7:25 9:35
MISSION: IMPOSSIBLE 2 (13+) lun, mer, jeu 7:15 7:45 10:00 10:30 mar 1:00 1:30 4:00 4:30 7:15 7:45 10:00 10:30
MISSION: IMPOSSIBLE 2 V.F. (13+) lun, mer, jeu 7:30 10:15 mar 2:00 4:45 7:30 10:15

CENTRE LASALLE 1616 ouest, rue Ste-Catherine 848-FILM-121

THE BIG KAHUNA (G) Lun. au Jeu. 1:10,3:15,5:15,7:10,9:10
JOE GOULD'S SECRET (G) Lun. Mar. & Jeu. 1:30,4:10,6:45,9:20 Mar. 1:30,4:10,9:20
EAST IS EAST (G) Lun. au Jeu. 1:20,4:00,7:00,9:00
✓THE VIRGIN SUICIDES (13+) Lun. au Jeu. 1:00,3:05,5:10,7:25,9:30
✓CAVENDISH (MAIL) PV 4255 Cavendish, coin Kilare 849-FILM-122
✓GLADIATEUR (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 9:00 Mar. 12:50,4:55,9:00
UP AT THE VILLA (G) Lun. Mer. & Jeu. 6:50,9:15 Mar. 1:00,3:40,6:50,9:15
CENTER STAGE (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:05,9:30 Mar. 12:55,3:35,7:05,9:30
✓DINOSAUR (G) Laissez-passer refusés Lun. Mer. & Jeu. 6:45,8:45 Mar. 12:45,2:45,4:45,6:45,8:45
SMALL TIME CROOKS (G) Lun. Mer. & Jeu. 7:10,9:20 Mar. 12:40,2:50,5:00,7:10,9:20
THE VIRGIN SUICIDES (13+) Lun. Mer. & Jeu. 7:00,9:05 Mar. 12:30,2:40,5:00,7:00,9:05
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (v. Anglaise) (13+) Laissez-passer refusés A L'AFFICHE SUR 2 ÉCRANS Lun. Mer. & Jeu. 6:30,6:55,9:10,9:35 Mar. 12:35,1:05,3:40,6:00,8:30,6:55,9:10,9:35
✓CÔTE-DES-NEIGES PV 424 6700 Côte-des-Neiges 849-FILM-124

ADMISSION
• ADULTES - APRÈS 1800 6,50\$
• ENFANTS (13 ans et moins) 4,25\$
• ÂGE D'OR (85 ans et plus) 4,25\$
• MATINÉE EN TOUT TEMPS 4,25\$
• MARDI ET MERCREDI TOUTE LA JOURNÉE 4,25\$

✓ERIN BROCKOVICH (v. Anglaise) (G) Lun. & Jeu. 6:30,9:20 Mar. & Mer. 1:20,3:40,6:30,9:20
U-571 (v. Anglaise) (G) Lun. & Jeu. 7:00 Mar. & Mer. 1:40,4:30,7:00
✓GLADIATEUR (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 8:30 Mar. & Mer. 2:00,5:15,8:30
SCREWED (G) Lun. au Jeu. 9:45
✓BATTLEFIELD EARTH (G) Lun. & Jeu. 6:50,9:40 Mar. & Mer. 1:20,4:10,6:50,9:40
ROAD TRIP (13+) Lun. & Jeu. 7:00,10:00 Mar. & Mer. 1:30,4:30,7:00,10:00
✓MISSION: IMPOSSIBLE 2 (v. Anglaise) (13+) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 6:40,9:30 Mar. & Mer. 1:10,4:00,6:40,9:30
✓SHANGHAI NOON (G) Laissez-passer refusés Lun. & Jeu. 7:20,9:50 Mar. & Mer. 12:15,2:40,5:00,7:20,9:50

Nintendo vise juste !

JEUX VIDEO



André Mondoux

collaboration spéciale

Une des critiques souvent adressées à Nintendo est la relativement faible quantité de nouveaux jeux qui arrivent sur le marché, surtout lorsqu'on compare avec les autres fabricants de consoles de jeu. Par contre, Nintendo réussit toujours à lancer, comme ce fut le cas dans le passé avec *Zelda* et *Golden Eye*, des titres dont la qualité et l'expérience de jeu justifient à elles seules l'attrait de la console. Au cours des dernières semaines, Nintendo a dévoilé deux nouveaux titres qui fort probablement s'ajouteront à la liste des classiques jeux pour la console N64. Et bonne nouvelle : les jeux ont une boîte et un livret d'instructions en français... Yessss !

Perfect Dark
Rareware
N64
★★★★ ½

Rareware est le concepteur de jeux qui

nous a donné l'ineffable *Golden Eye*, un jeu a rapidement développé son propre culte parmi les amateurs de Nintendo. Le prochain titre de la firme était donc très attendu et les attentes énormes. Avec *Perfect Dark*, Rareware n'a pas déçu et à livré — encore une fois — un produit exceptionnel.

Perfect Dark, comme *Golden Eye*, est un jeu de tir à point de vue subjectif. Vous travaillez pour une agence gouvernementale qui a noué une alliance avec une race d'extraterrestres et devez contrer les projets d'une grande corporation qui s'est ligüée avec une autre race d'extraterrestres. De simples cas d'espionnage industriel, la guerre prendra rapidement des proportions insoupçonnées...

Outre la qualité des graphiques (le jeu pousse la console à ses limites) et de la trame sonore (soutien pour les normes de son ambiant Surround Sound de Dolby et la norme Surround and Acoustic Shadowing de Rareware), le jeu propose une très grande richesse sur le plan de l'expérience de jeu. Les aventures sont réparties en une vingtaine de missions/niveaux et chaque niveau peut être joué selon trois degrés de difficulté. Voici donc un jeu qui ne perdra pas sa saveur lorsque joué à plusieurs reprises.

Deux caractéristiques retiennent plus particulièrement l'attention. D'une part, le module d'intelligence artificielle confère aux adversaires virtuels (contrôlés par la console) des comportements qui incitent les joueurs à faire preuve de plus de stratégie. D'autre part, le module de jeu multijoueur est tout simplement remarquable : vous pouvez jouer seul contre des adversaires virtuels, joueurs contre

joueurs (maximum de quatre) ou joueurs contre/avec des adversaires virtuels.

Rareware vient probablement de livrer ici un incontournable.

Excitebike 64
Left Field Productions
N64
★★★★

Les vieux routiers se souviendront peut-être du jeu de motocyclette *Excitebike* sur NES. Nintendo propose depuis peu une nouvelle version de ce jeu pour console N64. Le résultat est des plus réussis. *Excitebike 64* offre une grande variété de parcours (17 pour le tutoriel et 20 pour une saison de championnat) et un éditeur de terrain pour créer ses propres circuits. De plus, comme si ce n'était pas assez, les joueurs émérites pourront déverrouiller des circuits spéciaux (dont courser dans un désert parsemé d'embûches de feu et joueur au soccer en moto !) et même une version du jeu original sur NES.

La grande force de ce jeu, même s'il y a des irritants sur le plan du rendu des collisions par exemple, est son interface de commande toute simple qui induit une expérience de jeu de type arcade. À défaut d'un réalisme strict, le jeu offre de savourer le plaisir de courser.

Pokémon Trading Card Game
Game Boy Color
★★★★

Ce titre se veut une simulation du jeu de cartes Pokémon. Le résultat est une expérience de jeu parfois répétitive et fastidieuse, mais qui ne découragera pas les hordes de jeunes inconditionnels de l'univers Pokémon qui pourront ainsi pratiquer leur culte sur la route où bon leur semble.

Eastwood reçoit un doctorat

Clint Eastwood a reçu hier un doctorat honorifique en arts de l'Université Wesleyan de Middletown, au Connecticut. Il y a quelque temps, l'acteur avait remis toutes ses archives personnelles au département de cinéma de la même université, qui les conserve désormais avec un soin jaloux.

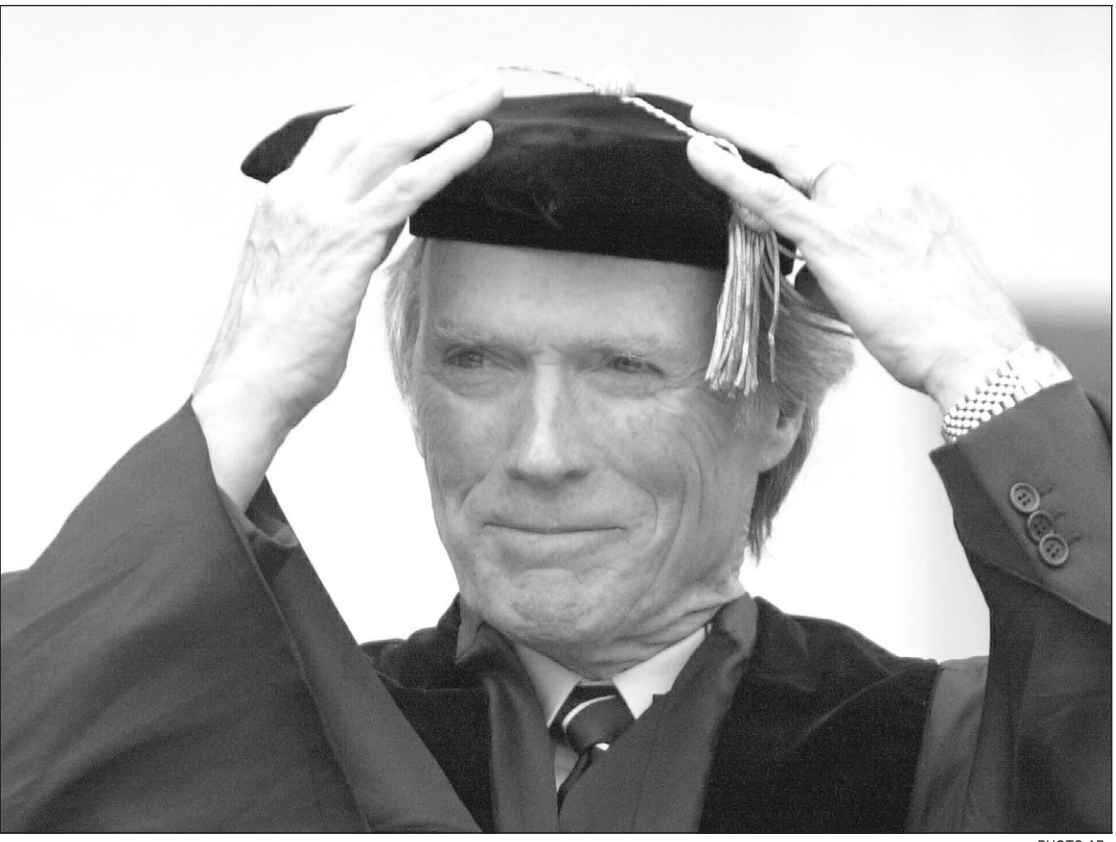


PHOTO AP

SPECTACLES

Salles de répertoire

AMERICAN PSYCHO
Cinéma du Parc (1): 19h, 21h.

BEACH (THE)
Cinéma Impérial. Jeu.: 16h30.

COMBIEN JE VOUS AIME
Cinéma Impérial. Jeu.: 19h.

ERIN BROCKOVICH
Cinéma du Parc (2): 19h15.

GIRL NEXT DOOR (THE)
Cinéma du Parc (3): 18h45, 20h30, 22h05.

LAW OF DESIRE
Cinéma du Parc (1): 17h.

LIAISON

PORNOGRAPHIQUE 2/3 (UNE)
Cinéma du Parc (3): 17h.

LIKE WATER FOR CHOCOLATE
Cinéma du Parc (2): 17h.

MATRIX (THE)
Cinéma Impérial. Jeu.: 21h15.

MISSION IMPOSSIBLE 1
Cinéma Impérial. Jeu.: 19h.

POINT DE VUE SUR LE COURT - 4 COURTES

MÉTRAGES QUÉBÉCOIS
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 15h, 19h05.

ROSIE
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 17h, 21h10.

THIRD WORLD COP
Cinéma du Parc (2): 21h45.

VOYAGES
Ex-Centris (salle 2, Fellini): 14h10, 16h30, 19h10, 21h30.

WAR ZONE (THE)
Ex-Centris (salle 3, Cassavetes): 14h, 16h20, 19h, 21h20.

jeu., ven., 20h.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)
24 Poses (portraits), de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Sylvain Bélanger, Louison Danis, Hugo Dubé, Michel Dumont, Marc Legault, Roger Léger, Adèle Reinhardt et Guyline Tremblay: 20h.

LA LICORNE (4559, Papineau)
Littoral, de Wajdi Mouawad. Idée originale de Isabelle Leblanc et Wajdi Mouawad. Avec David Boutin, Manon Brunelle, Pascal Contamine, Claude Despins, Miro, Denis Gravereaux, Steve Laplante, Isabelle Leblanc et le musicien Bernard Poirier. Du mar. au sam., 19h.

THÉÂTRE DU MAURICY DU MONUMENT NATIONAL (1182, St-Laurent)
La salle no. 6, fantaisie inspirée de la nouvelle de Anton P. Tchekhov. Adapt. et mise en scène d'Alexandre Marine. Trad. d'Anne-Catherine Lebeau. Avec Patrice Gagnon, Karyne Lemieux, Vitali Makarov et Patrice Savard. Présentation du Théâtre Deuxième Réalité. Du mar. au sam., 20h30; dim., 16h.

CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-St-Catherine)
The Last Night of Ballyhoo, de Alfred Uhry. Avec Terry Cherniack, Ari Cohen, Michelle Fisk, Niki Landau, Lubomir Mykytiuk, Geoffrey Pounsett et Anne Ross. Du lun. au jeu., 20h; mer., 14h; sam., 20h30.

LE CASINO DE MONTRÉAL
Au cabaret qui chante, avec Roger Sylvain, Pierret Beauchamps, Richard Huet, Sylvie Jasmin, Norman Knight, Jenny Rock, Michel Stax et Patricia Pétrie. Du mar. au jeu., 13h30.

L'OLYMPIA (1004, Ste-Catherine E.)
Jann Arden: 19h30.

LE ZEST (2100, Bennett)
Concert de piano des élèves de La Chanterie: 19h.

LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)
Stephen Barry Band: 20h30.

L'IMPRÉVU (1650, Marie-Anne E.)
La Deuxième Fois, de Samia Habbou: 20h.

L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)
Spirale: 21h30.

CAFÉ LUDIK (552, Ste-Catherine E.)
Tom Levitt: 21h.

L'ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)
Chantier: 22h.

P'TIT BAR (3451, St-Denis)
Tomas Jensen chante Renaud, Desjardins: 21h30.

UPSTAIRS (1254, Mackay)
Joshua Rager: 21h.

Sortez de l'ordinaire

AVEC LE CAHIER

Sortir

DU JEUDI DANS

La Presse

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

19:00 a TAM-TAM
Début de la nouvelle émission d'été de Radio-Canada animée par Sébastien Benoît, qui a fait ses classes à *Flash* de TQS.

19:00 K PARTIS POUR L'ÉTÉ
Retour de ce magazine estival animé par Chantal Lacroix. Le journaliste tricheur a été remercié.

19:30 r BEC ET MUSEAU
Début de la deuxième saison de ce magazine chien et chat animé par France Beaudoin. Invité: Luc Picard, dont le chien a une malformation à la hanche.

20:00 a 4 ET DEMI EN FOLIE
Reprise du spécial chansons de la bande de ce joyeux téléroman. Certains se débrouillent plutôt bien.

20:00 A LES DUELLISTES
Un Ridley Scott d'avant *Blade Runner* qui l'a rendu célèbre. Avec Keith Carradine et Harvey Keitel, une histoire qui se passe à l'époque de Napoléon.



Chantal Lacroix

	CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00	23 h30	VD	VDO			
RC	a v	Ce soir		Tam Tam	Un gars, une fille	4 et demi... en folie		Juste pour rire 1999		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	De bouche à oreille (23:18)	4	4	RC		
	c o	Le TVA	Piment fort / Bruno Landry	Caméra choc	Bec et Museau	Place Melrose		Salle d'urgence		Le TVA	Le Poing J / Luck Mervil, Francine Ruel		Sports	7	7		TVA	
	y e	Macaroni tout garni	Pignon sur rue	La Vie sauvage	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / LES DUELLISTES (3) avec Keith Carradine, Harvey Keitel			Chasseurs d'idées / L'Héritage de Marx (21:48)		La Vie sauvage	Le Tour des mondes	8	8	TQ			
	z k	Grand Journal (17:00)	Flash / Laeticia Casta	Partis pour l'été	Faut le voir pour le...	Jardinons avec Albert	Maison de rêve / Début	Xena la guerrière		Le Grand Journal	Flash	Sexe et Confidences		5				5
CTV	t	Pulse		Access H.	...Raymond	Twenty-One / Dernière		Ally McBeal		Third Watch		CTV News	Pulse/sports	11		11		CTV
	l	News		Wheel of...	Jeopardy	Popular						News		45		58	CTV	
	CBC h	Newswatch		Above All Else		The Nature of Things / Humans: Who are We?				The National / CBC News		Nat. Update		13	13	PBS		
	ABC D	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	The 2000 World Music Awards				Once and Again		News	Night. (23:35)	22	22			
CBS b	News		CBS News	E.T.	King of Queens		...Raymond	Becker	48 Hours			Late (23:35)	21	21	PBS			
NBC g	NBA Basketball / Conférence de l'Est: Pacers - Knicks (17:00)		Dateline NBC		Law & Order		Third Watch					Tonight (23:35)	20	23			PBS	
J	Newshour		Nightly Bus.	...Delivery	Antiques Roadshow / Des Moines, Iowa (2/2)		The American Experience / Reagan (1/2)				Cinéma / MEMPHIS BELLE		43	20		PBS		
O	BBC News	Business...	Newshour				Secrets of the Dead				World News	Charlie Rose	46	24				PBS
1	Magnum, P.I. (8:00)				Biography / Barbara Eden		City Confidential				Law & Order		47	39	PBS			
2	Jeri Brown Sextet - Jazz		Videos	Arts, Minds	Foot Notes	Alarml Valli	Cinéma / MOTHER WORE TIGHTS (5) avec Betty Grable				NYPD Blue		72	34			PBS	
3	Contact Animal / Fil de la vie		L'Histoire des papes (5/6)		Mer et Monde		Biographie: Alexandra Kollontai		La Grande Aventure du ski		Agents très spéciaux		31	31		PBS		
	DW-tv (All.)	Asian News	Rete Italia...	Felicità... Dove Sei	Questa Italia		Émission juive francophone		Images/Inde	Mexique	Chinese Business Hour		14	14				PBS
(	Cinéma...	...Internet	Grammaire	Tir à l'arc	...Orbicom	Planète Terre	Capharnaum		...immobilier	Imagine	...substances psychotropes		18	26	PBS			
5	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery		Champions		Great Parks	World's Greatest Mysteries		@discovery.ca	37	37			PBS	
	Prêt à partir		...l'aventure	Plaisirs...	Carte postale de Floride		Lonely Planet		Vidéo Guide		Prêt à partir		23	51		PBS		
-	Honey... / ...Angels (18:45)		... (19:05)	...Dark?	Cinéma / THE SWAN PRINCESS III (5)			Cinéma / BEDKNOBS AND... (21:15)		Gar. (23:10)	... (23:35)		68	PBS				
6	Cheers	Drew Carey	3rd Rock...		That '70s Show	Titus	Ally McBeal		Jack & Jill	NewsRadio		Star Trek	36		46			PBS
W	Global News	First Nat.	Addams	E.T.			Faith and Fortune: The Reichmann Story				Global News	Sinbad (23:15)	3		3		PBS	
	Histoires de train		L'Histoire à la une		La Fabuleuse Histoire de...		Cinéma / FORTITUDE (4) avec James Fox, Tara Fitzgerald (1/2)				Rêve d'Icare	...guerre	25		53	PBS		
	It Seems...	Way We...	Archaeology	...Bites	It Seems...	...Crimes	Turning Points / Munich...		...a Plan, a Canal: Panama		Tour of Duty		49	47	PBS			
	Pet Project	Pet Friends	The Goods	Images	...Miracles	...Families	Extra	Real World	Shift TV	...Dinner?	...Miracles	...Families	71	29				PBS
X	Tom Petty		Ed Sullivan	Pop up...	Musico-graphie: Tom Petty		Tom Petty	Génération 60		Musico-graphie: Tom Petty		32	48	PBS				
8	D.	Clip	Novo	1-2-3 Punk	Hip Hop		Clip	Watt	Clip							30	30	
9	World News	Buss. News	Newsworld Reports	Health...	CounterSpin		The National	The Passionate Eye		Newsworld Reports		48	25		PBS			
0	Euronews	...Actions	Votre santé... mais à quel prix!				Journal RDI	RDI à l'écoute		Le Canada...	Le Canada...	Le Canada...	19			19	PBS	
!	...golf	Sport 30	Expos Mag.	Challenge de quilles		La Coupe de billard professionnel		Sports 30 Mag		Expos Mag.	Soccer	33	33	PBS				
	Contre vents et marées		Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		Une femme d'honneur		Dossier: disparus		24	52	PBS					
	Danger Bay	T N T	Degrassi Jr.	Degrassi...	Street Justice	F/X: The Series	Cinéma / BOYS LIFE II (4) avec Vincent D'Onofrio, J.D. Cerna		40	40	PBS							
.	Highlander		Babylon 5	Phenomenon: Lost Archives		Lexx: The Series	Star Trek - Deep Space Nine		X-Files			32			PBS			
)	Sportcentral	Last Word...	Cool Shots	Hockey...	Sportsdox:...Stanley's Cup	Soccer	Sportscentral Playoff Edition		Sports Geniuses	Hockey...		38		38		PBS		
..	Grouille-toi	Volt	Panorama		Ecce Homo	Cinéma / UN FRÈRE (4) avec Jeannick Graveline		Panorama					PBS					
Z	Bob Vila's Home Again		Trauma Center		Paramedics / Southern...		Vietnam - Stories from...		War in the Gulf: The Soldier's		Paramedics / Southern...			39			27	PBS
#	Off the Record	Sportsdesk	...Hockey	Boxing / Oleg Maskav - Derrick Jefferson		WWF Raw is War				Sportsdesk		28		28	PBS			
Y	SOS Fantômes	...Nanas	Méga Bébés	Archie...	Mythologies	Cléo & Chico	Simpson	Méga Bébés	Ren &...	South Park	Simpson	Mythologies		34		45	PBS	
P	Chiffres...	Taxi pour...	Journal FR2	La Marche du siècle / Amour, Fidélité, Séduction		Autant... (21:11)	Droit de cité (21:35)		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	15	15	PBS				
+	Stuff	Mechanics	Forbidden Places		Studio 2		TVO Mystery / A Touch of Frost				Studio 2		74			56		PBS
U	Libre ce soir	Copines...	Grandeur Nature	Lignes...	Jeux de société		Médecine...	...du retour	...beauté!	Copines...	Allô docteur	35	44		PBS			
	CitéMag	Top 50		Le Guide de l'auto		CitéMag	Action...		À la une		9	9	PBS					
\$	Addams	Mona the...	Freaky...	...Studio	S. Holmes	Boy Meets...	Student...	Roswell...	Lassie	Freaky...	Addams	Beasties		44		18	PBS	
	Mystères...	Conquête...	Revanche...	Le Futur...	Science@Z		Tekwar	Frontière...		Grand Test	Sliders	26		54		PBS		
	CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00		23 h30	VD			VDO

Quoi faire cette semaine

CONFÉRENCES

■ **Le village israélien Oasis de la Paix**, avec Rayek Rizek et Ety Edlund, le lundi 29 mai à 18h, au pavillon Leacock de l'Université McGill (amphithéâtre 26), angle des rues McTavish et Sherbrooke Ouest, Montréal. Organisée par Les amis canadiens de Neve Shalom — Wahat al-Salam (section Québec). Entrée libre. Rens. : 514 489-3886.

■ **De Montréal à Boston à vélo**, avec André Poirier, le lundi 31 mai à 19h, à la Maison des cyclistes, 1251, rue Rachel Est, Montréal. Organisée par Vélo Québec dans le cadre des *Lundis vélo voyages*. Entrée : 10 \$. Réservation nécessaire : 521-8356, poste 344.

■ **Le cybersiècle, un enfer ou un paradis ?** Avec Jacques Dufresne, Gérard Allard, Christian Vandendorpe et Daniel Jacques, le mardi 30 mai à 19h, à la Bibliothèque nationale du Québec, 17, rue Saint-Denis — métro Berri-UQAM. Organisée par la revue Argument. Entrée libre. Rens. : 514 336-3941.

■ **Les concessions dans les seigneuries vers 1715**, avec Gaston Chapleau, le mardi 30 mai à 20h, salle polyvalente de la Bibliothèque Alain-Grandbois, 4290, boul. Samson, à Laval. Organisée par la Société d'histoire et de généalogie de l'Île Jésus. Entrée : 5 \$. Rens. : 450 668-0840.

■ **Cornelius Krieghoff, peintre**, avec Edwidge Asselin, le mercredi 31 mai à 20h, à l'auditorium Saint-Albert-le-Grand, 2715, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal. Organisée par l'Association culturelle T.X. Renaud. Avec diapositives. Coût : 7 \$, 4 \$. Rens. : 514 332-4126.

■ **Histoire de la symphonie**, avec Francine Sarasin, le jeudi 1^{er} juin à 19h, à la salle d'Auteuil du Gesù, 1200, rue de Bleury — métro Place-des-Arts. Organisée par Les Beaux détours à l'occasion de la *Symphonie du millénaire*. Entrée : 10 \$. Réservation nécessaire : 514 276-0207.

■ **Montréal par ponts et traverses**, avec Pierre Wilson, le jeudi 1^{er} juin à 20h15, au Centre communautaire, 31, av. Lorne, à Saint-Lambert. Organisée par la Société d'histoire Mouillepiéd de Saint-Lambert. Entrée libre. Rens. : 514 450 672-4649.

COURS, ATELIERS

■ **L'entretien des bicyclettes**. Le groupe La Voie libre organise cinq ateliers sur l'entretien des bicyclettes et comment les réparer, tous les mercredis à 19h à partir du 31 mai. Les ateliers ont lieu derrière le bâtiment Hall de l'Université Concordia (au 1455, boul. de Maisonneuve Ouest, Montréal). Activités bilingues. Coût : 15 \$. Inscription et rends. : 514 848-7585.

■ **La Société de paléontologie du Québec** offre un atelier sur l'identification de fossiles de la carrière de Saint-Jacques, le mercredi 31 mai à 20h, au pavillon Kennedy de l'UQAM, 201, av. du Président-Kennedy (local 6605) — métro Place-des-Arts. Entrée libre. Rens. : 514 766-9632.

■ **La mondialisation**. ATTAC-Québec (Action pour une taxation des transactions pour l'aide aux citoyens) organise un atelier de formation sur la mondialisation, le samedi 3 juin de 9h30 à 17h30, au YMCA, 5550, av. du Parc, Montréal. Entrée libre. Inscription et rends. : 514 279-7364.

■ **Jazz pour débutants**. Le Café Ludik offre des ateliers de jazz (théorie et exercices) pour les musiciens débutants, tous les lundis de 18h à 23h, au 552, rue Sainte-Catherine Est, Montréal. Animés par Tom Levitt. Activité gratuite. Rens. : 514 844-1139.

GROUPES D'ENTRAIDE

■ **Le Regroupement des cuisines collectives du Grand Plateau** soutient les personnes qui travaillent à l'amélioration de leur qualité de vie en mettant sur pied des cuisines collectives. L'organisme offre un local, des ateliers sur l'alimentation et la conservation des aliments, et l'aide au démarrage de nouvelles cuisines collectives (situé au 4095, rue Saint-André, à Montréal). Rens. : 514 523-0755.

■ **Pères Séparés**, organisme qui vient en aide aux pères et aux hommes en difficulté après une séparation, tient une rencontre sous le thème *Est-il possible de grandir dans l'épreuve d'une séparation ?* Le mardi 30 mai à 19h30, au 2800, rue Bossuet — métro Cadillac. Coût : 2 \$. Rens. : 514 254-6120.

■ **Alcoolisme**. Alcooliques Anonymes offrent des services aux personnes qui ont des problèmes de consommation d'alcool. Les personnes qui désirent arrêter de boire peuvent contacter le 514 376-9230 (à Montréal) ou le 450 670-9480 (pour la Rive-Sud).

■ **Vacances d'été**. Le camp familial Les Cécades de la Coopérative Olier offre des vacances, des activités de plein air et une nourriture saine, du 24 juin au 19 août, à Racine dans les Cantons de l'Est. Coût du séjour basée selon le revenu. Inscription aux heures d'accueil de la coop, située au 2320, av. du Mont-Royal Est, Montréal. Rens. : 514 525-5286.

■ **Accidentés de la route**. La Fondation des accidentés de la route offre des services pour les personnes victimes d'un accident de la route ou de travail. L'organisme est situé au 6830, av. du Parc, bureau 363, Montréal. Rens. : 514 277-8555.

■ **L'organisme RePÈRE** tient des rencontres pour les pères qui ont besoin

d'information sur certaines procédures légales, animées par des professionnels du droit, tous les mercredis de 18h30 à 20h (au 39-A, boul. Gouin Ouest, Montréal). Suivies d'une période d'échange et de discussion. Entrée libre. Rens. : 514 332-0089.

■ **L'Étincelle de l'amitié**, organisme d'entraide et de réinsertion sociale en santé mentale, offre les activités suivantes pour la saison estivale : gymnastique douce, peinture, conseils sur le budget et artisanat. Coût d'adhésion : 5 \$. Rens. : 514 351-6473.

■ **Agoraphobie**. Le groupe GEME pour personne souffrant d'anxiété, de phobies, d'agoraphobie et de trouble panique tient des réunions tous les mardis de 13h à 15h, à l'église Saint-Édouard (salle mezzanine), au 425, rue Beaubien Est, Montréal. Le groupe offre des moyens pour diminuer les symptômes de l'agoraphobie et les éliminer. Coût : 3 \$. Rens. : 450 653-9535.

■ **L'Hirondelle**, un organisme montréalais qui accueille et facilite l'intégration des immigrants, offre aux familles québécoises la possibilité de rencontrer des familles immigrantes nouvellement arrivées au pays. Ces échanges permettent de vivre une expérience enrichissante et de découvrir des personnes de culture différentes. Rens. : 514 281-2038.

■ **Lecture et écriture**. L'organisme communautaire Au Jardin de la famille de Fabreville offre aux adultes des ateliers en lecture, écriture et calcul, tous les lundis, mardis et mercredis de 9h à 15h45 (au 3867, boul. Sainte-Rose, Laval). Service gratuit. Inscription et rends. : Rens. : 450 963-5828.

■ **L'Association des bègues du Canada** offre des rencontres pour toute personne désireuse d'améliorer son élocution, les premiers et troisièmes mercredis de chaque mois à 19h30, au pavillon Mailloux de l'hôpital Notre-Dame (1560, rue Sherbrooke Est, salle de cours no. 1, Montréal). Rens. : 514 353-1042 ou écrire au 7801, rue Sainte-Claire, Montréal, H1L 1V8.

■ **La Maison des Parents** a pour mission de valoriser les relations entre enfants et parents. L'organisme organise *l'heure du conte* pour les enfants de 0 à 5 ans et leurs parents, tous les jeudis de 13h à 15h (au 3511, rue de Rouen, à Montréal). Suivie d'une activité de bricolage en lien avec l'histoire. Rens. : 514 522-6461.

BÉNÉVOLAT

■ **Le Projet Changement** qui offre de l'aide aux personnes âgées de 55 ans et plus, recherche des chauffeurs bénévoles, le samedi de 11h à 13h30, pour son service de *popote roulante*. L'organisme est situé au 4450, rue Saint-Hubert, à Montréal. Rens. : 514 521-5145.

■ **Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud** recherche des bénévoles pour accompagner et transporter des personnes âgées afin de les aider à faire leurs courses ou les conduire à leurs rendez-vous médicaux. Rens. : 450 659-9651 (Candiac), 450 659-4325 (Chambly), 450 677-5281 (Longueuil) et 450 465-6130 (Saint-Lambert).

■ **Auprès des non-voyants**. Le Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain recherche des bénévoles pour guider des non-voyants, sur une base régulière ou occasionnelle. Des bénévoles lecteurs sont aussi demandés. Les frais de déplacement seront remboursés. Formation spécialisée et encadrement offerts aux bénévoles. Rens. : 514 277-4401, poste 102.

■ **Art et artisanat**. Un organisme du quartier Saint-Louis-du-Parc à Montréal recherche des femmes bénévoles pour enseigner à d'autres femmes la couture, le tissage, le vitrail, l'impression de tissus, le tricot, la reliure, la fabrication de bijoux et la peinture. Rens. : 514 523-6599, Service bénévole de l'Est de Montréal.

■ **Le Parrainage civique de Laval** recherche des bénévoles prêts à parrainer une personne vivant avec une déficience intellectuelle et à l'épauler dans son cheminement. Rens. : 450 681-6164, Centre de bénévolat de Laval.

■ **Pour un cyclothon**. La Fondation du diabète juvénile recherche des bénévoles pour son cyclothon annuel, le dimanche 11 juin de 7h à 15h, au parc LaFontaine. Repas, collation et t-shirt fournis aux bénévoles. Rens. : 514 744-5537.

■ **Le Centre d'écoute Le Foyer** recherche des bénévoles pour ses services d'écoute par téléphone ou de rencontres en personne avec des gens vivant des moments difficiles (deuil, solitude, anxiété, etc.). Formation en relation d'aide offerte gratuitement aux bénévoles. Rens. : 514 493-4876.

■ **La Boutique de l'UNICEF** recherche des vendeurs et vendeuses bénévoles, pour le service à la clientèle, la présentation des produits et pour tenir la caisse, 4 heures par semaine (au 4474, rue Saint-Denis — métro Mont-Royal). Rens. : 514 288-5134.

FEMMES

■ **La mort : étape de renaissance ?** Info-Femmes présente une conférence animée par Jacqueline Leclerc, intitulée *La mort : étape de renaissance ?*, le mardi 30 mai à 16h (au 2185, rue Des Ormeaux, Montréal). Entrée : 3 \$. Réservation nécessaire : 514 355-4529.

■ **Pouvoir et sagesse de la femme**. Le Centre des femmes de Laval présente une conférence animée par Catherine Guillaume, intitulée *Pouvoir et sagesse de la femme*, le jeudi 1^{er} juin de

18h30 à 20h30 (au 70, rue Lahaie, Pont-Viau, Laval). Entrée : 3,50 \$. Réservation nécessaire : 450 629-1991.

■ **La Cigognerie**. Le Centre des femmes de Montréal propose des rencontres pour les futures et nouvelles mamans deux fois par mois, les mercredis matins, de 10h30 à 12h30 (au 3585, rue Saint-Urbain, Montréal). Sujets abordés : développement de l'enfant, soin d'urgence etc. Activité gratuite. Inscription et rends. : 514 842-4781.

■ **Ano-Sep (Anonymes séparées)** offre de l'aide aux femmes aux prises avec des ruptures temporaires ou définitives. L'organisme aide les femmes à briser leur isolement et leur permet de bénéficier d'un soutien moral. Un service d'écoute active est offert du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h. Situé au 911, rue Jean-Talon Est, bureau 132, Montréal, H2R 1V5. Rens. : 514 277-9870.

■ **Aide à l'emploi**. Rond-point jeunesse au travail propose le programme *Perspective* aux jeunes femmes cheffes de famille monoparentale qui veulent réintégrer le marché de l'emploi. Un

les mardi 30 et mercredi 31 mai de 12h à 13h, sur la scène principale du Complexe Desjardins (150, rue Sainte-Catherine Ouest — métro Place-des-Arts). Au programme : Tango argentin, chanson tunisienne, chansons de Léo Ferré, de Félix Leclerc, etc. Rens. : 514 288-3175.

■ **Récital de chant**. La Faculté de musique de l'Université McGill présente un récital de Frances Farrell, soprano, avec un ensemble baroque, le mardi 30 mai à 20h, à la salle Pollack (555, rue Sherbrooke Ouest — métro McGill). Au programme : Fanny Mendelssohn, Poulenc, Argento, Knussen et Berberian. Entrée libre. Rens. : 514 398-4547.

■ **Récital de piano**. La Faculté de musique de l'Université de Montréal présente un récital de Erin Hollins, piano, le mardi 30 mai à 20h (salle B-421, au 200, av. Vincent-d'Indy — métro Édouard-Montpetit). Au programme : Bach, Chostakovitch, Rachmaninoff et Schubert. Entrée libre. Rens. : 514 343-6427.

■ **Le Théâtre du déficit zéro** présente



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

Les cuisines collectives

À cause de la pauvreté ou de problèmes d'isolement social, plusieurs personnes ont trouvé avec les cuisines collectives une solution pour faire baisser leur facture d'épicerie et obtenir des menus à la fois nutritifs et délicieux. Voir à la section Groupes d'entraide.

programme de cinq semaines de formation est offert, complété par un stage rémunéré de quatre semaines. L'organisme est situé au 4981, rue Charleroi, Montréal-Nord. Rens. : 514 327-5555, poste 224.

SANTÉ

■ **Médecine alternative**. Le Centre de techniques homéopathiques de la clinique CÉMA Santé offre un cours de premiers soins en médecine alternative portant sur les allergies, les coups de soleil et les piqûres d'insectes, le samedi 3 juin de 9h30 à 12h30 (au 910, rue Bélanger, suite 204, Montréal). Autres cours les 6, 17 et 20 juin. Inscription et rends. : 514 277-6820.

■ **La Société canadienne du cancer** tient une rencontre pour les personnes touchées par le cancer, le mardi 30 mai entre 13h30 et 15h (au 5151, boul. de l'Assomption, Montréal). Un rencontre pour se détendre, s'informer, parler ou écouter, selon l'humeur. Entrée libre. Rens. : 514 255-5151.

■ **Herpès**. Le groupe de soutien herpès du Centre de ressources et d'interventions en santé et sexualité tient une rencontre d'information pour les personnes affectées, le 30 mai à 19h30. Service confidentiel et gratuit. Inscription et rends. : 514 855-8995.

CULTUREL

■ **Film documentaire**. L'Association culturelle berbère de Montréal présente le film *Combien je vous aime* de Azeddine Meddour, le lundi 29 mai à 19h, à la Cinémaéthèque québécoise (au 335, boul. de Maisonneuve Est — métro Berri-UQAM). Sur le colonialisme français et la guerre d'Algérie. Entrée : 10 \$. Rens. : 514 593-1507.

■ **La chorale Au chœur du Centre-ville** présente deux concerts gratuits,

le *Fric Show*, le mardi 30 mai à 20h, à la Place à Côté, 4571, rue Papineau, Montréal. Petite leçon d'économie illustrée, avec chansons et sketches. Entrée : 5 \$. Rens. : 514 522-4571.

■ **Théâtre jeune public**. Les Coups de théâtre présentent *Le Magasin des mystères*, le mercredi 31 mai à 13h30 et à 19h30, au théâtre de Quat'sous, au 100, av. des Pin Est — métro Sherbrooke. Entrée : 10 \$, 8 \$. Produit par le Théâtre du magasin pour les 8 ans et plus. Autres spectacles jusqu'au 6 juin. Réservation et rends. : 514 521-4493, 499-2929.

RETRouvAILLES

■ **Les Vaillants ont 30 ans !** Pour leur 30^e anniversaire de fondation, Le Club Les Vaillants, retraités du syndicat du Vêtement, textiles et autres industries (SVTI-FTQ), organise une fête, le mercredi 31 mai de 11h à 17h, au 20, boul. de Maisonneuve Ouest — métro Saint-Laurent. Au programme : casse-croûte, stands d'artisanat, récital de la chorale et danse. Entrée libre. Rens. : 514 844-8444.

■ **Maison des jeunes d'Ahuentsic**. À l'occasion du 15^e anniversaire de la Maison des jeunes d'Ahuentsic, jeunes, animateurs et administrateurs ayant participé à la vie de cet organisme depuis 1985 sont invités à une soirée, le samedi 3 juin à 19h, au gymnase de l'école Sophie-Barat Annexe (au 750, boul Gouin Est, à Montréal). Réservation nécessaire : 514 383-6193.

■ **Le Centre de la petite enfance Mamuse**. À l'occasion du 20^e anniversaire de sa fondation, le Centre de la petite enfance Mamuse invite enfants, parents et employés anciens et nouveaux à un 5 à 7, le vendredi 9 juin. La rencontre a lieu dans les locaux de la garderie, au pavillon Hubert-Aquin de l'UQAM, local A-R 460 (au 1255, rue Saint-Denis — métro Berri-UQAM). Rens. : 514 987-3512.

Adressez vos communiqués à :
Rubrique Quoi faire
La Presse
7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

■ **Archambault**. Les Archambault d'Amérique organise une fête champêtre, le samedi 10 juin à partir de 10h, à Saint-Constant. Au programme : visite du musée ferroviaire (au 122-A, rue Saint-Pierre) ; dîner au camping Jean-Louis Archambault (73, rang Saint-André, à Saint-Philippe) ; assemblée générale. Inscription et rends. : 450 674-9446.

■ **Bégin**. L'Association des familles Bégin invite ses membres et amis à un brunch, le dimanche 4 juin de 10h à 13h, au restaurant La Maison Kim-Bo, 116, route 132, à Saint-Constant. Rens. : 450 632-0658.

■ **Bélanger**. L'Association des Boulangers d'Amérique organise une rencontre le dimanche 4 juin à partir de 10h, au Village d'Antan, 1425, rue Montplaisir, à Drummundville. Au programme : assemblée, dîner et visite du Village. Inscription et rends. : 418 649-7116.

■ **Caron**. L'Association des familles Caron d'Amérique organise un brunch, le dimanche 11 juin à 11h30, au restaurant Kam Foo, situé au Centre commercial Maisonneuve, 2971, rue Sherbrooke Est, à Montréal. Réservation : 450 663-9164.

BAZARS

■ **Paroisse Saint-Donat**, les jeudi 1^{er} juin de 16h à 21h, vendredi 2 juin de 10h à 21h, et samedi 3 juin de 10h à 16h, au 6805, rue de Marseille (sous-sol de l'église) — métro Langelier. Rens. : 514 259-2509.

■ **La Maisonnnette des parents**, les jeudi 1^{er} juin de 10h à 20h, et vendredi 2 juin de 10h à 16h, au sous-sol de l'église Saint-Jean-de-la-Croix, angle des rues Saint-Zotique et Saint-Dominique, à Montréal. Rens. : 514 272-7507.

■ **Paroisse Saint-Alphonse d'Youville**, les jeudi 1^{er} juin de 14h à 21h, et vendredi 2 juin de 14h à 17h, au 560, boul. Crémazie Est — métro Crémazie. Rens. : 514 388-1161.

■ **Coopérative Olier**, le vendredi 2 juin de 10h à 18h, et les samedi 3 et dimanche 4 juin de 10h à 17h, au 2320, av. du Mont-Royal Est (coin Fullum), Montréal. Rens. : 514 525-1829.

■ **Le Cercle des fermières de Montréal-Nord**, les vendredi 2 juin de 10h à 21h, et samedi 3 juin de 9h à 17h, au chalet du parc Oscar, 10 660, boul. Saint-Michel, Montréal-Nord. Rens. : 514 324-8533.

■ **Centre Mission Jeunesse**, les vendredi 2 et samedi 3 juin de 9h à 17h, 3400, rue Beaubien Est, Montréal. Rens. : 514 728-7341.

■ **Le Local Ensemble**, les vendredi 2 juin de 14h à 20h, et samedi 3 juin de 10h à 16h, au 3904, rue Notre-Dame Ouest — métro Saint-Henri. Rens. : 514 931-5115.

■ **Paroisse Saint-Charles**, les vendredi 2 juin de 16h à 21h, et samedi 3 juin de 9h à 16h, au 2115, rue Centre — métro Charlevoix. Rens. : 514 932-5335.

■ **La Fondation Clément Lacroix**, les samedi 3 et dimanche 4 juin de 9h à 17h, dans le parc de stationnement de l'église Saint-Bonaventure, au 6770, 42^e Avenue, Montréal. Rens. : 514 727-4444.

■ **Le Centre communautaire Jeunesse Unie** et la Coopérative jeunesse de services de Parc Extension, les samedi 3 et dimanche 4 juin de 9h30 à 16h, au Centre Bloomfield, 7060, rue Blomfield, Montréal. Rens. : 514 872-0294.

■ **L'Association des auxiliaires bénévoles du CHSLD CLSC Bordeaux-Cartierville**, les samedi 3 juin de 10h à 17h, et dimanche 4 juin de 10h à 16h, au 11 844, av. de Bois-de-Boulogne, Montréal. Rens. : 514 331-2288.

■ **Habitat Saint-Camille**, le samedi 3 juin de 10h à 14h, au 5220, rue Charleroi, Montréal-Nord. Rens. : 514 321-4579.

DIVERS

■ **Observation d'oiseaux**. Le Club d'ornithologie d'Ahuentsic organise une excursion dans les sentiers du mont Rigaud, le mardi 30 mai de 8h à 15h. Rendez-vous au chalet du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est, Montréal. Observation des parulines, urubus, colibris, etc. Apportez vos jumelles. Coût : 3 \$ plus 8 \$ pour le covoiturage. Rens. : 514 387-8331.

■ **Jardinage et agriculture écologique**. Le Comité des usagers des jardins communautaires Saint-Léonard organise une conférence donnée par Yves Gagnon, sur le jardinage et l'agriculture écologique, le mercredi 31 mai à 19h, au pavillon communautaire Saint-Léonard (8181, boul. Lacordaire). Coût : 5 \$. Rens. : 514 328-8585.

■ **Tailles des conifères et arbustes**. La Société d'horticulture et d'écologie de Prévost présente une conférence donnée par Sylvain Barbeau, traitant de la taille des conifères et des petits arbustes, le mercredi 31 mai à 19h15, à l'école Val-des-Monts (872, rue de l'École, à Prévost). Coût : 3 \$. Rens. : 450 450 227-5123.

■ **Remise de plantes annuelles**. La Société Laval en fleurs fera la remise de plantes annuelles gratuitement aux citoyens de Laval, le samedi 3 juin à partir de 8h30, à l'hôtel de ville de Laval (au 1, Place Souvenir). Rens. : 450 978-5959.

Recherche et textes :
André Cloutier

Les petites annonces

(514)

Dès 8 heures !

Comment nous joindre :

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

► par téléphone

(514) **285-7111**

► sans frais

1 800 **361-5013**

► par télécopieur

(514) **848-6287**

► au comptoir

Lundi au vendredi
8 h 30 à 17 h 30

adresse postale

Les petites annonces

7, rue Saint-Jacques

Montréal (Québec) H2Y 1K9

Heures de tombée

• Les petites annonces régulières

Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution

Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent

• Annonces encadrées

48 h avant la parution

• Avis. Nos annonces sont prises de vérifier la tenue de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant tout avis de non publication, l'annonceur doit en informer aussitôt. La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la tenue d'une annonce doit être signifiée le jour de sa parution avant 17 h, pour faire de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du coût de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse

100 immobilier

• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Temps partagé 114
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets 117
Maisons mobiles 118
Propriétés à échanger 119
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Reprises de finance 124
Divers 129

• LOCATION •

Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extérieur de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143
Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149
Maisons de repos, centres d'accueil 150
Garages 152
On demande à louer 153
On demande à partager 154
Sous-location 155
Appartements meublés 156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Fermes, terres 168
Commerces 170
Copropriétés, espaces comm. / industriels 172
Terrains comm. / industriels 173
• LOCATION •
Espaces comm. / industriels à louer 180
Commerces à louer 182
Entrepôts à louer 184
Bureaux à louer 186
Magasins à louer 188
Divers 192

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

Le coin de l'ordinateur 217

Animaux 220

Perdu 221

Trouvé 222

Piscines 224

Bois de foyer 225

Santé, produits naturels 227

Équipements de bureau 228

Imprimerie 229

Machinerie, outils 231

Équipements commerciaux 232

Matériaux de construction 233

Marchandises diverses 235

On demande à acheter 236

Encans 237

Vente de garage 238

Verbe de charité 239

Marché aux puces 240

Les trouvailles du dimanche 245

• SERVICES •

Entretien, rénovation 250

Entrepreneurs 252

Peinture, décoration 255

Paysagistes, déneigement 256

Transport, déménagement 257

Gardiennes, gardiennage 259

Professionnels 260

Esthétique, coiffure 262

Rédaction, traduction 263

Traitement de textes, travail de bureau 264

Préparation de C.V. 265

Services divers 268

Soins thérapeutiques et massothérapie 270

Consultations, soins professionnels 271

• COURS •

Naissances, graduations, fiançailles, mariages 401

Avs de recherche 402

Compagnies, compagnons 403

Agences de rencontres 404

Clubs de rencontres 405

Lignes de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Consultations 415

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Cinéma/vidéo pour adultes 443

Studios de massage 445

Divers 450

Souhaits 460

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

Le coin de l'ordinateur 217

Animaux 220

Perdu 221

Trouvé 222

Piscines 224

Bois de foyer 225

Santé, produits naturels 227

Équipements de bureau 228

Imprimerie 229

Machinerie, outils 231

Équipements commerciaux 232

Matériaux de construction 233

Marchandises diverses 235

On demande à acheter 236

Encans 237

Vente de garage 238

Verbe de charité 239

Marché aux puces 240

Les trouvailles du dimanche 245

• SERVICES •

Entretien, rénovation 250

Entrepreneurs 252

Peinture, décoration 255

Paysagistes, déneigement 256

Transport, déménagement 257

Gardiennes, gardiennage 259

Professionnels 260

Esthétique, coiffure 262

Rédaction, traduction 263

Traitement de textes, travail de bureau 264

Préparation de C.V. 265

Services divers 268

Soins thérapeutiques et massothérapie 270

Consultations, soins professionnels 271

• COURS •

Naissances, graduations, fiançailles, mariages 401

Avs de recherche 402

Compagnies, compagnons 403

Agences de rencontres 404

Clubs de rencontres 405

Lignes de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Consultations 415

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Cinéma/vidéo pour adultes 443

Studios de massage 445

Divers 450

Souhaits 460

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

Le coin de l'ordinateur 217

Animaux 220

Perdu 221

Trouvé 222

Piscines 224

Bois de foyer 225

Santé, produits naturels 227

Équipements de bureau 228

Imprimerie 229

Machinerie, outils 231

Équipements commerciaux 232

Matériaux de construction 233

Marchandises diverses 235

On demande à acheter 236

Encans 237

Vente de garage 238

Verbe de charité 239

Marché aux puces 240

Les trouvailles du dimanche 245

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

Le coin de l'ordinateur 217

Animaux 220

Perdu 221

Trouvé 222

Piscines 224

Bois de foyer 225

Santé, produits naturels 227

Équipements de bureau 228

Imprimerie 229

Machinerie, outils 231

Équipements commerciaux 232

Matériaux de construction 233

Marchandises diverses 235

On demande à acheter 236

Encans 237

Vente de garage 238

Verbe de charité 239

Marché aux puces 240

Les trouvailles du dimanche 245

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

Le coin de l'ordinateur 217

• SERVICES •

Entretien, rénovation 250

Entrepreneurs 252

Peinture, décoration 255

Paysagistes, déneigement 256

Transport, déménagement 257

Gardiennes, gardiennage 259

Professionnels 260

Esthétique, coiffure 262

Rédaction, traduction 263

Traitement de textes, travail de bureau 264

Préparation de C.V. 265

Services divers 268

Soins thérapeutiques et massothérapie 270

Consultations, soins professionnels 271

• COURS •

Naissances, graduations, fiançailles, mariages 401

Avs de recherche 402

Compagnies, compagnons 403

Agences de rencontres 404

Clubs de rencontres 405

Lignes de rencontres 406

Astrologie, occultisme 410

Consultations 415

Billets de sport / spectacles 419

Activités sociales 420

Escortes, rencontres, etc. 440

Cinéma/vidéo pour adultes 443

Studios de massage 445

Divers 450

Souhaits 460

• MARCHANDISES •

Équipements téléphoniques 202

Audiovisuel 203

Instruments de musique 205

Appareils électroménagers 206

Mobilier, articles maison 207

Vêtements, fourrure 210

Collections 211

Antiquités, artisanat, œuvres d'art, bijoux, objets précieux 212

Livres 214

100 Immobilier

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT demi s/sol 4 1/2, chauffé, 450\$, frigo, poêle poss., Av. 26e, grand 3 1/2, 3160, Beaubien/Viau 3 1/2, 4 1/2, électr., 365\$, 410\$, 256-3160.

RUE ST-DONAT, grand 3 1/2, 1er, 395 \$, Soir: 450-661-8035

SNOWDON, 3, 4, 6; chauffé, équipé. 514-484-4387

SNOWDON, 4909 Clarendon, 3 1/2, chauffés, juillet et +, 514-488-3745, 514-481-0368

ST-DENIS Duluth, 1 1/2, 3 1/2, rénover équipés 514-272-4979

ST-DENIS Jarry, 2 ch, 2e, système alarme, 725 \$, 389-1400

ST-LAURENT (VILLE) 3 1/2-4 1/2, chauffés, eau chaude, poêle/frigo inclus, piscine ext., ascenseur, concierge, 514-855-9662, 514-748-9641

ST-LAURENT (ville), 1 mois gratuit sur 3 1/2. Disp. 4 1/2 chauffés, béton, insonorisé, éclairés, appareils ménagers, air, piscine ext., frais petit, près autor. 15, 514-336-4872.

ST-LAURENT (ville), grand 3 1/2, chauffé près train et métro. 514-334-4026, 235-0421

ST-LAURENT, 1 1/2-3 1/2-4 1/2, 3 1/2-4 1/2, chauffés, 2 1/2 ascenseurs. Près Place Vertu. 2705 MODUO (514) 334-3755

ST-LAURENT, grands 4 1/2, 3 1/2, chauffés, eau chaude, poêle, frigo incl., piscine. 514-336-6024, 381-0001

ST-LAURENT 50-55 QUINTIN 101 DEGUIRE 3 1/2, 4 1/2, Poêle/frigo, tapis mur à mur, buanderie, ascenseur, concierge. Stat. int. ext. disponibles. 334-7107, 335-1303 336-5771, 735-5331

ST-LAURENT VILLE, cegep, 3 1/2-388\$, métro. 450-667-0562

ST-LEONARD, (Lacordaire) Langeliér/grand 3 1/2, 380\$/mois. Bien éclairé. 514-931-7927.

ST-LEONARD, 4 1/2, ascenseur, Lacordaire, béton, style condo, parc, foyer, 514-994-6573

ST-LEONARD, 4 1/2, r-de ch, +3e chauffé, stat., 514-939-8114

ST-LEONARD, 4 1/2, (#15), béton, 6125 Jean-Talton, 514-723-0245, 514-616-6503

ST-LEONARD, 4 1/2 et garage, 2e, bois franc. 514-325-6323

ST-LEONARD 3 1/2, tout payé, 514-624-1156, 253-7083

ST-LEONARD Grand 4 1/2 chauffé, habité par personnes 3e âge, jour: 514-270-5248.

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LEONARD LE BARON Superbe imm. de 2 et 3 ch. superficie de 980 à 4600 pi car. climatisé, 256-5000.

ST-MICHEL, 3 1/2, tout inclus, 4 électros, 400 \$, 514-325-3734

ST-MICHEL Rosemont/Dandurand, 3 1/2, lav/sec., réno, 350 \$, juin 514-374-1087

V.M.R., 4 1/2, 685 \$, garage, juil. 514-341-1169, 941-2156

V.M.R., adj. beau 4 1/2, rénové, chauffé, juil., 514-736-9842

V.M.R. haut duplex 6 1/2, moderne, rénové. 514-731-0576

V.M.R. SECTEUR 3-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Modernes, spacieux, chauffés, béton, ascenseurs, piscine et stat int., près train. 514-736-2704 3333 JEAN-TALON O.

VAN HORNE 3495, 2 1/2-3 1/2, clair, chauffé, eau chaude, poêle-frigo, 514-344-2261, 514-282-7654.

VERDUN, 2x5 1/2, 1 1/2 r.-de ch., (495\$) + 1X 4 1/2, (450\$) près métro, les entrées, amonies mélamine, bois franc, frais peint, bonnes réf. 514-762-0907

VERDUN, apr. Wellington, 1 1/2-4 1/2, sécurité, interphone, piscine. 514-761-6439

VERDUN, beau 4 1/2, 2 ch., propre, 390 \$, 514-366-0923

AUBAINE MONTRÉAL Nord d'Ottremont est de Côte des Neiges 1 1/2 à 5 1/2 À cinq minutes du métro par autobus 160, 165 et en train, hôpitaux, centre d'achats, parc, Université de Montréal, Piscine, réfrigérateur. 6675, Darlington 737-7557 2854489-R-131

VERDUN, grand 4 1/2, moderne, 514-353-4152 514-722-0558

VERDUN, rue Joseph, 4 1/2, bas, rénové, frais petit, chauffage élect., entrée lav/sec., bois franc, cour arrière, libre, 485 \$, 514-781-4660, 514-351-1990

VERDUN métro Lasalle, Ave. Verdun, 3 1/2, 5 1/2, pièce double, bois franc, lav/sec., stat. juil. 3405-5008, 514-945-6453

VILLE ÉMARD, 4 1/2, propres, pour juil., entrées lav/sec., chauffage élect., 300\$ et +, réf. 514-768-0829.

VILLE ÉMARD Côte St-Paul, très grande maison 9 1/2, route 40, 4 1/2, 435 \$ et +, 5 1/2, chauffé, éclairé, 600 \$, 514-744-6420

VILLE ST-PIERRE, 4 1/2, réno, 325\$, 514-389-3948, 483-0202.

VILLE ST-LAURENT, Cote Vertu, 4 1/2, béton. 514-748-5888

VILLE ST-LAURENT, près cégep, Loblaw's, métro, route 40, 4 1/2, 435 \$ et +, 5 1/2, chauffé, éclairé, 600 \$, 514-744-6420

V.M.R. luxueux 5 1/2, 2 ch, rénové, entrées, train. 514-484-0446

WESTMOUNT Adj. spacieux 9 1/2, ensoleillé, 3 ch, fermées, haut duplex, détaché, vue est-sud-ouest, planchers bois franc, lave-vaisselle, poêle-frigo. Près magasins, écoles, métro. 514-484-0446

132 À LOUER CENTRE-VILLE

1400 AV DES PINS, grands 3 1/2 et 4 1/2, belle vue, près McGill, hôpital, 514-842-8041.

APP. meublé, rénové, 2 min. U McGill, 1 ch., bois franc, 900 \$. Soir: 450-465-0657

AU CHATEAU LINCOLN 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus Meublé ou annuel Près métro Guy-931-7271

MÉTRO SHERBROOKE Accès direct au métro. 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, Électricité, air climatisé, chauffage, piscine, sauna. Sécuritaire.

281-1551 MÉTRO GUY 3445-55, C le-des-Neiges coin Sherbrooke 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 App. meublé disponible Grand apr. chauffé eau chaude, sécuritaire.

846-1531 coin Sherbrooke Métro Pl. des Arts 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 App. meublé disponible Chauffage, électricité, eau chaude, Piscine, sauna.

842-3650 Baron Condos à louer 980 à 4600 pi car. Avec air climatisé 256-5000 2855410 R-132

AV. DES PINS 1400, grand 7 1/2, vue imprenable quartier diplomatique, 2300\$/mois, 514-678-7555

CLARK, grand 4 1/2, près parc Mt-Royal, comme neuf, non chauffé, 565 \$, 514-849-3023

CLARK, grand 4 1/2, près parc Mt-Royal, comme neuf, non chauffé, 565 \$, 514-849-3023

133 VIEUX-MONTRÉAL LOFT, 1600 pi car, 2 étages, terrasse, foyer, a/c, 1900 \$, 1er juil., 514-287-1262.

135 LAVAL, RIVE-NORD A CHOMEDEY, bas duplex chauffé, spacieux, peint, s/sol, garage, jardin. 514-332-5163

AU DOMAINE BELLERIVE Au bord de la rivière des Prairies, à Laval, 1 1/2, 4 1/2, 5 1/2, piscine, sécurité 24h, dépanneur, clinique médicale + autres services. Club social. Navette autobus privé entre métro et centre d'achats. 450) 686-2280

CHOMEDEY, 3 1/2, 2e, stat., juil. 450-455-1177 514-888-0487

CHOMEDEY, grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, ascenseur, poêle, frigo. Frais petits. Bus à la porte. 450-686-8499 450-688-4577

CHOMEDEY 4 1/2, 485\$ chauffé, réno demi s/sol 450-688-7358

DUVERNAY, 4 1/2 à côté centre d'achats, chauffé, eau chaude, 514-729-9737

DUVERNAY, face rivière, 3 1/2-4 1/2, 4 appareils, 2580 boul. Lévesque est, 514-667-1329

135 LAVAL, RIVE-NORD

DUVERNAY 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Face rivière, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, ascenseur, piscine, bus 450-663-6344

L.D.R., 5 1/2, 252 rue Cadotte, haut de duplex, 570 \$/mois, libre 1er juil. 450-687-9364

L.D.R., bord de l'eau, 4 1/2, éclairé, foyer, stat., calme, 575 \$ non chauffé, 514-331-6074.

LAVAL, bord de l'eau, 3 1/2, 514-355-7171, 450-663-7878.

LAVAL, magnifique penthouse 5 1/2 à sous-louer, avec vue sur R.D.P., ascenseur privé, 2 s/bains, solarium, piscine, tennis, marins, 2 garages int., élect. inclus, + ou - 1250 \$/mois. Libre mi-juil. Doit acheter 2 thermopompes a/c, un avant, lav/sec. 5000 \$ 450-687-0002.

PONT-VIAU, 4 1/2, bas, élect., moderne, 4800 \$, 450-669-1141.

STE-DOROTHÉE au bord de l'eau, joli 4 1/2, stat., grands balcons, jardin communautaire. 450-669-2652, 969-9407

VIEUX-TERREBONNE 5 1/2 sur 3 étages, foyer, tourbillon, 2 s/bains, stat., bois franc. 625 \$, juil. 514-992-4997

VIMONT, près Cité La Santé, 3 1/2, bus, 3 1/2, s/méublé, entrées lav/sec., 450-621-4183.

136 À LOUER RIVE-SUD BROSSARD, 3 1/2, près Mail, 1125 Provencher, près bus centre-ville, (450) 466-9947

BROSSARD, Albanie, 5 1/2, r. de c. et 2e, ensolleillé, grand terrain, 535 \$, 450-465-1538

BROSSARD, grand 4 1/2, repeint, planchers vernis, autobus, stat., entrée lav/sec., 2 portes patio, 2 balcons, 2325 Rome # 3 450-676-7755

CANDIAC, condo 4 1/2, très luxueux, très récent, planchers béton et bois, 450-678-4872

BROSSARD PARK, Springfield, 4 1/2, s/méublé, près services, paisible. 450-441-5903

LONGUEUIL (VIEUX), 4 1/2, 2e, stat., près cégep, bus, 470 \$, non chauffé, réf. 450-651-2343.

LONGUEUIL, 2 1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 4882

LONGUEUIL, 3 1/2, chauffé, eau chaude, 450-442-2085

LONGUEUIL, 3 1/2, haut triplex, eau chaude, semi-meublé, près métro, 350 \$, 450-679-0615.

LONGUEUIL, 4 1/2, chauffé, eau (450) 448-4365 et 672-8240

LONGUEUIL, 5 1/2, juillet, 2766 Truteau, 450-677-4694.

LONGUEUIL, grand 4 1/2, demi sous-sol, chauffé, 1 mois garage, juil. 420 \$, 450-647-4882

LONGUEUIL, 4 1/2, chauffé, stationnement, 535 \$, 1 mois gratuit, 450-647-4882.

LONGUEUIL 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 Dans triplex, 450-646-6907

LONGUEUIL 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 325 \$ à 560 \$, 450-677-0687

ST-BRUNO, maison de ville, 2 c. à c., 2 s/bains, s/sol, gar., sept., 758 \$, 450-461-1811

ST-LAMBERT (en façade), béton, 3 1/2, 4 1/2, style condo, grand luxe. À partir de 550\$/mois tout inclus. 514-993-1625.

136 À LOUER RIVE-SUD

ST-LAMBERT, 3 1/2, 4 1/2, béton, piscine ext. tennis, sauna, 3 électros, garage 450-672-8140, 450-923-1450

137 BANLIEUE OUEST TOUR MEIGHEN, 3 1/2, bord de l'eau, 11 145 Meighen, sécuritaire, paisible, (514) 685-0005

139 À LOUER LAURENTIDES BELLEFEUILLE maison moderne, 3 c à c., ascenseur, 900 \$/mois, 450-669-5289.

CHARMANT maison de pierre, 3 ch, 4 ch, chutes, pistes, 4200\$/saison, 1700\$ /mois, 514-489-6371, 450-438-7760

140 À LOUER ESTRIE/CANTONS DE L'EST A MAGOG meublé piscine gym 589\$, 4390\$/saison, 823-4989

LAC MEMPHEMAGOG, maison au bord de l'eau, 4-5 ch, 2 c., sem. 4000\$/ 1 mois: 7500\$/ 3 mois: 20 000\$. 819-868-1022

141 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL POINTE-AU-PIC Chemin Falaise. Grande résidence d'été plus autre maison. Longue/courte durée. Sur 1-418-665-3855.

143 HORS FRONTIÈRES A POMPANO, bung, près mer, piscine 30 pi. 450-455-1906.

CONDO tout équipé, bord de mer, 1 ch, fermée + sofa-lit au salon, Gloucester, Mass., directement sur plage, terrain tennis, 22 au 29 juil., 950 \$ US. Doit sous-louer. 450-674-7386

DAYTONA BEACH, Spacieux condo, bord mer, 2 ch, 2 s/bains, sem., mois, 01-06 au 01-09, 400\$ us/sem., 514-331-6589

POMPANO, 3 ch, Green, magnifique 4 1/2, sur golf, piscine, 450-621-2893, 514-594-6784

145 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS À LOUER 1601 NOTRE-DAME coin Guy, 3 1/2, garage, juil., 450-463-0608

AHUNTSIC, condo 4 1/2, 6ème, garage, Mardig, 781-8192.

AHUNTSIC, (Lacordaire) Bourassa, 5 1/2, ascenseur, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805, 514-381-8678

AHUNTSIC Condo 5 1/2, 1 de c., 2 ch., meublé, lav/sec., 470 \$, 514-956-8805,

C 22

Marché aux puces

240 MARCHÉ AUX PUCE

3 UNITES murale en tech, lits simples et bur., table ping-pong, prov. italien ou en bois de rose. 1-450-375-5055.

AUMEUBLEMENT bureau affaires, noyer, Classeur, bibli. murale. 514-334-9586.

AUMEUBLEMENT s'manger Duncan Phyley, 9 m, en appli, qués chinois, Tables salon. Mobilier ch. modulaire, blanc/ frêne, lit amorce, 1100, 514-866-7774 #11; 514-274-6207

AMPLI Dynaco, pré-ampli Sina, enceintes Spenor, 1700\$ nég., 450-753-5011

ANTIQUE, set s'manger 1900, 10 pcs, console, miroir, cadres, set ch. 514-441-5679.

APPLE Powerbook 1400CS, 48/16, CD, Power PC 7200/90, 721.5, Tél., 514-217-0025.

ABAINE, sècheuse 100 \$, frigo 50 \$, cuisinière 50 \$, ensemble fer forgé cuisine, 4 pièces, 100 \$, Exc. état. 514-941-5932.

ABAINE, set chambre queen, 5 mcs, lit, armoire, 1000\$, pour 900\$, 514-529-8759

A VENDRE 2 causeries en cuir gris; set cuisine en bois ténacette; 514 352-3296

BASSINETTE lit, chaise haute, poussettes double et simple modèle, en feuille 514-352-3008

BATEAU 14 pi, au, Princeton, console, Mariner 20, remorque, excar, 2300 \$, 514-627-3835.

BICYCLETTE de garçon, noir, Leader Avenue 18 p, 129 \$, 450-662-9606.

BUREAU réception demi lune, 9 pi, en chêne, 400 \$, bureau secrétaire rallonge 150 \$, filière 4 tiroirs 50 \$, stores verticaux 75 \$, porte bagage auto 75 \$, niche 50 \$, 514-353-1719

CAMERA-VIDEO Sony 8 mm, A-1, + sac, flash, cordon à distance, 400 \$, 514-529-8759

CANOT 13 pi Riviera, boat caré, jougue, léger, comme neuf, 370 \$, 514-944-2405

CAUSEUSES, 2 contemporaines valeur 2400 \$, 300 \$ ch., 1 bourgeoise 100\$, 514-385-3524

CAUSEUSES, table suède 400\$, chacune, tapis indio 100 \$/7777, 300\$, 450-681-6180

CHEMINEE acier inoxydable, 2 pies au, 1 pie bois ext., 32x82, prix à discuter, 514-387-2436

CINMATISEURS usagés, 10 000 BTU comme neuf, 8000 \$; 250\$, 6000 \$; 150\$, 5000 \$; 75 \$, 514-503-0145.

CLIMATISEUR ultra perfor- mance, garantie, 5000 \$, 1100 \$, Aubaine 2995\$, 514-273-5663

COFFRE de cèdre année 50, comme neuf, 53 x 18 x16 po, 514-989-9524.

CURO laqué brun, italien 650\$, Tél. JVC 32" plus base, neuf, 850 \$, Nég. 514-489-9758

DEMEGEMENT 4 électros GE, blanc, A-1, articles de foyer, nombreux livres, ergogy, électrochaleur, 450-671-5671

FOUR encastré Bosch conception, plaque chauffante et plaque au gaz. 514-381-4843

FRIGIDAIRE Whirlpool, A1, 21,8 cu. in., 950\$, Sofa cuir italien brun L et 2000\$, 514-394-5054

FRIGO blanc 250 \$, poêle blanc 100 \$, Royal Blade Barbe pointure 7 femme 75 \$, excellent état, 450-967-5752.

FUTON, base naturelle, hous- se, 514-242-9008, Télé couleur 130, 200\$, 450-926-2241

GARY FISHER, Supercaliber 98, 17p0z, tout XT, exc. condition, 1300\$, 514-593-5408.

GOLFE 3 sets, homme et femme droitière, Spalding et Wilson, 514-382-3938

LAV.-SÈCH. Inglis, 300cs, poêle, lavé et frigo, 900\$, blancs, état neuf, 514-389-4530

LAV.-VAISS., lav.-sèc., poêle, frigo, Paul, vendre séparément, (514) 830-2138

LAV./SÈC., Inglis, blanc, gran- de capacité, condition A-1, 500 \$, 514-325-6800

LAV./SÈC., superosées, stand- ard Whirlpool, 5 ans, 650 \$ (payées 1400 \$), 450-978-0831

LAV./SÈC., blanc, Inglis, capacité x-large, 1,5 an, vaut 850\$ pour 600\$. Set cuisine 80\$, 2 bur. travail 80\$,40\$, bibilio 3 étages 40\$, 514-729-0708

LAV. Maytag, commerciale, presque neuve, LavVaiss, Maytag, sècheuse, 514-893-2474

LAV. SÈC. GE blanches, 375 \$ lav. seule 225 \$. Peut livrer. 514-324-5841

LIT de bébé, table à langer, maise, poussette, joux, 450-629-7236

LIT de bébé avec barreaux, (bois naturels), 3 pc, parc 60 \$, Héline 514-425-1063

LIT électrique pour alinée, très propre, télécommande, 700 \$, répondre, 514-593-8140

LUSTRE, halogène avec globe en verre taillé, 514-484-7036.

MATELAS et sommier Queen, 60 po, neufs, valeur 1500 \$ pour 450 \$, 514-711-6179.

METIER à tisser Leclerc, 45-60, équipé, comme neuf, 550 \$ chaque, 514-725-0487.

MEUBLE modulaire, audio vidéo bar, mélamine qualité, charcol, 79\$/x171, 1800 \$ pour 800 \$, 450-627-3835

MEUBLES de bureaux, filière, table, etc., bonne condition, à bon prix. 514-361-1336

MOBIER salon, s'manger, bureau antique, bureau pour ordi, etc. 514-761-6566

MOBIER de salon 2 et 3 pla- tière, table, couleur blanche, en mélamine, 475\$, 450-652-9440

MOBIER s'dfner bois de rose, très rare, vaisseier, 8, 600, 3500\$, 450-629-8235

MOBIER s'manger Carrier 9 morceaux, laqué blanc/chrène, 1200\$, 450-689-5718.

MOBIER s'manger: table 72 po, 6 chaises, buffet, laqué blanc, 500 \$, 514-962-6162

ORDI Compact portable 1580 DMT 1500\$, scanner ES, 150\$, 450-243-5157

ORDI Pentium, 200MMX, Multimedia, CD, 56k, son, SVGA, 475 \$, 514-270-5877.

ORDI portatif Compaq Amdek 2500 PII 200, 200 meg RAM, 64 gig, équipé, écran 13,3 po actif, gar, 3 ans, payé 5000\$ laisse 2250\$, 514-988-8378

ORDI portatif, Pentium 100, Multimedia, CD, Internet, son, A-1, 585 \$, 514-270-5877.

ORGUE Hammond, petit, 350\$, Vanité pour dame, 3 pces, 325\$, Exc. état. 514-652-9440

PATIO: parasol à housse, 4 tiroirs, 4 chaises, table, 2000\$, 70\$ vend's 350\$ 514-389-4405

PENTIUM 333 MMX, 695\$, Pentium 500 MMX, 795\$, + Windows 95, 514-612-5039

PIANO droit Hamilton, antique; reconditionné, excellente sonori-été, 1300 \$, 450-967-9849

PLANCHE à VOILE Mistral Ventura, voile alatom 6,2 m, 500\$, (450) 663-4740

PNEUS Toyo FZT 215-55-16, neufs, 500 km, 514-500-628-8926

POELE, frigo, lav.-sèc., 750\$, lav.-vaiss., congélateur debout: 250\$, 514-256-9041

POÈLE-FRIGO, et lav.-sèc., 650\$, (450) 651-1066

POÈLE /FRIGO 450\$, Set cuir + congélateur 21" cube, 514-323-4817 - 514-327-0188

POÈLE/ frigo, blanc, 325 \$. Set cuisine 90\$, Murale vitrée 75\$. Fauteuil 75\$, 514-389-8835

POÈLE/FRIGO 450\$, Set cuir + congélateur 21" cube, 514-323-4817 - 514-327-0188

POÈLE/ frigo, blanc, 325 \$. Set cuisine 90\$, Murale vitrée 75\$. Fauteuil 75\$, 514-389-8835

POÈLE/FRIGO 450\$, Set cuir + congélateur 21" cube, 514-323-4817 - 514-327-0188

POÈLE combustion lente, en- castrable, valeur 1800\$, à sacrifier pour 450\$, 514-814-3151

POELE Frigidaire, auto net., + lav.-vaiss. Moffat, blancs, 3 ans. 495 \$, 295 \$, 514 528-8543

POELE frigo Hotpoint, amande, bonne condition, aubaine, 450-628-8956

POELE frigo Kelvinator; 400\$, mini lav/séc, Inglish 200\$ nég., 450-923-7943

POELES à gaz et élect., frigos, mini lav/séc., vélos, set de chambre, 514-522-1610.

PORTABLE P75, imprimantes Laserjet 22 100\$, SP 140\$, 514-271-6466, 514-321-2051.

S/MANGER, frêne massif, 9 pces, bois naturel, état neuf, 2500\$, 514-365-7720

S/MANGER fer forgé, 2600 \$, banc 500 \$, chandeliers 150 \$, vase 500 \$, tapis 12x17, 500 \$, mini lav/séc., 450 \$, bergères (2), 500 \$, divan-lit 1000 \$, Après 18h ven, 514-577-8184

SALLE à MANGER, 6 chaises, bahut et vaisseier, 1000 \$, 450-653-7074.

SET, s'manger, 11 mcs, en chêne fin pacane, excellente condition, 2000\$, 450-672-9317.

SET ch., ensemble plat, s/ diner, 4 chaises, articles bébé, stores, etc. 514-766-5492.

SET ch. blanc, laqué 6 mcs, + lit queen, val, 3500\$ demande 1200\$, unité murale mélamine beige/laqué, 300\$, refroidisseur d'eau, 75\$, 514-641-0036

SET de chambre blanc: base de lit, armoire, etc. Qualité, 540 \$, 514-271-7931.

SET S/MANGER chêne, table, 6 chaises, bahut, vaisseier, 1000 \$, 514-243-5157

SET 400\$ 2288, 514-351-6361.

STACK luminaires, parfait pour photo, 100 \$, 450-629-8363

STOCK luminaires, parfait pour photo, 100 \$, 450-629-8363

SUCCESSION: mobilier chère style Queen Ann, ch. + salon, (12 mcs.), 450-644-8485

SUPERBE table cuisine, 6 pl., bureau à c. et c. mélamine 25 \$, 325\$, Exc. état. 514-652-9440

SUPPORT 4 places pour vélos s'installant dans attache de re- morque, 250\$, (450) 663-4740

TABLE à DESSINS 72"x48" AVEC REGLE 450\$, 514-376-2553.

TABLE à massage neuve, portative, ajustable + accessoires, 375 \$, 450-435-1771

TABLE massage, pattes plan- ties, 75\$, Congélateur 10 blanc 200 \$, 514 net, 450-653-4653

TÉLÉ 26 po Philips stéréo 300 \$, vidéo 4 têtes HQ 75 \$, vidéo camcorder Sharp digital, écran couleur LCD 4 po 350 \$, 9 h à 13 h, du lundi au jeudi: 514-487-5028.

THERMOPOMPE Maxtemp 36 pour piscine, 55000 BTU 200\$, Tremplin pour piscine creusée, 50 \$, (450) 663-4740

VELO Qetzal 1999, comme neuf avec porte-bagages, 650 \$, 450-688-8108.

VETEMENTS féminins, haut de gamme, légèrement usagés, prix suint, 514-498-1697

"WET SUIT" de plongée sou- marine, femme, Atlan, titanium 50, 1992, 222\$, 514-323-8137

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

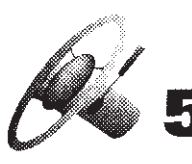
YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-8378

YACHT 22' 6", 1980, 1100 \$, 450-629-837



Transport et véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

GOLF K2 97, noir, 4 portes, 5 vit. tout ouvrant, a/c, siège chauffant, 60 000 km. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

AUDI S6, 97, 5 vit., tout équipé, 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

GOLF GL, bleu 2000, 2 portes, AM/FM cassette, 19 000 km. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

GOLF CL 97, rouge, 2 portes, aut. radio, cassette, 19 000 km. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

AUDI A4, 2.8, 98, rouge, 5 vit. groupe sport, tout ouvrant, 44 000 km, cuir, 2 ans 80 000 km complet. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

NEW CABRIO 99%, noir, 5 vit. Mag, groupe élect. a/c, CD, siège chauffant, 25 700 km. 450 656-4811

PARK AVENUE VOLKS, AUDI

GOLF GTI 96, noir, 47 000 km, a/c, tout ouvrant, Mag. 450 656-4811

PASSAT 99 manuelle, bas km. 514-748-6961

AUTO STRASSE, cuir

PONTIAC Firebird 94, aut., air, 50 000 km, 13900\$ ou meilleure offre gar. 514-573-1463.

PONTIAC Grand Am 97, V6, tout équipé, bas mileage.

PONTIAC Grand Prix SE 93, 120 000 km, tout équipé, exc. cond., 6500\$. 450-926-8347

PONTIAC Grand Prix GTP 97, 58 000 km, cuir, toit, toutes offes. Vente rapide. 450-545-1629

PONTIAC Sunfire 97, 2 ptes, 5 vit., rouge, spéciale 8995 \$.

Excel Auto 514-342-6363

PONTIAC Sunfire 97, 5 vit, 55 000 km. Vrai bijou! 7995 \$.

AUTO STRASSE, cuir

PORSCE 944, 1984, 175000 km, 5 vit., rouge int. noire, très bon état, 8900\$. 514-941-7859

PORSCE 944 1985 1/2, 165000 km, tout ouvrant, cuir, pas hiver, 6500\$. 514-526-0785

PORSCE 911 1985, blanche, condition A-1, 29 750 \$.

450-647-5950.

PORSCE Boxter 97, 98, noir, 30 000 km. 514-748-6961

AUTO STRASSE

PORSCE 911 Coupé 90, 82 000 km. Turbo "look".

AUTO STRASSE

PRELUDE 98, 36 000 km 5161 noir, garantie. 450-445-7161

BROSSARD HONDA

PROBE GT 96, aut, tout équipé, 49 000 km, cuir, neuve, 12895 \$, c.rr., (514) 943-2285

SAAB 9000 CS 93, 5 vit., cuir, toit, 126 000 km, 8000 \$.

514-286-3872

SAAB - GARANTIE 6 MOIS

96 9000 \$, 5 ptes, aut. 11 995 \$

94 9000\$, aut, 4500 km

AUTO CT 6 jours 450-433-8180

SAAB 900 convertible 97,

5 vit., cuir, 90 000 km, cuir, tout équipé, très propre, 12 000 \$.

514-495-8728

SAAB 900 turbo, 94, convertible, 5 vit., cuir, 90 000 km, cuir, tout équipé, très propre, 12 000 \$.

514-944-9080

SAFARI, GMC, 98, 5 pass., fin de loc., 85 000 km, 15 300 \$

514-474-2580.

SATURN 1992 SL1

159 000km, bon état, 4 ptes, man. 3300\$. 514-341-0889

SATURN, SL2 1997, blanche, 58 000 km, groupe élect., très propre, 12 500\$. 450-621-8801

SATURN SL1 92, 88 000 km, A1, air, man., 4 ptes, 5000\$. 450-668-9987, 514-374-7580

SATURN SL2 97, tout équipé, a/c, cuir, 48 000 km, 13 400 \$.

514-429-0729, 52-0205

SATURN SL1, 97, aut., or, 27 000 km, gar., 10 600 \$

S.D. Autos inc, 514-952-9908.

SATURN SL1, 97, 41, 000km, Auto, A/C, neuve, 10 955\$. HL Auto, 1-888-438-8188.

VEHICULES D'OCCASION

99, S70, rouge 26 900 \$

99, S70 GLT (2) 31 900 \$

99, V70, GLT (2) bas km

99, S80, T6 26 000km

98, S70, aut. choix de 10

98, S70, 5 vit. choix de 3

98, V70, cuir 51 000km

98, V70R-AWD noir 25 000 km

98, S70, T5, SE bas km (3)

97, S80, 4 ptes, aut. 19 900 \$

97, 850 SE, fam. 19 900 \$

95, S80 turbo, 5 vit. V.I.P.

UPTOWN VOLVO

(514) 737-4321

www.uptownvolvo.com

STRATUS 98, aut., air, 30 000 km, cuir, 9800 \$.

S.D. Autos, 514-952-9908.

SUBARU Impreza L 94, 5 vit., 2WD, 84 000 km, 7200 \$.

450-963-2953, 514-996-2390

SUBARU

97 LEGACY GT 2895/mois+ 97 LEGACY Wagon 3295/mois+ -08 comptant. A voir!

Ville-Marie auto 514-598-7555

SUBARU Legacy 95 LSI, verte, cuir, CD, 8 roues, A-1, 96 000 km, 15 900 \$. 514-952-1031.

SUBARU, Legacy L, 97, aut., 70 000 km, vitres élect., a/c, 16 000 \$. 819-688-1046.

SUBARU Legacy LGS 95 fam, 4x4, ABS, aut., mags, a/c, toit, rouge, 113 500 km, 12 000 \$.

450-224-7291, 450-229-5373

SUBARU Legacy LSI 96, aut, cuir, a/c, 80 000 km. Subaru Repentigny 514-891-9950

SUBARU Legacy Outback 96, 85 000 km, 4 pneus hiver, air, cuir, exc. cond. 819-373-7126

Cent Noms, jour: 450-444-7722, soir: 450-465-8011.

SUBARU OUTBACK LTD., 96, 4x4, 17 900 \$

Autos Action, 450-568-3382

SUNFIRE 2000, 13 000 km, argent, bal. inc., tout équipé, 302.80 \$/mois, 450-475-7098.

SUNFIRE 99, 19 000 km, 15 000 \$, nég. a/c, 4 ptes, 450-437-5962, 514-244-4194

SUNFIRE GTX 95, man., toit, CD, impeccable, 7450 \$.

M.S.C. Autos 450-628-7553

SUNFIRE 1996 man., verte, ex-celente condition, 125 000km, gar. prolongée (antirouille, 8 000\$ nég. 450-359-7450

SUZUKI

96 à 98 ESTEEM 1368/mois+ 98 ESTEEM WAGON 2558/mois+ -05 comptant.

Ville-Marie auto 514-598-7555

SUZUKI Esteem 96, aut., 95 827 km, vert, 4 portes.

BROSSARD TOYOTA

450-445-0577 514-951-9624

550 AUTOMOBILES

TERCEL 91, aut., 110 000km, A/C, excellente condition. 5000\$. 514-482-3022.

TERCEL 90 DX, toit ouvrant, 155 000km, 2850 \$, peinture et freins neuvs. 450-689-2743.

TOYOTA

95 à 99 TERCEL à partir 9995\$ 92-TERCEL 4598.

Ville-Marie auto 514-598-7555

TOYOTA Camry 94, 96, 97 aut.omatiques, 4 et 6 cyl., équipées

BROSSARD TOYOTA

450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Camry 95, aut., V6, L.E. aileron, A/C, 190 000km.

biou, 4 pneus hiver neuvs, 8 roues, 10 800\$ 514-645-4464

TOYOTA Camry 97, L.E. comme neuve, très bon prix, balance

garantie, financement disponible. Raymond. Châteauguay

Toyota 514-875-1933

TOYOTA Camry 97 V6 XL6, noire tout équipée, 35 000 km, 15 000 \$. 514-942-6363

TOYOTA Camry CE 97, 65 000 km, 16 900 \$.

Soir: 514-385-0489

TOYOTA Camry CE 97, 5 vit., a/c, balance garantie Toyota

biou, 4 pneus hiver neuvs, 8 roues, 10 800\$ 514-645-4464

450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Camry, CE 97, 65 000km, Condition A1, 14 900\$. ferme 514-996-4518.

TOYOTA Camry CE 97, 44 000 km, cuir, cassette, a/c, vitres miroirs élect., 8 roues et pneus, 16 900\$. Sylvain 514-993-8762

TOYOTA Camry LE 1997, 6000 km, cuir, toit, toutes offes. Vente rapide. 450-545-1629

TOYOTA Camry, LE 91, 4 cyl., 175 000 km, condition A-1, 5500 \$. 450-461-2138.

TOYOTA Camry LE 87, aut., 4 ptes, 133 000 km, silencieux et freins neuvs, pneus TOY, peinture originale, impeccable. NON-FUMEUR, 3975\$, dame.

514-522-5620 cell. 947-3894

TOYOTA Camry LE V6 93, rouge, inspectée 11 500 \$, nég. Avoir! 514-945-2224-citr

TOYOTA Corolla 2000, grand choix de couleur et de modèles

financement à partir de 2.8%. Demandez T.C., Châteauguay

Toyota 514-875-1933

TOYOTA Corolla 96+, 5 vit., 37 000 km, AM-FM cass., 116 000 km, 6500\$. 514-389-8917

TOYOTA Corolla, 96, air, 52 000 km, 8 pneus, cassettes, femme proprio, 514-812-4940.

TOYOTA Corolla 96+, 5 vit., 37 000 km, AM-FM cass., 116 000 km, 6500\$. 514-389-8917

TOYOTA Corolla 98, aut., a/c, propre 65 ans, non fumet, impeccable 13 900\$ + TPS, TVQ, ou transfert bal. Martin, 514-262-0012, 364-3002

TOYOTA Corolla CE 99, argent, 85 000 km, 5 vit., équipée, aileron, bal. gar. 819-371-2919

TOYOTA Corolla CE 98, 4 ptes, 5 vit., gar. 160 000 km, Toyota St-Eustache, 514-343-3409

TOYOTA Corolla DX 95, man., 86 500 km, une seule propre, 9200 \$. 514-637-2987

TOYOTA Corolla DX 93, 5 vit., démar, cruise, 155 000km, 15 000 \$. 514-277-2485

TOYOTA Corolla LE 98, aut., a/c, vitres élect., bal. gar. Toyota St-Eustache, 514-343-3409

TOYOTA Corolla LSX 92, aut., a/c, radio, rég. vit., pneus neuvs, 45 000 km, 11 000 \$. 514-940-1425.

TOYOTA Corolla SD 96, man., 5 vit., 49 000 km, 8 pneus, 10 500 \$. 514-940-1425.

TOYOTA Corolla VE 94, 4 ptes, 5 vit., noire, bal. garantie, Toyota St-Eustache, 514-343-3409

TOYOTA Paseo 92, aut., rouge 98 000 km, 8 pneus, femme proprio, 5500 \$ nég 450-647-1907

TOYOTA Passéo 93, 4 cyl., 5 vit., 24 000 km, gar. exc. cond., pre, 7450 \$, crr. 450-662-0000

TOYOTA Tercel 90, 2 ptes, aut., 96 000 km, bleu, 3250 \$

514-951-0262 Autos M Gagnon

TOYOTA Tercel 92, 2 portes, 5 vit., A-1, propre, 3450 \$.

Garage Breton 514-383-6512.

TOYOTA Tercel 95, 2 ptes, a/c, aut., impeccable, 108 000 km, 7900 \$. Nicolas: 514-935-6351, 514-909-1210.

TOYOTA Tercel 96, 97, 98, 99, 2 et 4 portes, balance garantie

BROSSARD TOYOTA

450-445-0577 514-951-9624

TOYOTA Tercel 97, 48 000 km, Man., 4 ptes, A-1. Femme proprio. 9400 \$. 514-528-1004

TOYOTA Tercel 98, 4 ptes, aut, noir, 51 000 km.

Excel Auto 514-342-6363

TOYOTA Tercel 99, 2 ptes, aut., 12 000 km., cession de bail. 249\$/mois. 514-276-5962

TOYOTA Tercel 99, 27 000 km, man., 4 pneus d'hiver, état neuf, 13 500\$. 514-277-2485

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes, 5 vit., CD, bal. garantie, Toyota St-Eustache, 514-343-3409

TOYOTA Tercel GL 96, aut., 4 ptes, démar, dist. Traitement antirouille, 4 pneus hiver, 62 000km. 11 795\$. 514-697-7020.

TOYOTA Tercel DX 95, 4 ptes 5 vit., 80 000 km, vert, Toyota St-Eustache, 514-343-3409

TOYOTA Tercel DX 91, 4 ptes, 5 vit., 176 000 km, 3200\$/crr, 514-352-8164 / 762-8519

TOYOTA Tercel DX 90, 5 vit., 2 ptes, a/c, rég. vit. 150 000 km, méc. A-1, 3500 \$. 514-570-4403

TOYOTA Tercel sport 93, blanche, am/fm cassette, 5 vit., 2 ptes, 5950 \$, 514-497-5379

TRIUMPH TR7 80, décapotable, 5 vit., très propre, 4200 \$, Rémi, 514-273-6767

TRIUMPH TR71960 convertible man. très bon état, réduit 4900\$. 450-635-2406

VENTURE 99, 21 000 km, 7 places, 10 000 km, man. vert, 1000\$, usure, 25 000 \$. 450-928-0905

VOLKS Cabrio 88, rouge, toit, noir, 5 vit., 148 000km, A-1, 5200 \$ nég. 514-933-4793

VOLKS Cabrio 90, rouge, 150 000 km, man., vitres élect., 6900\$. 450-923-8914

VOLKS, Cabrio, 96, int. cuir, bleu, aut., 91 000 km, tout équipé, 19 500 \$. 450-460-7588.

VOLKS Cabrio 97, tout équipé, femme, impeccable, 60 000 km, il faut voir. 514-916-1466

VOLKS Cabrio 97, noire, 53000 km, groupe élect., mags, 2 pneus hiver femme proprio. 18900\$. 450-687-5663.

VOLKS Cabrio, 97, 50 000km, tout équipé, 22 300\$. 450-625-2166, 514-930-8223.

VOLKS Cabrio 97, aut., bleu, int. cuir, femme, noir, tout équipé, CD, bal. gar. Volks, 35 000 km, 23 000 \$. 514-273-1403.

VOLKS Cabrio GLS 97, tout équipé, noir, int. beige, 60 000 km, 21 900 \$. 514-909-0900

VOLKS Golf 91, 5 vit., verte, toit, 136000 km, 3200\$, 514-947-7995.

VOLKS Golf 94, man., 120 000 km, pièces neuves, entras, 6800 \$ nég. 514-573-7336

VOLKS Golf 97, GL, a/c, aut., noir, A1, 70 000km, 13 500\$ 514-

900

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

BARZEL, Michael
CAMBRIA, Rose (née Rachiele)
Montréal
CHERBAKA, Me Jeffrey Michael
Montréal
CÔTÉ (Brien), Jacqueline
Iberville
DE GUISE, Jeanne
Montréal
DESAUTELS-HÉTU, Yvonne
Montréal
DESLAURIERS-BUSUTTIL, Lise
Montréal
DRISDELL, Donald
Montréal
DUCHARME (Dumoulin), Jeanne
Montréal
DUFOUR, Claude
Laval
GALLANT, Wilfrid
Sorel
GIRARD, Noël
Varrennes
LOYER-LABBÉ, Jeanne D'Arc
LUSSIER (Daigneault), Simonne
Montréal
MARLEAU, Paul-Emile
Rigaud
MELOCHE, Denise
Laval
PLANTE, Marie-Antoinette, s.p.
Montréal
RÉMILLARD, chanoine Antoine
St-Jean-sur-Richelieu
RICHARD, "Rocket" Maurice
Montréal
ROUSSIN, Marcel
Châteauguay
SCOTTO, René
Boucherville
TARDY, Germaine, f.m.m.
Ste-Anne-de-Beaupré
YIP WAI MAN VEE-MIN, Ivan
Brossard

DÉCÈS

BARZEL, Michael
Samedi, le 27 mai 2000, est décédé subitement M. Michael Barzel, époux bien-aimé de Jeanine. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Evelyn (Richard Morais), Lydia (Joel Korman), David (Rosie Mariano) et Allen, ses petits-enfants adorés Matthew, Stephanie et Jessica Morais, Brandon, Kayla, Rebecca Korman, Michael Barzel et Melissa Barzel. Frère de Joséphine, Madeline, Selim et Charlie, feu Niam et feu Edward. Les funérailles auront lieu au salon

Paperman & Fils
3888 Jean-Talon Ouest
le mardi 30 mai à 10 h 45. Shiva privé. L'inhumation sera au cimetière Kehal Israel, 4189 boul. des Sources, D.D.O. Toute marque de sympathie peut se traduire par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 871-1551.

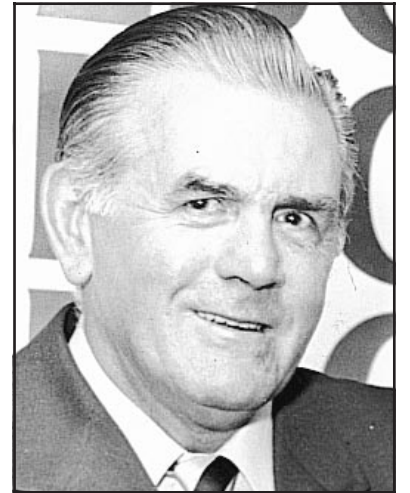
CAMBRIA, Rose (née Rachiele)
À Montréal, le 27 mai 2000, à l'âge de 79 ans, est décédée Rose Rachiele, épouse de feu Francesco Cambria. Elle laisse dans le deuil ses chères filles Raffaella (Jean-Pierre Thivierge) et Franca (Ray Charbonneau) ainsi que ses très chers petits-enfants Yannick, Sacha et Stéphane. Elle sera également regrettée par sa soeur Sue et ses frères Victor, Julio (Louise) et John ainsi que par de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255 Beaumont, Ville Mont-Royal
Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mai à 10 h en l'église Notre-Dame-de-la-Défense, 6800 Henri-Julien. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Ste-Mary's seraient appréciés par la famille. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.



CÔTÉ (Brien), Jacqueline
À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 28 mai 2000, à l'âge de 72 ans, est décédée Jacqueline Côté. Elle laisse dans le deuil son époux Marcel Brien, ses fils Jean (Andrée Lévesque), Marc (Claire Lefebvre) et Yves (Andrée Champagne), ses petits-enfants Alexandre, Geneviève, Unik (Annie) et Béatrice, sa soeur Carmen (Gérald Sabinourin), ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et ses ami(e)s. La famille recevra les condoléances au salon:
Alfred Dallaire inc.
1120 Jean-Talon est
le mardi 30 mai de 14 à 22 h et mercredi dès 9 h. Une célébration de la parole suivra mercredi à 11 h. Des dons peuvent être versés à la Société canadienne du cancer. Merci à tout le personnel médical qui l'a accompagnée, particulièrement le Dr Naud.

DE GUISE, Jeanne
À l'hôpital Ste-Mary's, le 26 mai 2000, à l'âge de 99 ans et 9 mois, est décédée Jeanne de Guise. Elle laisse dans le deuil sa soeur Margo Boulanger, ses neveux Jacques Bourgeau (Louise), Pierre Boulanger (Dawn) et de nombreux petits-neveux et petites-nièces. Elle a été décorée de la médaille d'or du Lieutenant Gouverneur du Québec, de la Croix de Malte et de la médaille du mérite de l'hôpital Ste-Justine. Les funérailles auront lieu le jeudi 1er juin à 11 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont, 750 av. Outremont, et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille sera présente à l'église pour recevoir les condoléances à partir de 10 h. En sa mémoire, un don à la Fondation de l'hôpital Ste-Justine ou à une oeuvre de charité de votre choix serait apprécié.
Direction Urgel Bourgie



RICHARD, Maurice «Rocket»
1921 — 2000

Le 27 mai 2000, à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Maurice «Rocket» Richard, époux de feu Lucille Norchet. Outre sa compagne Sonia Raymond, il laisse dans le deuil ses enfants: Huguette, Maurice jr, Normand, André, Suzanne, Polo et Jean, leur conjoint(e) respectif ainsi que ses petits-enfants, frères, soeurs, beaux-frères, belles-sœurs, plusieurs neveux, nièces, parents et de nombreux ami(e)s.

La dépouille sera exposée au Centre Molson à compter de 8 heures mardi et ce jusqu'à 22 heures.

Le service funéraire sera célébré à 10 h 30 le mercredi 31 mai en la basilique Notre-Dame de Montréal, par le cardinal Jean-Claude Turcotte. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal ou à la Fondation Maurice Richard (1010, de La Gauchetière Ouest, bureau 1400, Montréal (Québec) H3B 2N2) seraient appréciés.

Direction funéraire:
URGEL BOURGIE

DESAUTELS-HÉTU, Yvonne
À Montréal, le 26 mai 2000, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Yvonne Desautels, épouse de feu Raymond Héту. Outre ses frères et soeur, elle laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Françoise Gagnon) et Suzanne (André Beaudry), ses petits-enfants Francis (Chantal Lizotte), Julie, Geneviève, Martin, Sylvain et ses arrière-petits-enfants. Les funérailles seront célébrées en présence des cendres le samedi 3 juin à 11h30 à la chapelle de la Résurrection, Cimetière de la Côte-des-Neiges, 4601, Côte-des-Neiges, Montréal. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Diane Hébert (132 rue Blainville Est, Ste-Thérèse, CQ J7E 1M2) seraient appréciés.



DESLAURIERS-BUSUTTIL, Lise
1943 - 2000
À l'hôpital Notre-Dame, le 27 mai 2000, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Lise Busuttill, épouse de Normand Deslauriers. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles Chantale et Manon (Fabio Brussolo) ainsi que deux petits-enfants Carl et Auréanne, sa mère Mme Paulette Malo (feu Patrick Busuttill), ses soeurs et frères Monique (Liliane Bougie), Micheline, Michel (Denise Plante), Linda (André Ouellet), plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, Lucien (Huguette Massé), Huguette (Raymond Alix), Micheline (François Leduc), Claudette (Paul Bourgeois), Denis (Micheline Cayer), Réjean (Claire Bernier) et de nombreux neveux et nièces, oncles et tantes, parents et ami(e)s. Exposée le lundi 29 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2750, Marie-Victorin Est, Longueuil
Les funérailles auront lieu le mardi 30 mai à 10 h en l'église Ste-Famille, 560 Marie-Victorin, Boucherville. Que toute offrandes de fleurs se traduisent par un don à la Fondation Palli-Ami, c.p. 531, succ. C, Montréal, Qc H2L 4K4 ou à l'Institut du cancer de Montréal, Fonds de recherche # 6831, Dr Diane Provencher. Remerciements particuliers au Docteur Diane Provencher et Dr Lucie Laplante et à l'ensemble du personnel de l'Unité des soins palliatifs de l'hôpital Notre-Dame.

DRISDELL, Donald
À l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal, le 27 mai 2000, à l'âge de 63 ans, est décédé Monsieur Donald Drisdell. Il laisse dans le deuil sa mère: Marie-Anne Drisdell, ses enfants: Norman (Daniella), Richard, Linda (Nia), Deborah (Lorne); ses petits-enfants: Noah, Aidan, Samantha, Alexia, Kirya, Laura, Daniel et Jamie. La famille apprécierait des dons pour les soins palliatifs de l'hôpital Sacré-Coeur de Montréal. Le service funéraire sera célébré dans la chapelle du

Salon funéraire Rideau
4275, boul. des Sources, D.D.O.
le mercredi 31 mai 2000 à 14 h. L'inhumation suivra au Jardins Commémoratifs Rideau.

DUCHARME (Dumoulin), Jeanne
À l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, le 26 mai 2000, à l'âge de 98 ans, est décédée Jeanne Dumoulin, épouse de feu Emilien Ducharme, notaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Gisèle, Jean (Gisèle Gauthier) et Suzanne (Adrien Cinq-Mars, c.a.); ses petits-enfants, Lucie, Louis, Lyse, Jean et Louise, et ses arrière-petits-enfants, Sophie, Gabriel, Guillaume et Alexandra; son beau-frère, Marcel, ses belles-sœurs, Eva, Françoise, Eliane et Irène, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, chemin Côte-des-Neiges
le lundi 29 mai de 19 h à 22 h et le mardi dès 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 30 mai à 11 h en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366, chemin Côte-des-Neiges. Pour ceux qui ne désirent pas d'offrandes de messe ou des dons à l'oeuvre de votre choix seront appréciés. La famille remercie le personnel de l'Institut, en particulier celui du 1er ouest, pour leur dévouement.

DUFOUR, Claude
À la Cité de la Santé, le 28 mai 2000, paisiblement, entouré de ses proches, est décédé M. Claude Dufour, à l'âge de 64 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Huguette Potvin, ses enfants: Suzie (Robert Therrien), Lise (Denis Therrien), Denis (Michèle Beaulieu) et Chantal (Daniel Desy), ses 6 petits-enfants Jacynthe, Véronique, Stéphanie, Marie-pier, Andréanne, Mathieu, ses frères, ses soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
625 Principale, Ste-Dorothée
Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mai à 11 h en l'église Ste-Dorothée et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi à compter de 9 h 30.

GALLANT, Wilfrid
1919 - 2000
Au Foyer Richelieu de Sorel, le 27 mai 2000, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Wilfrid Gallant, époux de Hermina Guertin, demeurant à Sorel. M. Wilfrid Gallant fut chef de la Police et Pompier de Sorel pendant 27 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Raymond (Lina Savignac), Richard (France Courchesne), Louise (Pierre Boisvert), Pierre (Claire Laperle), Céline (Jean Lefebvre), Sylvain (Anne Fradette), 10 petits-enfants et 2 arrière-petits-fils, ses frères et soeurs, un beau-frère et une belle-soeur, neveux et nièces. La famille accueillera parents et ami(e)s au salon

S. Jacques & Fils
75, Elisabeth, Sorel
le lundi 29 mai 2000 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi, jour des funérailles, à compter de midi. Les funérailles auront lieu le mardi 30 mai à 14 h en l'église St-Gabriel. L'inhumation aura lieu au cimetière des Saints Anges de Sorel. Direction funéraire:
S. Jacques & Fils inc.
75, Elisabeth, Sorel
Tél.: (450) 743-5566

GIRARD, Noël
De Varrennes, le 26 mai 2000, à l'âge de 73 ans, est décédé Noël Girard, époux de Marthe L'Heureux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses trois enfants: Daniel (Marie-Christine), Michelle (Jean-Guy), Louise (Alain); ses sept petits-enfants, ses trois arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au

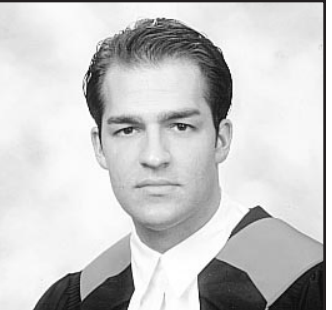
Complexe funéraire Urgel Bourgie
3955, Côte-de-Liesse
(angle Ste-Croix), St-Laurent
Les funérailles auront lieu le jeudi 1er juin 2000 à 14 h en la chapelle du complexe et de là au cimetière de Lachute à une date ultérieure. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le mercredi 31 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi à partir de 12 h.

LOYER-LABBÉ, Jeanne D'Arc
1920 - 2000
Au Centre hospitalier Lachine, le 27 mai 2000, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Jeanne D'Arc Labbé, épouse de Robert Loyer. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils Yvon (Denise Aubin) et Michel, son frère et ses soeurs Gertrude (Lucien Lapointe), Bernadette (Robert Gagnon) et Jean-Paul (Blanche Ouellette), ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée mardi dès 14 h au

Complexe funéraire Angrignon
Alfred Dallaire inc.
7200, boul. Newman, Lasalle
La liturgie de la parole aura lieu en la chapelle du complexe à 20 h le même jour. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec.

LUSSIER (Daigneault), Simonne
1915 - 2000
À Montréal, le 27 mai 2000, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Simonne (Daigneault) Lussier, épouse de M. Jean Lussier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Michèle ainsi qu'autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
Cimetière Près du Fleuve
2750, Marie-Victorin Est, Longueuil
Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mai à 11 h en l'église St-Louis, 220 Claude Dazaut, Boucherville, et de là elle sera inhumée au cimetière Près du Fleuve. Heures de visite: mardi 30 mai de 19 à 22 h et mercredi dès 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal seraient appréciés.



Me JEFFREY MICHAEL CHERBAKA
23 DÉCEMBRE 1971 — 26 MAI 2000

C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de notre cher Jeff, après un bref mais courageux combat contre la leucémie. Encore dans la fleur de l'âge, Jeff nous a quittés à 28 ans, le 26 mai, à Montréal.

Il laisse dans le deuil et la douleur ses parents bien-aimés Norman et Michèle (Lavoie), ainsi que ses frères Bob et Éric. Il était le petit-fils adoré de Joan et John Lavoie de Québec et le filleul de Nicole et Robert Lavoie. Il restera à jamais dans la mémoire de ses nombreux oncles et tantes, cousins et cousines et de tous ses fidèles amis.

Né le 23 décembre 1971, Jeff a fait ses études à l'école Augustin-Roscelli, au Collège Laval, au Collège André-Grasset, à l'Université de Montréal (Sciences politiques) et à l'Université d'Ottawa où il obtint sa licence en droit. Il était présentement membre associé de la firme d'avocats Girouard, Peris, Pappas, Sutton, Prihoda, Dickson.

Jeff a vécu pleinement malgré sa courte existence. C'était un jeune homme déterminé qui ne craignait pas de prendre des risques pour réaliser ses rêves. Sa lutte acharnée jusqu'à la fin contre la maladie fait de lui le plus grand des héros dans nos coeurs, et ce à tout jamais.

Nous désirons remercier sincèrement tous ceux qui nous ont soutenus de leur présence et de leurs prières au cours de cette cruelle épreuve.

La famille recevra vos condoléances au Salon Urgel Bourgie, au 1255, rue Beaumont, Mont-Royal, dimanche et lundi: de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; mardi: dès 9 h.

Les funérailles auront lieu mardi à 11 h à l'église de la Visitation, au 1847, boul. Gouin Est, Montréal, suivies de l'inhumation au cimetière Côte-des-Neiges.

Si vous le désirez, vous pouvez faire parvenir vos dons au Jeffrey Michael Cherbaka Memorial Fund pour la recherche en hématologie de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont (5415, boul. de l'Assomption, Montréal (Québec) H1T 2M4).

Nos plus sincères remerciements aux docteurs J. Kassis, M. Légaré et J. Teitlebaum pour leur précieuse expertise, et à toutes les infirmières ainsi qu'au personnel de soutien de l'ICU, pour la qualité des soins et la grande compassion qu'ils ont prodiguées à notre cher Jeff au cours des dernières semaines.

Repose en paix, Jeff chéri, ton souvenir sera à tout jamais gravé au plus profond de nos mémoires et de nos coeurs meurtris.

750594

MARLEAU, Paul-Emile
1920 - 2000
À Rigaud, le 28 mai 2000, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Paul-Emile Marleau, époux de Marie-Rose Sauvé. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 10 enfants ainsi que leurs conjoints et conjointes, 13 petits-enfants et un arrière-petit-fils, ses frères, ses soeurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Exposée au salon funéraire:

F. Aubry & Fils inc.
52, St-Jean-Baptiste, Rigaud J0P 1P0
Les funérailles auront lieu le mercredi 31 mai à 14 h en l'église Ste-Madeleine de Rigaud. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi ouverture dès 12 h.

MELOCHE, Denise
À l'hôpital Cité de la Santé, le 25 mai 2000, à l'âge de 69 ans, est décédée Denise Meloche. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs, Leclerc (Jeannette Parenteau), Roger (Thérèse Gainneau), Pierrette (feu Raymond Ethier), Constance (Philip La Violette), Jean Guy (René Mongeau), Claude (feu Louise Polino). Elle était la soeur de Gaétane s.s.a., Yvon et France, décédées. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances en la chapelle mariale de l'église St-Laurent, 807, avenue Ste-Croix, St-Laurent, le mercredi 31 mai à 12 h 30. La cérémonie religieuse suivra à 13 h. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

Direction Urgel Bourgie

PLANTE, Marie-Antoinette, s.p.
En religion Soeur Estelle
À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 27 mai 2000, à l'âge de 82 ans, est décédée Soeur Marie-Antoinette Plante, fille de feu Louis-Joseph Plante et Estelle Casaubon de St-Ignace de Loyola. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil des neveux et nièces, cousines et autres parents et ami(e)s. La défunte sera exposée le 29 mai à 14 h à la

Maison mère des Soeurs de la Providence
5655, rue de Salaberry
Montréal (Qc) H4J 1J5
La célébration de la Parole aura lieu de 29 mai 2000 à 19 h 45. Les funérailles auront lieu à la chapelle le 30 mai à 10 h. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893 rue Sherbrooke Est, Montréal.

Direction Alfred Dallaire inc.

RÉMILLARD, chanoine Antoine
1917 - 2000
À St-Jean-sur-Richelieu, le 27 mai 2000, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur le chanoine Antoine Rémillard. Né à St-Jacques-le-Mineur, le 16 septembre 1917, fils d'Alexandre Rémillard et d'Alice Beaudin, il avait fait ses études classiques au Collège de St-Jean et sa théologie au Grand Séminaire de Montréal. Ordonné prêtre à St-Jacques, le 16 mars 1941, par Mgr Anastase Forget, il fut aussitôt vicaire à la Cathédrale de St-Jean, puis à l'automne, il commença une carrière de 21 ans comme professeur de grec au Collège St-Jean. Durant ce temps, il se dévoua aussi comme aumônier diocésain des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. En 1962, il devint curé à Brossard (Notre-Dame-de-Bonsecours) puis en 1965 à Longueuil (Notre-Dame-de-Grâce) et en 1971 à Contrecoeur. Il prit sa retraite en 1983. Il a été aussi, pendant de nombreuses années, aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb et des Filles d'Isabelle. En 1975, il avait été nommé chanoine titulaire du Chapitre de la Cathédrale. Il laisse dans le deuil ses deux soeurs: Françoise (Albert Lemieux) et Noël (Roch Lemieux), sa cousine Fernande Rémillard ainsi que plusieurs cousines et cousins, nièces et neveux, parents et amis et ses confrères prêtre du diocèse de St-Jean-Longueuil. Exposé à la

Résidence funéraire LeSieur & Frère
114 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
le lundi 29 mai à compter de 14 h. Les funérailles seront présidées par Mgr Jacques Berthelet, c.s.v., en la Cathédrale de St-Jean, le mardi 30 mai à 14 h suivies de l'inhumation au cimetière de St-Jacques-le-Mineur. Heures d'ouverture: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi dès 11 h. Des dons à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

REMERCIEMENTS

MERCI à Notre-Dame-du-Cap pour faveur obtenue. T.D.

ROUSSIN, Marcel
À Châteauguay, le 27 mai 2000, à l'âge de 67 ans, est décédé Marcel Roussin, époux de Aline Cadieux. Il laisse également dans le deuil ses enfants: Carole (Jim), Yves (Suzie) et Claude, ses petits-enfants: Marc-Olivier, Caroline, Philippe, Anne et Julie, son frère Hubert (Suzelle) et ses soeurs Gisèle (René) et Raymonde (Roland), beaux-frères et belles-sœurs, parents et de nombreux amis. Exposés au

Salon Dallaire & Wilson
123 Maple, Châteauguay
le lundi 29 mai de 19 à 21 h. Funérailles le mardi 30 mai à 14 h en l'église St-Joachim, 1 d'Youville, Châteauguay. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Anna-Laberge de Châteauguay seraient appréciés.

SCOTTO, René
1939 - 2000
À Boucherville, le 26 mai 2000, à l'âge de 60 ans, est décédé M. René Scotto, employé de la Ville de Boucherville, membre du Conseil 5673, des Chevaliers de Colomb de Boucherville, Ceinture Noire du Club de Judo de Boucherville, époux de Thérèse Lord. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Mireille (Luc Dubois), Vincent (Geneviève Gagnon), ses frères et soeurs, Paulette, Raymonde, Henriette, Claude et Christian Scotto et leurs conjoint(e)s de France, beaux-frères, belles-sœurs, Monique (Louis Provost), Claire, Louis (Réjean Denicourt), neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Pierre Tétreault inc.
549, Samuel-de-Champlain
à l'est de Montarville
sortie 19 de la route 132
Boucherville

Les funérailles auront lieu le mardi 30 mai à 14 h en l'église St-Sébastien (780, Pierre-Viger, Boucherville). Heures de visite: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mardi de 12 h à 13 h 30. Des dons pour la Société canadienne du cancer ou la Fondation du CHUM seraient appréciés.

TARDY, Germaine, f.m.m.
À Ste-Anne-de-Beaupré, le 27 mai 2000, à l'âge de 90 ans, est décédée Soeur Germaine Tardy, fille de feu Alphonse Tardy et de feu Alice Corbeil. Outre sa famille religieuse, la défunte laisse dans le deuil ses soeurs: Cécile (feu Albert Bernier), Claire (Arthur Ouimet), Pauline (feu Paul Ricard), Thérèse (Gaston Denis), Gertrude (Jean-Paul Grenier), Yolande (Pierre Alepin), ses frères: Lucien (Françoise Goyette) et André ainsi que sa belle-soeur Marie-Paule. Journeault (feu Léo Tardy) et plusieurs autres parents. Funérailles le mardi 30 mai à 14 h en la chapelle du couvent des

Soeurs Franciscaines
Missionnaires de Marie
10 075 av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré

YIP WAI MAN VEE-MIN, Ivan Michel
De Brossard, le 28 mai 2000, à l'âge de 74 ans, est décédé Ivan Michel Yip Wai Man Vee-Min, époux de Muk Yin Ip Muk Wan. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Pauline et ses fils James et Bill, ses frères et soeurs ainsi qu'autres parents et amis. Exposés à

La Maison Darche
7679, boul. Taschereau, Brossard
info@maisondarche.com

Les funérailles seront célébrées le mercredi 31 mai 2000 à 10 h 30 en l'église St-Esprit, 979 rue Côté, Montréal et de là au crématorium Darche. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mercredi à compter de 8 h 30.



FONDATION QUÉBÉCOISE
DES
MALADIES MENTALES

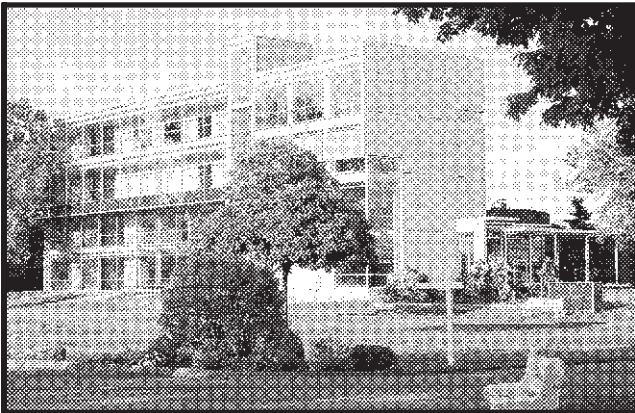
2120 rue Sherbrooke Est

Bureau 401

Montréal QC H2K 1C3

Tél.: (514) 529-5354

Télééc.: (514) 529-9877



Le plus important complexe en son genre au Québec.

- Services intégrés complets
- Vaste columbarium abritant plus de 10 000 niches
- Mausolée comptant plus de 300 cryptes
- Salons spacieux, salles de réception et chapelles
- Cimetière renommé pour sa magnifique roseraie

Le Cimetière-Jardins Urgel Bourgie (Montréal)

3965, chemin Côte de Liesse

Saint-Laurent

Téléphone : (514) 735-2025

URGEL BOURGIE

285677

Semences OGM : la France veut une nouvelle réglementation

Associated Press
PARIS

Le ministre français de l'Agriculture, Jean Glavany, a « l'intention d'inviter la Commission européenne et les États membres à tirer les leçons » de l'incident des semences naturelles mélangées à des semences génétiquement modifiées.

Les ministres européens de l'Agriculture se retrouvent aujourd'hui au Portugal pour évoquer entre autres choses la question des organismes génétiquement modifiés

Le gouvernement français vient de décider la destruction de 600 hectares de champs de colza contaminée par une variété de colza génétiquement modifié. Une enquête « est menée pour établir les responsabilités » et empêcher que de « telles anomalies » se reproduisent.

La société britannique Advanta Seeds, spécialisée dans la production de semences, a reconnu que des graines de colza transgénique ont été mélangées par erreur, dans une proportion d'environ 1 %, à des lots de graines de colza produites au Canada et destinées à plusieurs pays européens.

« Je pense, explique M. Glavany, qu'il faut compléter la réglementation communautaire afin de définir les critères auxquels doivent répondre les semences en termes de présence accidentelle d'OGM.

« La directive *semences*, qui fixe les conditions de mise sur le marché d'une variété, qu'elle soit traditionnelle ou OGM, prévoit une possibilité d'impuretés dans les lots qui va de 1 à 10 %. Je crois que ce critère n'est plus applicable, en tout cas pas adapté à la présence fortuite d'OGM. »

Le ministre rappelle que « nous devons importer des États-Unis la très grande majorité de nos semences. Si l'on dit qu'on n'en veut que des pures à 100 %, ou avec un seuil de présence fortuite ou accidentelle d'impuretés (OGM ou autres) au-delà du raisonnable, et bien on n'a plus de semences et on ne peut plus rien planter. »



PHOTO AP

Pétrolier incendié

Le pétrolier indien *Pratibha Yamuna* a été littéralement éventré par un incendie qui l'a fortement endommagé, samedi soir, en mer de Chine, à 500 kilomètres des côtes du Japon. Les 35 membres d'équipage ont été recueillis sains et saufs, hier, par une vedette de secours.

État du monde : progrès mitigés

Associated Press
WASHINGTON

Les écarts continuent de croître entre le Nord et le Sud, entre nations riches et pauvres, et entre hommes et femmes, selon l'étude annuelle du Worldwatch Institute, qui rappelle que 45 % du revenu mondial appartiennent à 12 % des habitants de la planète, vivant en majorité dans les pays industrialisés.

« Tant que les pays riches poursuivront leur mode intensif de consommation matérielle, il sera difficile pour des pays comme l'Inde, la Chine et d'autres d'avoir le moindre espoir de donner une vie décente à leur peuple », écrit Michael Renner, co-auteur du rapport 99 intitulé « Signes vitaux ».

Le Worldwatch Institute — littéralement l'Observatoire du monde, une organisation non gouverne-

mentale — publie son rapport annuel depuis 1992.

Du côté des innovations considérées comme positives, le siècle s'achève alors que le tourisme continue de se développer, que l'énergie éolienne prend son essor et que l'agriculture biologique étend son emprise.

Mais les auteurs pointent du doigt « la séparation numérique » entre les pays où l'ordinateur règne en maître et ceux où il est pratiquement absent. « En Amérique, on s'inquiète du fait que moins de 40 % de la population utilise l'Internet régulièrement, mais c'est encore plus frappant au niveau mondial, avec seulement 4 % de la population mondiale en ligne », constate Molly Sheehan, autre co-auteur du rapport. Et c'est l'Afrique qui bat tous les records à cet égard.

Ce sous-développement infor-

matique a des répercussions sur l'environnement, souligne le Worldwatch Institute en estimant que l'utilisation du réseau des réseaux permet des économies d'énergie et de ressources, permet aussi de connecter entre eux les écologistes et favorise la diffusion d'information concernant la fragilité de notre environnement.

En ce qui concerne l'égalité entre hommes et femmes, le rapport constate une amélioration très nette de la situation sans toutefois que la parité soit prévisible dans un avenir rapproché. Les femmes occupaient l'an dernier 13,2 % des sièges des assemblées élues au suffrage universel, contre 3 % en 1945.

Quant au tourisme, l'Organisation mondiale du tourisme a relevé 657 millions d'arrivées l'an dernier dans le monde, soit une hausse de 3 % en un an.

EN BREF

Train incendié

■ Les pompiers étaient sur le point de maîtriser hier le spectaculaire incendie qui s'était déclenché la veille à Eunice (Louisiane) après le déraillement d'un train de marchandises chargé de produits chimiques dangereux. Aucune victime n'était à déplorer, mais il a fallu évacuer environ 2000 habitants dans une zone de 3,2 kilomètres autour du foyer, en raison de boules de feu provoquées par l'explosion des produits chimiques suivie d'un incendie. Au total, 30 des 34 wagons du convoi ont déraillé et sept d'entre eux ont pris feu.

20 000 personnes évacuées à Vérone

■ Environ 20 000 des 250 000 habitants de Vérone ont été évacués et la gare et l'aéroport de la ville fermés pendant plusieurs heures, hier, le temps de permettre aux démineurs de désamorcer une bombe d'une demitonnette datant de la Seconde Guerre mondiale. La bombe, larguée par les Américains, avait été mise au jour lors d'un chantier de construction près de la gare. Les travaux de déminage de l'engin ont commencé en matinée et se sont achevés en début de soirée.

Tornades en Arkansas

■ Maisons endommagées, arbres abattus, lignes électriques à terre : des tornades et de violents orages ont provoqué de nombreux dégâts et fait au moins un blessé ce week-end en Arkansas. Au total, six personnes ont été tuées dans des accidents de la circulation. Une tornade près de Leachville, dans le nord-est de l'État, a fait au moins un blessé, selon les autorités. Des alertes ont également été déclenchées à la suite de fortes pluies, plusieurs campeurs, et adeptes de canoë-kayak étant bloqués le long d'une rivière, dont le niveau montait rapidement.

Vents mortels

■ Les violentes rafales de vent qui se sont abattues sur le nord-ouest de l'Europe ont fait trois morts hier aux Pays-Bas, ainsi que quelques dégâts. La dépression, qui avait notamment touché samedi soir la Normandie, a poursuivi son chemin vers le nord-est en passant par les Pays-Bas et se dirigeant le long des côtes de la mer du Nord en direction de l'Allemagne.